



Referencia del usuario



Marzo de 2003

www.lexmark.com

## Aviso de la edición

#### Marzo de 2003

El siguiente párrafo no tiene vigencia en aquellos países/regiones en los que estas disposiciones entren en conflicto con las leyes locales: LEXMARK INTERNATIONAL, INC. PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN "TAL COMO ESTÁ" SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, NI EXPRESA NI IMPLÍCITA, INCLUIDA PERO NO LIMITADA A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIDAD O DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO. En algunos estados no se permite la renuncia de garantías implícitas o explícitas en determinadas transacciones, por lo que puede que esta declaración no se aplique.

La presente publicación puede incluir imprecisiones técnicas o errores tipográficos. De forma periódica, se realizan modificaciones en la información aquí contenida; dichas modificaciones se incorporarán en ediciones posteriores. En cualquier momento se pueden realizar mejoras o cambios en los productos o programas descritos.

Si desea realizar algún comentario sobre esta publicación, puede dirigirse a Lexmark International, Inc., Department F95 / 032-2, 740 West New Circle Road, Lexington, Kentucky 40550, EE.UU. En el Reino Unido e Irlanda, envíelos a Lexmark International Ltd., Marketing and Services Department, Westhorpe House, Westhorpe, Marlow Bucks SL7 3RQ. Lexmark puede utilizar o distribuir cualquier información que suministre de la forma que crea conveniente sin que ello implique ninguna obligación. Puede adquirir copias adicionales de las publicaciones relacionadas con este producto llamando al 1-800-553-9727. En el Reino Unido e Irlanda, llame al 0628-481500. En los demás países/regiones, póngase en contacto con el establecimiento de venta.

Las referencias en esta publicación a productos, programas o servicios no implican que el fabricante pretenda ponerlos a disposición en todos los países/regiones en los que opera. Cualquier referencia a un producto, un programa o un servicio no implica que sólo se deba utilizar dicho producto, programa o servicio. En su lugar, se puede utilizar cualquier producto, programa o servicio de funcionalidad equivalente que no infrinja ningún derecho de propiedad intelectual existente. Es responsabilidad del usuario la evaluación y verificación de funcionamiento junto con otros productos, programas o servicios, a excepción de los designados expresamente por el fabricante.

## © 2003 Lexmark International, Inc. Reservados todos los derechos.

#### DERECHOS RESTRINGIDOS DEL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS

Este software y la documentación que lo acompaña que se proporcionan según este acuerdo constituyen software y documentación comercial de ordenador desarrollados exclusivamente con capital privado.



| Avisos   | 1  |
|--|----|
| Marcas comerciales                                     | 1  |
| Aviso de licencia                                      | 3  |
| Precauciones y advertencias                            | 3  |
| Información de seguridad                               | 3  |
| Avisos de emisiones electrónicas                       | 4  |
| Niveles de emisión de ruidos                           | 5  |
| Energy Star  | 6  |
| Capítulo 1: Descripción general de la impresora        | 7  |
| Velocidad de impresión                                 | 8  |
| Memoria  | 8  |
| Manejo del papel                                       | 8  |
| Capítulo 2: Impresión                                  | 9  |
| Explicación del panel del operador                     | 10 |
| Envío de un trabajo a la impresora                     | 14 |
| Cancelación de un trabajo de impresión                 | 14 |
| Carga de una bandeja de papel                          | 15 |
| Carga del papel  | 15 |
| Carga de otros tamaños de papel                        | 19 |
| Carga del alimentador multiuso                         | 19 |
| Uso de la función Imprimir y retener                   | 26 |
| Impresión de trabajos confidenciales                   | 28 |
| Impresión en material especial de tamaño personalizado | 29 |
| Sugerencias para imprimir correctamente                | 34 |
| Explicación de las fuentes                             | 35 |
| Capítulo 3: Directrices del material de impresión      | 43 |
| Panel  | 15 |

| Papel          | 45 |
|----------------|----|
| Transparencias |    |
| Sobres         | 47 |
| Etiquetas      | 47 |
| Cartulinas     |    |

| Capítulo 4: Uso de los menús de la impresora      | 49  |
|---|-----|
| Desactivación de los menús del panel del operador | 50  |
| Activación de los menús del panel del operador    | 50  |
| Menú Color  | 51  |
| Menú Acabado                                      | 53  |
| Menú Infrarrojo                                   | 57  |
| Menú Trabajo                                      | 59  |
| Menú Red  | 62  |
| Menú Paralelo                                     | 65  |
| Menú Emul. PCL                                    | 68  |
| Menú Papel  | 71  |
| Menú Fax  |     |
| Menú PostScript                                   | 84  |
| Menú Serie  | 85  |
| Menú Configuración                                | 89  |
| Menú Suministros                                  |     |
| Menú USB  |     |
| Menú Utilidades                                   | 100 |
|   |     |

#### Capítulo 5: Explicación de los mensajes de la impresora ...... 103

| 200 Atasco papel <x> páginas atascadas</x>     |     |
|--|-----|
| (Comprobar áreas A-F, T1-5, MPF)               | 126 |
| 240 Atasco papel Comp. alim. mult              | 141 |
| 24 <x> Atasco papel Comprobar bja. <x></x></x> | 142 |

#### 

|   | 140 |
|---|-----|
| Ahorro de suministros                           | 147 |
| Solicitud de suministros                        | 148 |
| Sustitución de suministros                      | 149 |
| Almacenamiento de los suministros               | 150 |
| Reciclaje de suministros usados                 | 150 |
| Sustitución del revelador fotográfico           | 151 |
| Sustitución del fusor                           | 156 |
| Sustitución del rodillo de aplicación de aceite | 165 |
| Sustitución de la cinta de transferencia        | 169 |
| Sustitución de un cartucho de tóner             | 179 |
| Restablecimiento del contador de mantenimiento  | 184 |
|   |     |

| Indice   | 205 |
|--|-----|
| Solicitud de asistencia técnica                              | 202 |
| Capítulo 8: Solución de problemas                            |     |
| Extraccion de un alimentador opcional                        | 200 |
| Instalación de la cubierta de acceso de la placa del sistema |     |
| Localización de las opciones de memoria y de red             |     |
| Extracción de la cubierta de acceso de la placa del sistema  | 197 |
| Extracción del alimentador de alta capacidad                 | 194 |
| Extracción de la unidad dúplex                               | 192 |
| Apertura de la cubierta superior                             | 189 |
| Cierre de la cubierta superior                               | 188 |
| Limpieza de los LED  | 186 |



## Marcas comerciales

Lexmark, el diseño de Lexmark con diamante, FontVision y MarkVision son marcas comerciales de Lexmark International, Inc., registradas en Estados Unidos y/o en otros países/regiones.

ImageQuick y OptraImage son marcas comerciales de Lexmark International, Inc.

Operation ReSource es una marca de servicio de Lexmark International, Inc.

PCL® es una marca comercial registrada de Hewlett-Packard Company. PCL es la denominación de Hewlett-Packard Company para un conjunto de comandos (lenguaje) y funciones de la impresora incluidos en sus productos de impresora. Esta impresora está diseñada para ser compatible con el lenguaje PCL. Esto significa que la impresora reconoce los comandos PCL utilizados en distintos programas de aplicación y que la impresora emula las funciones correspondientes a los comandos.

PostScript<sup>®</sup> es una marca comercial registrada de Adobe Systems Incorporated. PostScript 3 es la denominación de Adobe Systems de un conjunto de comandos (lenguaje) y funciones de impresora incluido en sus productos de software. Esta impresora está diseñada para ser compatible con el lenguaje PostScript 3. Esto significa que la impresora reconoce los comandos PostScript 3 utilizados en distintos programas de aplicación y que la impresora emula las funciones correspondientes a los comandos.

En el manual Referencia técnica se ofrece información relativa a la compatibilidad.

Los siguientes términos son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas compañías:

| Albertus       | The Monotype Corporation plc  |
|----------------|---|
| Antique Olive  | Monsieur Marcel OLIVE   |
| Apple-Chancery | Apple Computer, Inc.  |
| Arial          | The Monotype Corporation plc  |
| Candid         | Agfa Corporation  |
| CG Omega       | Producto de Agfa Corporation  |
| CG Times       | Basada en Times New Roman bajo licencia de The<br>Monotype Corporation plc, es un producto de Agfa<br>Corporation |
| Chicago        | Apple Computer, Inc.  |
| Clarendon      | Linotype-Hell AG y/o sus subsidiarias   |
| Eurostile      | Nebiolo   |

| Geneva                    | Apple Computer, Inc.                  |
|---------------------------|---------------------------------------|
| GillSans                  | The Monotype Corporation plc          |
| Helvetica                 | Linotype-Hell AG y/o sus subsidiarias |
| Hoefler                   | Jonathan Hoefler Type Foundry         |
| ITC Avant Garde<br>Gothic | International Typeface Corporation    |
| ITC Bookman               | International Typeface Corporation    |
| ITC Lubalin Graph         | International Typeface Corporation    |
| ITC Mona Lisa             | International Typeface Corporation    |
| ITC Zapf<br>Chancery      | International Typeface Corporation    |
| Joanna                    | The Monotype Corporation plc          |
| Marigold                  | Arthur Baker                          |
| Monaco                    | Apple Computer, Inc.                  |
| New York                  | Apple Computer, Inc.                  |
| Oxford                    | Arthur Baker                          |
| Palatino                  | Linotype-Hell AG y/o sus subsidiarias |
| Stempel<br>Garamond       | Linotype-Hell AG y/o sus subsidiarias |
| Taffy                     | Agfa Corporation                      |
| Times New<br>Roman        | The Monotype Corporation plc          |
| TrueType                  | Apple Computer, Inc.                  |
| Univers                   | Linotype-Hell AG y/o sus subsidiarias |
| Wingdings                 | Microsoft Corporation                 |

Otras marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

## Aviso de licencia

El software residente de la impresora contiene:

- Software desarrollado y con copyright de Lexmark
- Software modificado por Lexmark con licencia según las disposiciones GNU General Public License versión 2 y GNU Lesser General Public License versión 2.1
- Software con licencia BSD y declaraciones de garantía

El software con licencia GNU modificado por Lexmark es gratuito; puede redistribuirlo y/o modificarlo según los términos de las licencias a las que se ha hecho referencia anteriormente. Estas licencias no proporcionan ningún derecho sobre el software con copyright de Lexmark en esta impresora.

Debido a que el software con licencia GNU en el que se basan las modificaciones de Lexmark se proporciona explícitamente sin garantía, el uso de la versión modificada por Lexmark se proporciona igualmente sin garantía. Consulte las renuncias de garantías de las licencias a las que se hace referencia para obtener más información.

Para obtener archivos de código origen para el software con licencia GNU modificado por Lexmark, inicie el CD de controladores incluido con la impresora y haga clic en Contactar con Lexmark.

## Precauciones y advertencias

PRECAUCIÓN: una precaución identifica algo que podría causarle daño.

Advertencia: una advertencia identifica algo que podría dañar el software o el hardware de la impresora.

## Información de seguridad

- Conecte el cable de alimentación a una toma de tierra situada cerca del producto y de fácil acceso.
- Cualquier servicio o reparación deberá realizarse por parte del personal cualificado, a menos que se trate de las averías descritas en las instrucciones de utilización.
- Este producto se ha diseñado, verificado y aprobado para cumplir los más estrictos estándares de seguridad global usando los componentes específicos de Lexmark. Puede que las características de seguridad de algunas piezas no sean siempre evidentes. Lexmark no se hace responsable del uso de otras piezas de recambio.

**PRECAUCIÓN:** no utilice la característica de fax durante una tormenta eléctrica.

**PRECAUCIÓN:** no instale este producto ni realice conexiones de cableado/eléctricas (cable de alimentación, teléfono, etc.) durante una tormenta eléctrica.

## Avisos de emisiones electrónicas

## Declaración de cumplimiento de la normativa FCC (Federal Communications Commission)

Esta impresora ha sido probada y se ha determinado que cumple con los requisitos para los dispositivos digitales de Clase A de acuerdo con el apartado 15 de la normativa FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Los límites para la clase A de la FCC están diseñados para ofrecer protección razonable contra interferencias perjudiciales en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radio frecuencia y, si no se instala y usa según las instrucciones, puede provocar interferencias en las comunicaciones por radio. El funcionamiento de este equipo en una zona residencial puede provocar interferencias nocivas y, si es el caso, el usuario tendrá que corregir las interferencias a su cargo.

El fabricante declina toda responsabilidad sobre cualquier interferencia de radio o televisión que pueda derivarse del uso de cables que no sean los recomendados o de cualquier cambio o modificación no autorizados que puedan realizarse en este equipo. Los cambios o modificaciones no autorizados pueden anular la autoridad del usuario para trabajar con este equipo.

**Nota:** para asegurar el cumplimiento de la normativa de la FCC sobre las interferencias electromagnéticas para los dispositivos informáticos de la Clase A, utilice un cable blindado con toma de tierra. El uso de otro cable que no esté blindado ni con toma de tierra puede suponer una infracción de las normativas de la FCC.

#### Declaración de cumplimiento de la industria de Canadá

Este aparato digital de Clase A cumple todos los requisitos de la Regulación sobre material causante de interferencias de Canadá.

#### Avis de conformité aux normes d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

#### Conformidad con las directivas de la Comunidad Europea (CE)

Este producto cumple con los requisitos de protección establecidos en las directivas 89/336/EEC y 73/23/ECC del Consejo de la CE sobre la aproximación y armonización de la legislación de los Estados Miembros en relación a la compatibilidad y seguridad electromagnética de equipos eléctricos diseñados para su uso dentro de unos determinados límites de voltaje.

El director de Fabricación y Servicio Técnico de Lexmark International, S.A., Boigny, France, ha firmado una declaración de conformidad con los requisitos de las directivas.

Este producto cumple los límites de Clase A de EN 55022 y los requisitos de seguridad de EN 60950.

Advertencia: éste es un producto de Clase A. En un entorno doméstico, este producto puede causar interferencias de radio, en cuyo caso, se solicitará al usuario que adopte las medidas oportunas.

## Aviso VCCI japonés

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会(VCCI)の基準 に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波 妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ず るよう要求されることがあります。

## Ley de telecomunicaciones de 1984 del Reino Unido

Este aparato se ha aprobado con el número NS/G/1234/J/100003 para conexiones indirectas al sistema público de telecomunicaciones del Reino Unido.

## Niveles de emisión de ruidos

Las siguientes mediciones se realizaron según el estándar ISO 7779 y se informaron según ISO 9296.

| Impresión     | 58 dBA |
|---------------|--------|
| Sin actividad | 48 dBA |

## **Energy Star**



El programa de equipos de oficina EPA ENERGY STAR es un esfuerzo de colaboración con los fabricantes de ordenadores para promover la introducción de productos eficaces en relación al consumo energético y para reducir la contaminación atmosférica provocada por la generación de energía.

Las empresas que forman parte de este programa fabrican ordenadores, impresoras, monitores o equipos de fax que reducen el consumo energético cuando no están en funcionamiento. Esta característica reduce el consumo de energía hasta el 50 por ciento. Lexmark se enorgullece de formar parte de este programa.

Como miembro del programa ENERGY STAR, Lexmark International, Inc. ha decidido que este

producto cumple las directrices ENERGY STAR para la eficiencia energética.

# Descripción general de la impresora

En las siguientes ilustraciones aparecen una configuración de modelo estándar de impresora y una impresora de red totalmente configurada (sin clasificador grapadora perforador opcional). Si instala opciones de manejo del papel en la impresora, el aspecto sería parecido al del modelo totalmente configurado. Para obtener más información sobre otras posibles configuraciones, consulte la *Guía de instalación*.



Esta impresora es una impresora en color de red que utiliza tecnología electrofotográfica para generar imágenes, gráficos de presentación, dibujos artísticos y texto de alta calidad. Su impresión rápida, hasta 28 páginas por minuto (ppm) tanto para los trabajos de impresión en cuatro colores como en monocromo, la convierten en la solución ideal para empresas en las que el rendimiento es esencial.

El diseño flexible de la impresora le permite satisfacer muchas necesidades de impresión. Por ejemplo, los valores de "Intensidad del tóner" le permiten ahorrar tóner cuando no es necesaria la máxima calidad de impresión. También puede ajustar los colores impresos para que represente de forma precisa los colores de la pantalla del ordenador.

Las opciones de conectividad convierten a la impresora en una elección excelente para todos los tipos de entornos. Puede conectar un adaptador interno para admitir las configuraciones de red que precisen puertos Ethernet, Token-Ring, LocalTalk, serie, infrarrojos o paralelos adicionales. Incluso puede conectar un módem fax de clase 1 al puerto serie opcional y recibir faxes directamente en la impresora.

La impresora también ofrece manejo flexible del papel. Admite una amplia gama de tamaños de papel, desde A5 a A3, banner (11,7 x 36 pulgadas), así como 12 x 18 pulgadas y dispone de un alimentador multiuso estándar que facilita la impresión en sobres, transparencias, etiquetas, cartulinas, papel glossy y papel de tamaño no estándar. También puede agregar hasta tres alimentadores opcionales a la impresora base, lo que incrementa la capacidad de papel de la impresora hasta 2300 hojas. Asimismo, con el alimentador de alta capacidad opcional la capacidad de papel total es de 5300 hojas. También hay disponible un clasificador con opciones de grapado, perforación y separación de trabajos para obtener una salida más profesional y eficaz.

## Velocidad de impresión

La impresora puede imprimir trabajos en cuatro colores y en monocromo a una velocidad de hasta 28 ppm. Como sucede con todas las impresoras, la velocidad de impresión varía según las características específicas del trabajo, como el tamaño de la página formateada, la cantidad de fuentes, la cantidad y complejidad de las imágenes y gráficos, etc. La combinación de trabajos en color y en monocromo también pueden ralentizar la impresión, según los valores de la impresora que haya elegido.

## Memoria

La impresora se suministra con un mínimo de 128 MB de memoria para ofrecer un procesamiento rápido y eficaz de los trabajos de color. (Los modelos de red y de otro tipo pueden suministrarse con más memoria.)

También puede instalar un disco duro opcional para almacenar recursos cargados y estadísticas de trabajos y para almacenar temporalmente o clasificar los trabajos de impresión. Los recursos cargados en la memoria flash o en el disco se conservan en memoria aunque se apague o se encienda la impresora.

Lexmark reconoce que hay otros proveedores de opciones de memoria para los productos Lexmark. Sin embargo, Lexmark no recomienda, prueba ni admite opciones de memoria de terceros, por lo que no puede garantizar su fiabilidad, precisión y compatibilidad. Cualquier daño en un producto de Lexmark provocado por la memoria de un tercero no estará cubierto por la garantía del producto. Lexmark puede solicitar que se eliminen todas las opciones de terceros para proporcionar asistencia o servicio técnico a un producto.

## Manejo del papel

La impresora se suministra con una bandeja de papel de 550 hojas y un alimentador multiuso. Algunos modelos también disponen de una segunda bandeja de 550 hojas. El alimentador multiuso permite cargar una pila de sobres, transparencias, etiquetas, cartulinas, papel glossy o de mayor grosor para trabajos de varias páginas. Para incrementar la capacidad de carga de papel, puede conectar hasta tres alimentadores opcionales, cada uno con una bandeja de 550 hojas y un alimentador de alta capacidad de 3000 hojas opcional.



Esta sección contiene información sobre el funcionamiento del panel del operador, el cambio de los valores de la impresora y una explicación de los menús del panel del operador.

Puede cambiar la mayoría de los valores de la impresora desde el programa de software o desde el controlador de impresora. Los valores que se cambian desde la aplicación o el controlador se refieren solamente al trabajo que se está preparando para enviar a la impresora.

Los cambios realizados en los valores de la impresora desde un programa de software anulan los realizados desde el panel del operador.

Si no puede cambiar un valor desde el programa, utilice el panel del operador o el panel del operador remoto disponible en MarkVision <sup>™</sup> Professional. Si cambia un valor de la impresora desde el panel del operador o desde MarkVision Professional, ese valor se convierte en el valor predeterminado del usuario. Consulte el CD de controladores para obtener información sobre MarkVision Professional.

## Explicación del panel del operador

El panel del operador de la impresora consta de una pantalla de cristal líquido de dos líneas por 16 caracteres (LCD), cinco botones y un indicador.



#### Indicador

El indicador proporciona información sobre el estado de la impresora. Si la luz está:

- Apagada, la impresora está desconectada.
- Encendida, la impresora está conectada, pero inactiva.
- Parpadeando, la impresora está conectada y ocupada.

## Uso de los botones del panel del operador

Utilice los cinco botones del panel del operador para abrir un menú, desplazarse por una lista de valores, cambiar los valores de la impresora y responder a los mensajes de error.

Aparecen los números del 1 al 6 junto a los botones del panel del operador. Estos números se utilizan para introducir números de identificación personal (PIN) para los trabajos Imprimir y retener. Para obtener más información, consulte el apartado **Uso de la función Imprimir y retener**.

La siguiente información describe las funciones de cada botón.

**Nota:** los botones tienen efecto sobre la información mostrada en la segunda línea del panel del operador.

| Continuar   | Pulse el botón Continuar para:  |
|-------------|---|
|             | <ul> <li>Volver al estado Lista si la impresora está fuera de línea (el mensaje Lista no aparece en el panel del operador).</li> <li>Salir de los menús de la impresora y volver al estado Lista.</li> <li>Borrar los mensajes de error del panel del operador.</li> </ul>  |
|             | Si ha modificado valores de la impresora desde los menús del panel del operador,<br>pulse Continuar antes de enviar un trabajo de impresión. La impresora debe<br>mostrar Lista para que se impriman los trabajos.  |
| Menú        | Los símbolos que aparecen al final de los botones tienen una función. Pulse <b>Menú</b> :   |
|             | <ul> <li>Cuando aparezca Lista, para dejar a la impresora fuera de línea (que salga del estado Lista) y desplazarse por los menús.</li> <li>Cuando aparezca Ocupada, para que la impresora vaya al menú Trabajo.</li> <li>Cuando la impresora esté fuera de línea, pulse Menú&gt; para desplazarse por los menús.</li> <li>Pulse <menú al="" anterior="" de="" elemento="" ir="" li="" los="" menús.<="" para=""> </menú></li></ul>   |
|             | Para los elementos de menú con valores numéricos, como <b>Copias</b> , mantenga pulsado <b>Menú</b> para desplazarse por los valores. Suelte el botón cuando aparezca el número deseado.  |
| Seleccionar | Pulse <b>Seleccionar</b> para:  |
|             | <ul> <li>Seleccionar el menú que aparece en la segunda línea del panel del operador.<br/>Según el tipo de menú, esta acción:</li> <li>Abre el menú y muestra el primer elemento de menú.</li> <li>Abre el elemento de menú y muestra el valor predeterminado.</li> <li>Guarda el elemento de menú mostrado como el valor predeterminado. La impresora muestra el mensaje Guardado y vuelve al elemento de menú.</li> <li>Borra determinados mensajes del panel del operador.</li> </ul> |
| Volver      | Pulse Volver para ir al nivel de menú o elemento de menú anterior.  |
| Parar       | Pulse <b>Parar</b> cuando aparezca el mensaje <b>Lista</b> , <b>Ocupada</b> O <b>En espera</b><br>para detener temporalmente toda actividad y dejar la impresora fuera de línea.<br>El mensaje de estado del panel del operador cambia a <b>No lista</b> .  |
|             | Ocupada 0 En espera.  |

#### Cambio de los valores de la impresora

En el panel del operador, puede seleccionar los elementos de menú y los valores asociados para imprimir los trabajos correctamente. También puede utilizar el panel para modificar el entorno operativo y la configuración de la impresora. Consulte **Uso de los menús de la impresora** para obtener una explicación de todos los elementos de menú.

Para modificar los valores de la impresora puede:

- Seleccionar un valor de la lista de valores
- Cambiar un valor de activación o desactivación
- Cambiar un valor numérico

Para seleccionar un nuevo valor:

- 1 Desde el mensaje de estado Lista, pulse Menú. Aparece el nombre del menú.
- 2 Siga pulsando Menú hasta que se muestre el menú que necesita.
- **3** Pulse **seleccionar** para seleccionar el menú o el elemento de menú que aparece en la segunda línea de la pantalla.
- Si la selección es un menú, se abre y aparece el primer valor de la impresora en el mismo.
- Si la selección es un elemento de menú, aparece el valor predeterminado del elemento de menú.

(Aparece un asterisco [\*] junto al valor predeterminado de usuario actual.)

Cada elemento de menú tiene una lista de valores. Un valor puede ser:

- Una frase o palabra para describir un valor
- Un valor numérico que se puede modificar
- Un valor de activación o desactivación
- 4 Pulse Menú para ir al valor que necesita.
- 5 Pulse Seleccionar para seleccionar el valor en la segunda línea del panel del operador. Junto al valor aparece un asterisco para indicar que es el valor predeterminado de usuario. El nuevo valor aparece durante un segundo, se borra, aparece la palabra Guardado y, a continuación, se muestra la lista de elementos de menú.
- 6 Pulse Volver para volver a los menús anteriores. Realice selecciones de menú adicionales para definir los nuevos valores predeterminados. Pulse Continuar si se trata del último valor que desea modificar.

Los valores predeterminados de usuario permanecen vigentes hasta que se guarden nuevos valores o se restauren los predeterminados de fábrica. Los valores seleccionados desde el programa de software también pueden cambiar o anular los valores predeterminados de usuario seleccionados desde el panel del operador.

## Impresión de una página de valores de menús

Realice los pasos siguientes para imprimir una lista de los valores predeterminados de usuario actuales y las opciones instaladas de la impresora:

- 1 Asegúrese de que la impresora está encendida y de que aparece el mensaje de estado Lista.
- 2 Pulse Menú hasta que aparezca el menú Utilidades y, a continuación, pulse Seleccionar.
- 3 Pulse Menú hasta que aparezca Imprimir menús y, a continuación, pulse Seleccionar.

Aparece el mensaje Imprimiendo valores de menús que se mantiene hasta que se imprime la página. La impresora vuelve al estado Lista cuando termina la impresión de la página o las páginas.

Si aparece un mensaje, consulte el apartado **Explicación de los mensajes de la impresora** para obtener más información.

4 Compruebe que las opciones instaladas aparecen correctamente en "Caract. instaladas".

Si en la página no aparece una opción que haya instalado, apague la impresora, desenchufe el cable de alimentación y vuelva a instalar la opción.

Nota: para evitar una sobrecarga eléctrica, conecte la impresora en un enchufe con toma de tierra en un circuito con interruptor para evitar fallos por no existir toma de tierra (GFI).

- **5** Compruebe que la cantidad de memoria instalada aparece correctamente en "Inform. impresora".
- 6 Compruebe que las bandejas de papel están configuradas para los tamaños y tipos de papel cargados.

El diagrama que aparece en Uso de los menús de la impresora muestra los elementos de cada menú.

Un asterisco (\*) junto a un valor indica los valores predeterminados de fábrica. Los valores predeterminados de fábrica pueden variar según el país/región.

Los valores predeterminados de fábrica son los que se activan la primera vez que se enciende la impresora. Permanecen activos hasta que se cambian. Los valores predeterminados de fábrica se restauran al seleccionar el valor Restaurar para el elemento de menú Predet. fábrica en el menú Utilidades.

Al seleccionar un nuevo valor del panel del operador, el asterisco se colocará junto al valor seleccionado para identificarlo como valor actual predeterminado de usuario.

Valores predeterminados de usuario son los valores seleccionados para diferentes funciones de la impresora que se almacenan en la memoria de la impresora. Una vez almacenados, estos valores permanecen activos hasta que se almacenen nuevos valores o se restauren los predeterminados de fábrica. Consulte el apartado **Cambio de los valores de la impresora**.

**Nota:** los valores seleccionados desde la aplicación de software pueden anular los valores seleccionados desde el panel del operador.

## Impresión

#### Menús desactivados

Si la impresora está configurada como una impresora de red disponible para varios usuarios, puede que aparezca Menús desactivados al pulsar Menú en el estado Lista. La desactivación de los menús evita que los usuarios accedan al panel del operador para cambiar por accidente un valor predeterminado de la impresora definido por la persona que administra la impresora. Puede utilizar la característica Imprimir y retener, borrar mensajes y seleccionar elementos del menú Trabajo al imprimir un trabajo, pero no puede cambiar otros valores de la impresora. Sin embargo, se puede utilizar el controlador de impresora para anular valores predeterminados y seleccionar valores para trabajos de impresión individuales.

## Envío de un trabajo a la impresora

- 1 Abra el archivo que desee imprimir.
- 2 En el menú Archivo, seleccione Imprimir.
- 3 Verifique que está seleccionada la impresora correcta en el cuadro de diálogo.
- 4 Ajuste los valores de la impresora según sus necesidades.

Los valores de la impresora disponibles están determinados por el programa desde el que se abre el archivo.

Nota: haga clic en **Propiedades** o en **Configuración** para ajustar los valores de la impresora que no estén disponibles en la primera pantalla y, a continuación, haga clic en **Aceptar**.

5 Haga clic en Aceptar o en Imprimir para enviar el trabajo a la impresora seleccionada.

## Cancelación de un trabajo de impresión

1 Pulse Menú.

Menú Trabajo aparece en la primera línea de la pantalla y Cancelar trabajo aparece en la segunda.

2 Pulse Seleccionar.

**Cancelando** trabajo aparece brevemente en la pantalla. La impresora termina de imprimir cualquier página que ya estuviera imprimiendo y, a continuación, se detiene. La impresora vuelve al estado Lista.

## Carga de una bandeja de papel

La impresora le indica cuándo debe cargar papel. Si una bandeja tiene menos de 50 hojas, aparece en la pantalla **Nivel bdjax bajo**, donde **x** corresponde a una bandeja de papel. Abra la bandeja y cargue el papel para borrar el mensaje.

Al cambiar el papel de la bandeja, verifique que las guías del papel de la bandeja están en la posición adecuada. La posición de la guía izquierda del papel indica a la impresora qué tamaño de papel se ha cargado en la bandeja. Si se carga papel cuando la guía frontal o izquierda del papel no está en la posición correcta, podría provocar errores en la alimentación o atascos de papel.

Si carga un tipo de material diferente, consulte cómo cambiar el valor Tipo de papel en el **Menú Papel**.

## Carga del papel

Siga estas instrucciones para cargar materiales de impresión en cualquiera de las bandejas estándar u opcionales.

1 Extraiga la bandeja de papel hasta el tope.



2 Presione la placa metálica hasta que se bloquee.



- **3** Libere la guía izquierda presionándola y deslizándola a la posición del tamaño del papel cargado.
  - **Nota:** la posición de la guía izquierda del papel indica a la impresora el tamaño del papel cargado en la bandeja. Si la guía izquierda del papel se encuentra en una posición incorrecta, es posible que tenga problemas al cargar el papel o que a las páginas se les dé un formato incorrecto.



4 Flexione las hojas hacia adelante y hacia atrás; después, airéelas.



No doble ni arrugue el papel. Alinee los bordes de la pila en una superficie nivelada.

5 Coloque el papel en la bandeja, con la cara de impresión boca abajo.

**Nota:** no exceda la altura de pila máxima para el material recomendado que se muestra en la tabla de alturas de pila de las secciones *Referencia rápida* o **Directrices del material de impresión**. Si carga en exceso la bandeja, puede provocar atascos.



#### Impresión

6 Presione la palanca de la guía frontal del papel y deslice la guía hasta que toque ligeramente la pila de papel. Asegúrese de que la guía izquierda del papel se ajusta perfectamente a la pila de papel. Si es necesario, presione y deslice la guía izquierda del papel para que se encaje con la pila del papel.



- 7 Gire el selector de tamaño del papel hasta que indique el tamaño que hay en la bandeja.

  - Nota: este valor sólo sirve como recordatorio visual y no afecta al funcionamiento de la impresora.

8 Introduzca la bandeja.



## Carga de otros tamaños de papel

Consulte el apartado **Carga del alimentador multiuso** para obtener instrucciones sobre cómo cargar cabeceras en el alimentador multiuso.

**Nota:** las etiquetas y transparencias de Lexmark (LTR N/R 12A5940 o A4 N/R 12A5941) sólo se pueden cargar desde la bandeja de papel pesado opcional. El papel glossy se puede cargar desde cualquier bandeja.

## Carga del alimentador multiuso

El alimentador multiuso puede admitir varios tamaños y tipos de papel como, por ejemplo, transparencias y sobres. Es muy útil para la impresión en una sola página de papel con cabecera, de color u otro tipo de material especial. Consulte *Card Stock & Label Guide* para obtener más información sobre tipos y tamaños de papel.

Puede utilizar el alimentador multiuso de una de estas dos formas:

- **Bandeja de papel**: cargue papel u otro material de impresión en el alimentador para dejarlo preparado.
- Alimentador de desvío manual: envíe un trabajo de impresión al alimentador y especifique el tipo y el tamaño del material desde el ordenador. La impresora le solicitará que cargue el material de impresión correspondiente antes de imprimir.

Tenga en cuenta las siguientes capacidades, dimensiones del papel y sugerencias de funcionamiento al cargar el alimentador multiuso.

## Impresión

## Capacidad

La altura de pila máxima es de 11 mm (0,4 pulg.). El alimentador multiuso admite aproximadamente:

- 100 hojas de papel de 75 g/m<sup>2</sup> (20 libras)
- 80 hojas de papel de 24 libras. Papel de 12 x 18
- 55 hojas de etiquetas
- 55 hojas de cartulina
- 50 transparencias
- 10 sobres
- 1 hoja de papel glossy (alimentación manual)
- 1 hoja de papel banner (297,2 x 914,4 mm. [11,7 x 36 pulg.]), alimentación manual

## Dimensiones del papel

El alimentador multiuso acepta papel con las siguientes dimensiones:

- Anchura: de 90 mm (3,54 pulg.) a 305 mm (12 pulg.)
- Longitud: de 148 mm (5,83 pulg.) a 914 mm (36 pulg.)

## Impresión sin problemas

- Cargue sólo un tamaño de papel o sobre en el alimentador multiuso a la vez.
- Para lograr la mejor calidad de impresión posible, utilice sólo material de impresión de alta calidad para impresoras láser. Para obtener más directrices sobre el papel, consulte **Directrices del material de impresión**.
- Para evitar atascos de papel, no agregue ni extraiga material de impresión si aún queda material en el alimentador multiuso.
- Cargue el material de impresión con la cara de impresión recomendada hacia arriba.
- No coloque otros objetos en el alimentador multiuso. Asimismo, evite presionarlo o empujarlo con demasiada fuerza.
- No extraiga el papel de las bandejas mientras se esté imprimiendo un trabajo del alimentador multiuso o mientras aparezca en el panel del operador el mensaje Ocupada. Si lo hace, puede provocar un atasco.

Para cargar el alimentador multiuso:

## Impresión

1 Abra la puerta del alimentador multiuso y abra la bandeja retráctil para colocar el papel que va a utilizar.



2 Deslice las guías de anchura del papel a la posición correcta.



**3** Presione la placa inferior hasta que encaje.



Carga del alimentador multiuso 21

- 4 Prepare el material de impresión que va a cargar.
- Flexione el papel y los sobres hacia delante y hacia atrás. No doble ni arrugue el papel. Alinee los bordes sobre una superficie nivelada.



• Sujete las transparencias por los bordes y evite tocar la cara de impresión. Airee la pila de transparencias para evitar atascos. Procure no rayar ni dejar huellas en las transparencias.



- **5** Cargue un tipo de material de impresión en el alimentador multiuso. *No* mezcle distintos tipos. Haga clic en un tema para obtener información sobre la carga:
- Carga de papel, transparencias, etiquetas y cartulina
- Carga de sobres
- Carga de papel con cabecera
- Carga de papel, transparencias, etiquetas y cartulina
  - **a** Cargue papel, transparencias, etiquetas y cartulinas en el centro de la bandeja con la cara de impresión recomendada boca arriba.



Carga del alimentador multiuso 22

**b** Continúe con el **paso 6**.

#### Carga de sobres

**a** Los sobres se deben cargar con la solapa hacia abajo, cerrada y con la parte de la dirección del remitente a la derecha. Coloque los sobres de forma que la parte con la dirección del remitente y la zona del sello se introduzca en el alimentador multiuso en último lugar.

Advertencia: nunca utilice sobres con sellos, cierres, broches, ventanas, revestimientos oleosos o autoadhesivos. Estos sobres pueden dañar gravemente la impresora.



**Nota:** si se producen atascos de sobres durante la impresión, reduzca el número de sobres del alimentador multiuso.

b Continúe con el paso 6.

#### Carga de papel con cabecera

- **a** Tanto para la impresión *símplex* (a una sola cara) como *dúplex* (a doble cara) de papel con cabecera, coloque el lado impreso *boca arriba*.
- **b** Continúe con el **paso 6**.
- 6 Deslice suavemente el material de impresión en el alimentador multiuso.

Nota: si fuerza el material de impresión, puede provocar un atasco.

7 Deslice las guías de anchura hasta que se apoyen ligeramente contra los bordes del material de impresión. *No* doble el material de impresión.



8 Empuje el botón de ajuste hacia la izquierda para desbloquear la placa inferior.



- **9** Seleccione el tipo, origen y tamaño del papel del programa de software. Elija el tamaño y el tipo de papel en el panel del operador.
  - a Asegúrese que las opciones de tamaño (Tamaño alim mult) y tipo de papel (Tipo alim. mult.) del alimentador multiuso están definidas en los valores correctos para el material de impresión que está cargando. (Para obtener más información sobre estos valores, consulte los apartados Papel y Tipo de papel.)
  - **b** Pulse **Continuar** para volver al estado **Lista**.

Nota: la configuración del software puede anular la configuración del panel del operador.

## Cierre del alimentador multiuso

- 1 Extraiga el material de impresión del alimentador multiuso.
- 2 Empuje la bandeja para reducir el alimentador multiuso hasta que su posición sea la más corta posible.



**3** Presione la placa inferior hasta que encaje.



4 Cierre el alimentador multiuso.



Carga del alimentador multiuso **25** 

## Uso de la función Imprimir y retener

Al enviar un trabajo a la impresora, puede especificar en el controlador si desea que la impresora retenga el trabajo en la memoria. Cuando vaya a imprimir el trabajo, debe ir a la impresora y utilizar los menús del panel del operador para identificar el trabajo retenido que desea imprimir.

## Impresión y eliminación de trabajos retenidos

Una vez que los trabajos retenidos se han almacenado en la memoria de la impresora, puede utilizar el panel del operador para especificar qué desea hacer con uno o varios de los trabajos. Puede seleccionar Trabajo confidencial o Trabajos retenidos (trabajos Repetir impresión, Reservar impresión y Verificar impresión) en el menú Trabajo. Si selecciona Trabajo confidencial, debe introducir el número de identificación personal (PIN) que especificó en el controlador al enviar el trabajo. Consulte el apartado **Impresión de trabajos confidenciales** para obtener más información.

En los elementos de menú Trabajo confidencial o Trabajos retenidos dispone de estas cinco opciones:

- Imprimir todos
- Imprimir trabajo
- Eliminar todos
- Eliminar trabajo
- Imprimir copias

## Acceso a los trabajos retenidos desde el panel del operador

- 1 Para acceder a los trabajos retenidos desde el panel del operador:
- Si la impresora está Ocupada, pulse Menú para acceder al menú Trabajo
- Si la impresora está Lista, continúe con el paso 2.
- 2 Pulse **Menú** hasta que aparezca **Trab** retenidos o **Trab** confidncial en la pantalla del panel del operador, según el tipo de trabajo al que desee acceder.
- 3 Pulse Seleccionar.

**Nota:** si busca un trabajo confidencial, se le pedirá que introduzca el PIN. Consulte el apartado **Impresión de trabajos confidenciales** para obtener más información.

- 4 Pulse **Menú** hasta que aparezca en la segunda línea del panel del operador la acción que desea realizar (imprimir un trabajo, eliminar un trabajo, etc.).
- 5 Pulse Seleccionar.
- Si busca un trabajo determinado, pulse Menú para desplazarse por la lista de trabajos disponibles y pulse Seleccionar cuando aparezca el trabajo correcto. Al lado del nombre del trabajo aparece un asterisco (\*) para indicar que ha elegido imprimir o eliminar dicho trabajo.
- Si se le solicita que introduzca el número de copias que desea imprimir, utilice Menú para aumentar o reducir el número en el panel del operador y pulse Seleccionar.

6 Pulse Continuar para imprimir o eliminar los trabajos específicos que haya marcado.

La impresora muestra brevemente mensajes que indican qué tipo de función Imprimir y retener se está realizando y, a continuación, vuelve al estado Lista.

#### Reconocimiento de cuándo se producen los errores de formato

Si aparece el símbolo  $\stackrel{\prime}{\sim}$  en la pantalla, indica que la impresora ha tenido problemas al dar formato a uno o varios trabajos retenidos. Estos problemas de formato se deben normalmente a la falta de memoria de la impresora o datos incorrectos que pueden provocar que se deseche el trabajo.

Cuando aparece un símbolo  $\stackrel{\checkmark}{7}$  al lado de un trabajo retenido, puede:

- Imprimir el trabajo. Sólo se imprimirá parte del trabajo.
- Eliminar el trabajo. Puede liberar memoria de impresora adicional si examina la lista de los trabajos retenidos y elimina los que ya haya enviado a la impresora.

Si los errores de formato se repiten en los trabajos retenidos, es posible que la impresora precise más memoria.

## Repetir impresión

Si envía un trabajo *Repetir impresión*, la impresora imprime todas las copias solicitadas del trabajo y lo almacena en la memoria para que pueda imprimir copias adicionales más adelante. Puede imprimir copias adicionales siempre que el trabajo permanezca almacenado en la memoria.

**Nota:** los trabajos Repetir impresión se eliminan automáticamente de la memoria de la impresora cuando ésta necesita más memoria para procesar trabajos retenidos adicionales.

## Reservar impresión

Si envía un trabajo *Reservar impresión*, la impresora no imprime el trabajo inmediatamente, sino que lo almacena en la memoria para que se pueda imprimir más adelante. El trabajo se conserva en la memoria hasta que se elimine desde el menú Trabajos retenidos. Los trabajos Reservar impresión se pueden eliminar si la impresora necesita más memoria para procesar trabajos retenidos adicionales.

Consulte el apartado Impresión y eliminación de trabajos retenidos.

#### Impresión

## Verificar impresión

Si envía un trabajo *Verificar impresión*, la impresora imprime una copia y retiene las demás copias solicitadas del controlador en la memoria de la impresora. Utilice Verificar impresión para examinar la primera copia y comprobar si es satisfactoria antes de imprimir el resto de copias.

Consulte el apartado **Impresión y eliminación de trabajos retenidos** si necesita ayuda para imprimir las copias adicionales almacenadas en la memoria.

**Nota:** una vez se han impreso todas las copias, el trabajo Verificar impresión se elimina de la memoria de la impresora.

## Impresión de trabajos confidenciales

Al enviar un trabajo a la impresora, puede introducir un número de identificación personal (PIN) desde el controlador. Este número debe tener cuatro dígitos, del 1 al 6. El trabajo se almacena en la memoria hasta que se introduzca el mismo número de cuatro dígitos desde el panel del operador de la impresora y se decida imprimir o eliminar el trabajo. De esta forma, se asegura de que el trabajo no se imprimirá hasta que no esté allí para recogerlo y de que ningún otro usuario puede imprimir el trabajo.

Seleccione **Trab confidncial** del **menú Trabajo** y, a continuación, seleccione su nombre de usuario. Aparecerá la siguiente solicitud:

Introduzca PIN:

=

Utilice los botones del panel del operador para introducir el PIN de cuatro dígitos asociado al trabajo confidencial. Los números que hay al lado de los nombres de los botones identifican qué botón hay que pulsar para cada dígito (1–6). A medida que se introduce el número, aparecen asteriscos en el panel del operador para asegurar la confidencialidad.



Si introduce un PIN incorrecto, aparece el mensaje No trabajos en impres. ¿Reint?. Pulse **Continuar** para volver a introducir el número de identificación personal o **Parar** para salir del menú Trabajo confidencial.

Cuando haya introducido un número válido, tendrá acceso a todos los trabajos de impresión que coincidan con el nombre de usuario y el PIN introducidos. Los trabajos de impresión que coincidan con el PIN que ha introducido aparecerán en la pantalla cuando acceda a los elementos de menú Imprimir trabajo, Eliminar trabajo e Imprimir copias. A continuación, puede elegir entre imprimir o eliminar los trabajos que coincidan con el PIN introducido. (Consulte el apartado **Impresión y eliminación de trabajos retenidos** para obtener más información.) Después de imprimir el trabajo, la impresora elimina el trabajo confidencial de la memoria.

## Impresión en material especial de tamaño personalizado

La impresora admite una amplia gama de tamaños y tipos de papel, algunos de los cuales exceden las dimensiones de las bandejas estándar de la impresora. Como consecuencia, cuando imprima en material de tamaño especial, primero debe realizar los ajustes adecuados en la impresora y en el controlador de impresora.

## Paso 1: Uso del alimentador multiuso

Ya que algunos tamaños de material no se ajustan a las bandejas de papel normales de la impresora, debe utilizar el alimentador multiuso para cargar el material en la impresora.

Para obtener instrucciones detalladas sobre cómo cargar material de tamaño personalizado, consulte **Carga del alimentador multiuso**.

# Paso 2: Configuración del panel del operador para material de tamaño personalizado

El papel de tamaño Universal es un valor estándar para el tamaño de material personalizado para la impresora, utilizando el tamaño  $12 \times 18 \text{ pulg.}$  como las dimensiones predeterminadas. Si ha cambiado los valores predeterminados en la impresora o si desea utilizar material de otro tamaño, debe definir el tamaño de papel Universal en las dimensiones que desea utilizar y asegurarse de que se selecciona la unidad de medida correcta.

#### Para definir el papel de tamaño Universal:

- 1 Pulse Volver hasta que visualice el menú principal.
- 2 Pulse Menú hasta que aparezca Menú Papel, y, a continuación, pulse Seleccionar.
- **3** Pulse **Menú** hasta que aparezca **Conf.** universal y, a continuación, pulse **Seleccionar**.
- 4 Pulse Menú hasta que aparezca Anchura vertical y, a continuación, pulse Seleccionar.
  - En el caso de los valores predeterminados, si el valor que aparece es 12 pulg., pulse **Volver** o **Menú** para aumentar o reducir el valor al tamaño deseado. Pulse **Seleccionar**.

- 5 Pulse Menú hasta que aparezca Altura vertical y, a continuación, pulse Seleccionar.
  - En el caso de los valores predeterminados, si el valor que aparece es 18 pulg., pulse Volver o Menú para aumentar o reducir el valor al tamaño deseado. Pulse Seleccionar.

#### Para definir la unidad de medida:

- 1 En **Conf. universal**, pulse **Menú** hasta que aparezca **Unidades medida** y, a continuación, pulse **Seleccionar**.
- 2 Pulse **Menú** hasta que aparezca la unidad de medida adecuada. Si la unidad de medida que desea ya está guardada con un asterisco, pulse **Volver** para volver a Conf. universal. De lo contrario, pulse **Seleccionar** para cambiar la unidad de medida.

Cuando haya definido el papel de tamaño Universal, debe designar **Universal** como el tamaño de papel del alimentador multiuso.

**Nota:** el alimentador multiuso (Alim. multiuso) y Papel manual no tienen la misma denominación.

#### Para definir el tamaño del papel para el alimentador multiuso:

- 1 Pulse Volver hasta que visualice el menú principal.
- 2 Pulse Menú hasta que aparezca Menú Papel y, a continuación, pulse Seleccionar.
- 3 Pulse Menú hasta que aparezca Tamaño del papel y, a continuación, pulse Seleccionar.
- 4 Pulse Menú hasta que aparezca Tamaño alim mult y, a continuación, pulse Seleccionar.
- 5 Pulse el botón Menú hasta que aparezca Universal y, a continuación, pulse Seleccionar.
- 6 Pulse Volver hasta que aparezca Lista.

Si Tamaño alim mult no aparece como una opción del menú Tamaño del papel, debe definir la opción Conf. multiuso en Cassette. El menú Conf. multiuso está situado en el **Menú Papel**.

#### Para definir el origen del papel para el alimentador multiuso:

- 1 Pulse Volver hasta que visualice el menú principal.
- 2 Pulse Menú hasta que aparezca Menú Papel y, a continuación, pulse Seleccionar.
- 3 Pulse Menú hasta que aparezca Origen del papel y, a continuación, pulse Seleccionar.
- 4 Pulse Menú hasta que aparezca Alim. multiuso y, a continuación, pulse Seleccionar.
- 5 Pulse Volver hasta que aparezca Lista.

#### Impresión

## Paso 3: Configuración del controlador de impresora

Cuando haya configurado el panel del operador de la impresora, debe configurar el controlador de impresora en el ordenador.

#### Para Windows 95/98/Me:

- Si está utilizando un controlador PostScript:
  - 1 En el ordenador, vaya a Inicio > Configuración > Panel de control.
  - 2 Haga doble clic en la carpeta **Impresoras** y resalte la impresora de la lista haciendo clic sobre ella. A continuación, seleccione **Archivo → Propiedades**.
  - 3 Seleccione la ficha Papel y, a continuación, haga clic en Papeles personales.
  - 4 En el campo **Tipo de papel**, introduzca el nombre del papel personalizado que está definiendo.
  - 5 En Tamaño del papel, introduzca las dimensiones del papel en los campos **Anchura** y **Longitud**. En el caso del papel de 12 x 18 pulg., introduzca 12 en Anchura y 18 en Longitud.
  - 6 Especifique las unidades de medida adecuadas.
  - 7 Haga clic en el botón Agregar para agregar el tamaño a la lista Papeles personales definidos por el usuario y, a continuación, haga clic en Aceptar para volver a Propiedades de la impresora.
  - 8 En la ficha Papel de la sección Propiedades, asegúrese de que el nuevo papel personalizado aparece en el campo Tipo de papel.
  - 9 Abra el programa e imprima el documento.
- Si está utilizando un controlador PCL (Lenguaje de control de impresora):
  - 1 En el ordenador, vaya a Inicio > Configuración > Panel de control.
  - 2 Haga doble clic en la carpeta **Impresoras** y resalte la impresora haciendo clic sobre ella. A continuación, seleccione **Archivo → Propiedades**.
  - 3 Haga clic en la ficha Papel. En Formularios personalizados, haga clic en Nuevo tamaño.
  - 4 Introduzca el nombre del papel personalizado que está definiendo.
  - 5 Especifique el tipo de papel como Papel.
  - 6 Especifique las unidades de medida adecuadas.
  - 7 Introduzca las dimensiones adecuadas para Anchura y Longitud.
  - 8 Haga clic en Aceptar para definir el papel y volver a Propiedades de la impresora.
  - **9** En la ficha Papel de la sección Propiedades, asegúrese de que el nuevo papel personalizado aparece en el campo Tamaño del papel.
  - **10** Abra el programa e imprima el documento.
## Para Windows NT, Windows 2000 y Windows XP:

- 1 En el ordenador, vaya a Inicio → Configuración → Panel de control. Para Windows XP y Windows XP Professional, vaya a Inicio → Panel de control.
- 2 Vaya a la carpeta Impresoras y seleccione Archivo → Propiedades del servidor. Para Windows XP y Windows XP Professional, vaya a Impresoras y otro hardware y seleccione Impresoras y faxes. Haga clic en Archivo → Propiedades del servidor.
- **3** Seleccione la ficha **Formularios** y, a continuación, haga clic en el campo **Crear un formulario nuevo**.
- 4 En el campo **Descripción del formulario**, introduzca el nombre del formulario personalizado que está definiendo. Por ejemplo, introduzca 12 x 18 pulg.
- 5 En Medidas, introduzca las dimensiones adecuadas y los márgenes del formulario, así como las unidades de medida. Para agregar el nuevo formulario, haga clic en Guardar formulario.
- 6 Haga clic en Aceptar para volver a la carpeta de impresoras.
- 7 Para Windows 2000 y XP, en la carpeta **Impresoras**, resalte la impresora haciendo clic en ella. Vaya a **Archivo > Preferencias de impresión**.
- 8 En Preferencias de impresión, seleccione la ficha Papel.
- **9** Para controladores PostScript para Windows 2000 y XP, seleccione el papel personalizado de la lista **Tipo de papel**

Para controladores PCL para Windows 2000 y XP, seleccione el papel personalizado de la lista **Tipo del papel**.

**10** Abra el programa e imprima el documento.

#### Notas:

- Algunos programas pueden anular los valores de impresión. Como resultado, debe configurar los valores del programa para ajustarse al formulario personalizado. Consulte el material de referencia del programa para obtener más información sobre cómo cambiar los valores del programa.
- Cuando seleccione el formulario personalizado en Preferencias de impresión, se recomienda utilizar un formulario recién creado en el programa. Sin embargo, esto hace que el nuevo formulario sea el predeterminado para todos los programas que no anulan el tamaño de papel seleccionado del controlador de impresora. Para restablecer el tamaño del formulario predeterminado, vaya a Preferencias de impresión y defina el tamaño del formulario en el tipo deseado.
- Si está trabajando en red, sólo un administrador podrá crear un nuevo formulario en el servidor. En una arquitectura de cliente-servidor, cuando el nuevo formulario se ha colocado en el servidor, los objetos de impresión del cliente (instalados mediante Point and Print) reciben el formulario personalizado del servidor.

• Puede que algunos de los cambios no aparezcan inmediatamente en la copia del controlador del programa. Como resultado, puede que sea necesario cerrar y volver a abrir el programa para que se muestren los cambios realizados a los valores del controlador.

## Para Mac OS 8.6-9.x:

- 1 Verifique que la impresora de escritorio es la impresora predeterminada.
- 2 En el programa, vaya a Archivo > Ajustar página.
- 3 En el menú Ajustar página, seleccione Página personalizada predeterminada. Haga clic en Nuevo.
- 4 Introduzca un nombre para la página personalizada en el campo de edición **Nombre de página personalizada**.
- 5 En **Tamaño de papel**, introduzca las dimensiones adecuadas. En **Márgenes**, introduzca el tamaño del margen adecuado.
- 6 Seleccione las unidades de medida adecuadas.
- 7 Haga clic en OK.
- 8 En el programa, vaya a Archivo → Ajustar página Configuración. Haga clic en el menú Ajustar página y, a continuación, seleccione Atributos de página. En Papel, seleccione el tamaño personalizado que desea utilizar.
- 9 Imprima el documento.

### Para Mac OS X v10.2:

- 1 En el programa, vaya a Archivo > Ajustar página.
- 2 En Impresora, seleccione la opción Cualquier impresora.
- 3 En Configuración, seleccione Página personalizada predeterminada y, a continuación, haga clic en Nuevo.
- 4 Introduzca el nombre del tamaño del papel personalizado.
- 5 Introduzca las dimensiones y márgenes adecuados.
- 6 Haga clic en Guardar.
- 7 Haga clic en OK.
- 8 En el programa, vaya a Archivo > Ajustar página.
- 9 En Impresora, asegúrese de que está seleccionada la opción Cualquier impresora.
- 10 En Tamaño del papel, seleccione el tamaño personalizado que desea utilizar.
- **11** Imprima el documento.

# Sugerencias para imprimir correctamente

## Almacenamiento del material de impresión

Si almacena el material de impresión adecuadamente, evitará problemas en la impresión. Siga estas instrucciones:

- Para resultados óptimos, almacene el material de impresión en un entorno en el que la temperatura sea aproximadamente de 21°C (70°F) y con una humedad relativa del 40%.
- Es preferible guardar las cajas de papel en una estantería o palé, que en el suelo directamente.
- Si guarda paquetes individuales de papel fuera de su caja original, compruebe que estén sobre una superficie plana y que los bordes y esquinas no se arruguen.
- No coloque nada sobre los paquetes del papel.

## Cómo evitar los atascos de papel

Si selecciona adecuadamente el material de impresión y lo carga correctamente, evitará la mayoría de los atascos de papel. Si se producen atascos de papel, siga los pasos especificados en **Eliminación de atascos de papel**. Si se producen con frecuencia, asegúrese de que sigue estas sugerencias para evitar los atascos:

- Consulte **Carga de una bandeja de papel** para cargar el papel adecuadamente. Asegúrese de que las guías ajustables están colocadas correctamente y que la pila de papel se ha presionado en la bandeja antes de cerrarla.
- No cargue excesivamente las bandejas del papel. Asegúrese de que el papel está bajo la marca de capacidad de papel en la parte interior de la bandeja relativa al tamaño y peso del papel que está utilizando. Consulte *Referencia rápida* o **Directrices del material de** impresión para obtener información sobre las alturas de pila recomendadas.
- No extraiga las bandejas mientras se están realizando trabajos de impresión.
- Flexione, airee y alise el papel antes de cargarlo.
- Airee las pilas de etiquetas o transparencias antes de cargarlas en una bandeja de papel pesado o en el alimentador multiuso. Si se producen atascos con el alimentador multiuso, alimente las hojas de una en una.
- No cargue papel arrugado, dañado, húmedo o enrollado.
- No mezcle tipos y tamaños de papel distintos en una bandeja.
- Utilice sólo el material de impresión recomendado. Consulte el apartado Papel.
- Asegúrese de que la cara de impresión recomendada está boca arriba al colocar el material de impresión en el alimentador multiuso o en el alimentador de alta capacidad.
- Asegúrese de que la cara de impresión recomendada está boca abajo al cargar las bandejas 1 a 4.
- Mantenga el material de impresión almacenado en un entorno adecuado. Consulte el apartado **Directrices del material de impresión**.

# Explicación de las fuentes

## Fuentes residentes

La impresora dispone de fuentes residentes almacenadas permanentemente en la memoria. Dispone de fuentes distintas en las emulaciones PCL 6 y PostScript 3. Algunos de los tipos de letra más conocidos, como Courier y Times New Roman, están disponibles para todos los lenguajes de impresora.

Las fuentes en la emulación PCL son compatibles con las fuentes en la impresora HP4500 e incluyen cuatro fuentes adicionales y muchos juegos de símbolos para adaptarse a otros idiomas y programas. Las fuentes en la emulación PostScript son compatibles con Adobe PostScript 3 e incluyen 20 fuentes adicionales.

En las siguientes tablas se muestran todas las fuentes de la impresora. Puede seleccionar las fuentes residentes desde el programa de software o desde el panel del operador si utiliza la emulación PCL 6.

| Emulación PCL 6              | Emulación PostScript 3 |
|------------------------------|------------------------|
| Albertus Medium              | AlbertusMT             |
|                              | AlbertusMT-Italic      |
|                              | AlbertusMT-Light       |
| Albertus Extra Bold          |                        |
| Antique Olive                | AntiqueOlive-Roman     |
| Antique Olive Italic         | AntiqueOlive-Italic    |
| Antique Olive Bold           | AntiqueOlive-Bold      |
|                              | AntiqueOlive-Compact   |
| Arial                        | ArialMT                |
| Arial Italic                 | Arial-ItalicMT         |
| Arial Bold                   | Arial-BoldMT           |
| Arial Bold Italic            | Arial-BoldItalicMT     |
| ITC Avant Garde Book         | AvantGarde-Book        |
| ITC Avant Garde Book Oblique | AvantGarde-BookOblique |
| ITC Avant Garde Demi         | AvantGarde-Demi        |
| ITC Avant Garde Demi Oblique | AvantGarde-DemiOblique |
| ITC Bookman Light            | Bookman Light          |
| ITC Bookman Light Italic     | Bookman-LightItalic    |
| ITC Bookman Demi             | Bookman-Demi           |
| ITC Bookman Demi Italic      | Bookman-Demiltalic     |

| Emulación PCL 6              | Emulación PostScript 3       |  |
|------------------------------|------------------------------|--|
| Clarendon Condensed Bold     |                              |  |
| Coronet                      | Coronet-Regular              |  |
| CourierPS                    | Courier                      |  |
| CourierPS Oblique            | Courier-Oblique              |  |
| CourierPS Bold               | Courier-Bold                 |  |
| CourierPS Bold Oblique       | Courier-BoldOblique          |  |
| CG Omega                     |                              |  |
| CG Omega Bold                |                              |  |
| CG Omega Italic              |                              |  |
| CG Omega Bold Italic         |                              |  |
| Garamond Antiqua             | Garamond-Antiqua             |  |
| Garamond Halbfett            | Garamond-Halbfett            |  |
| Garamond Kursiv              | Garamond-Kursiv              |  |
| Garamond Kursiv Halbfett     | Garamond-KursivHalbfett      |  |
| Helvetica Light              | Helvetica-Light              |  |
| Helvetica Light Oblique      | Helvetica-LightOblique       |  |
| Helvetica Black              | Helvetica-Black              |  |
| Helvetica Black Oblique      | Helvetica-BlackOblique       |  |
| Helvetica                    | Helvetica                    |  |
| Helvetica Italic             | Helvetica-Oblique            |  |
| Helvetica Bold               | Helvetica-Bold               |  |
| Helvetica Bold Italic        | Helvetica-BoldOblique        |  |
| Helvetica Narrow             | Helvetica-Narrow             |  |
| Helvetica Narrow Italic      | Helvetica-Narrow-Oblique     |  |
| Helvetica Narrow Bold        | Helvetica-Narrow-Bold        |  |
| Helvetica Narrow Bold Italic | Helvetica-Narrow-BoldOblique |  |
| CG Times                     | Intl-CG-Times                |  |
| CG Times Italic              | Intl-CG-Times-Italic         |  |
| CG Times Bold                | Intl-CG-Times-Bold           |  |
| CG Times Bold Italic         | Intl-CG-Times-BoldItalic     |  |
| Univers Medium               | Intl-Univers-Medium          |  |
| Univers Medium Italic        | Intl-Univers-MediumItalic    |  |
| Univers Bold                 | Intl-Univers-Bold            |  |
| Univers Bold Italic          | Intl-Univers-BoldItalic      |  |

| Emulación PCL 6                | Emulación PostScript 3       |  |
|--------------------------------|------------------------------|--|
| Courier                        | Intl-Courier                 |  |
| Courier Italic                 | Intl-Courier-Oblique         |  |
| Courier-Bold                   | Intl-Courier-Bold            |  |
| Courier Bold Italic            | Intl-Courier-BoldOblique     |  |
| Letter Gothic                  | LetterGothic                 |  |
| Letter Gothic Italic           | LetterGothic-Slanted         |  |
| Letter Gothic Bold             | LetterGothic-Bold            |  |
|                                | LetterGothic-BoldSlanted     |  |
| Marigold                       | Marigold                     |  |
| Century Schoolbook Roman       | NewCenturySchlbk-Roman       |  |
| Century Schoolbook Italic      | NewCenturySchlbk-Italic      |  |
| Century Schoolbook Bold        | NewCenturySchlbk-Bold        |  |
| Century Schoolbook Bold Italic | NewCenturySchlbk-BoldItalic  |  |
|                                | Optima                       |  |
|                                | Optima-Bold                  |  |
|                                | Optima-BoldItalic            |  |
|                                | Optima-Italic                |  |
| Palatino Roman                 | Palatino-Roman               |  |
| Palatino Italic                | Palatino-Italic              |  |
| Palatino Bold                  | Palatino-Bold                |  |
| Palatino Bold Italic           | Palatino-BoldItalic          |  |
| SymbolPS                       | Symbol                       |  |
| Symbol                         |                              |  |
| Times Roman                    | Times-Roman                  |  |
| Times Italic                   | Times-Italic                 |  |
| Times Bold                     | Times-Bold                   |  |
| Times Bold Italic              | Times-BoldItalic             |  |
| Times New Roman                | TimesNewRomanPSMT            |  |
| Times New Roman Italic         | TimesNewRomanPS-ItalicMT     |  |
| Times New Roman Bold           | TimesNewRomanPS-BoldMT       |  |
| Times New Roman Bold Italic    | TimesNewRomanPS-BoldItalicMT |  |
|                                | Univers                      |  |
|                                | Univers-Oblique              |  |
|                                | Univers-Bold                 |  |

| Emulación PCL 6                 | Emulación PostScript 3       |  |
|---------------------------------|------------------------------|--|
|                                 | Univers-BoldOblique          |  |
| Univers Condensed Medium        | Univers-Condensed            |  |
| Univers Condensed Medium Italic | Univers-CondensedOblique     |  |
| Univers Condensed Bold          | Univers-CondensedBold        |  |
| Univers Condensed Bold Italic   | Univers-CondensedBoldOblique |  |
| Wingdings                       | Wingdings-Regular            |  |
| ITC Zapf Chancery Medium Italic | ZapfChancery-MediumItalic    |  |
| ITC Zapf Dingbats               | ZapfDingbats                 |  |
|                                 | Univers-Extended             |  |
|                                 | Univers-ExtendedObl          |  |
|                                 | Univers-BoldExt              |  |
|                                 | Univers-BoldExtObl           |  |
|                                 | Univers-Light                |  |
|                                 | Univers-LightOblique         |  |
|                                 | Clarendon                    |  |
|                                 | Clarendon-Light              |  |
|                                 | Clarendon-Bold               |  |
|                                 | Helvetica-Condensed          |  |
|                                 | Helvetica-Condensed-Bold     |  |
|                                 | Helvetica-Condensed-BoldObl  |  |
|                                 | Helvetica-Condensed-Oblique  |  |
|                                 | StempelGaramond-Bold         |  |
|                                 | StempelGaramond-BoldItalic   |  |
|                                 | StempelGaramond-Italic       |  |
|                                 | StempelGaramond-Roman        |  |
|                                 | Apple-Chancery               |  |
|                                 | Chicago                      |  |
|                                 | Geneva                       |  |
|                                 | Monaco                       |  |
|                                 | NewYork                      |  |
|                                 | Oxford                       |  |
|                                 | Taffy                        |  |
|                                 | MonaLisa-Recut               |  |
|                                 | Candid                       |  |

| Emulación PCL 6 | Emulación PostScript 3    |
|-----------------|---------------------------|
|                 | Bodoni                    |
|                 | Bodoni-Italic             |
|                 | Bodoni-Bold               |
|                 | Bodoni-BoldItalic         |
|                 | Bodoni-Poster             |
|                 | Bodoni-PosterCompressed   |
|                 | CooperBlack               |
|                 | CooperBlack-Italic        |
|                 | Copperplate-ThirtyTwoBC   |
|                 | Copperplate-ThirtyThreeBC |
|                 | Eurostile                 |
|                 | Eurostile-Bold            |
|                 | Eurostile-ExtendedTwo     |
|                 | Eurostile-BoldExtendedTwo |
|                 | GillSans                  |
|                 | GillSans-Italic           |
|                 | GillSans-Bold             |
|                 | GillSans-BoldItalic       |
|                 | GillSans-Condensed        |
|                 | GillSans-BoldCondensed    |
|                 | GillSans-Light            |
|                 | GillSans-LightItalic      |
|                 | GillSans-ExtraBold        |
|                 | Goudy                     |
|                 | Goudy-Italic              |
|                 | Goudy-Bold                |
|                 | Goudy-BoldItalic          |
|                 | Goudy-ExtraBold           |
|                 | HoeflerText-Regular       |
|                 | HoeflerText-Italic        |
|                 | HoeflerText-Black         |
|                 | HoeflerText-BlackItalic   |
|                 | HoeflerText-Ornaments     |
|                 | JoannaMT                  |

| Emulación PCL 6 | Emulación PostScript 3   |
|-----------------|--------------------------|
|                 | JoannaMT-Italic          |
|                 | JoannaMT-Bold            |
|                 | JoannaMT-BoldItalic      |
|                 | LubalinGraph-Book        |
|                 | LubalinGraph-BookOblique |
|                 | LubalinGraph-Demi        |
|                 | LubalinGraph-DemiOblique |

## Fuentes residentes de mapa de bits

| Emulación PCL 6          | Emulación PostScript 3 |
|--------------------------|------------------------|
| Line Printer 16          |                        |
| Código de barras POSTNET |                        |

## Juegos de símbolos

Un *juego de símbolos* es la colección codificada de caracteres alfabéticos y numéricos, caracteres de puntuación y caracteres especiales disponibles en la fuente seleccionada. Los juegos de símbolos se adaptan a los requisitos de los distintos lenguajes o programas específicos como, por ejemplo, símbolos matemáticos utilizados en textos científicos.

La codificación del juego de símbolos también define el carácter que se imprime con cada tecla del teclado (o, más concretamente, con cada *punto de código*). Algunos programas requieren distintos caracteres en los mismos puntos de código. Para admitir varios lenguajes y programas, la impresora tiene 83 juegos de símbolos para las fuentes residentes de la emulación PCL 6.

## Juegos de símbolos para la emulación PCL 6

No todas las fuentes admiten todos los juegos de símbolos enumerados en **Fuentes de carga**. Para averiguar qué juegos de símbolos admite cada nombre de fuente, consulte el manual *Referencia técnica*.

## Fuentes de carga

| ABICOMP Brasil/Portugal | Wingdings                | ISO 25: Francés           |
|-------------------------|--------------------------|---------------------------|
| ABICOMP International   | Código de barras POSTNET | ISO 57: Chino             |
| DeskTop                 | ISO : Alemán             | ISO 60: Noruego versión 1 |
| Legal                   | ISO : Español            | ISO 61: Noruego versión 2 |

| MC Text                           | ISO 2: IRV (Versión de referencia internacional) | ISO 69: Francés                 |
|-----------------------------------|--|---------------------------------|
| Microsoft Publishing              | ISO 4: Reino Unido                               | ISO 84: Portugués               |
| Ruso-GOST                         | ISO 6: ASCII                                     | ISO 85: Español                 |
| Ucraniano                         | ISO 10: Sueco                                    | ISO 8859-1 Latín 1<br>(ECMA-94) |
| PCL ITC Zapf Dingbats             | ISO 11: Sueco para nombres                       | ISO 8859-2 Latín 2              |
| PS ITC Zapf Dingbats              | ISO 14: JIS ASCII                                | ISO 8859-5 Latín/Cirílico       |
| PS Math                           | ISO 15: Italiano                                 | ISO 8859-7 Latín/Griego         |
| PS Text                           | ISO 16: Portugués                                | ISO 8859-9 Latín 5              |
| Pi Font                           | ISO 17: Español                                  | ISO 8859-10 Latín 6             |
| Symbol                            | ISO 21: Alemán                                   | ISO 8859-15 Latín 9             |
| PC-8 Búlgaro                      | PC-857 Latín 5 (Turco)                           | Roman-9                         |
| PC-8 Danés/Noruego (437N)         | PC-858 Multilingüe europeo                       | Roman Extension                 |
| PC-8 Griego alternativo<br>(437G) | PC-860 Portugués                                 | Ventura ITC Zapf Dingbats       |
| PC-8 Turco (437T)                 | PC-861 Islandés                                  | Ventura International           |
| PC-8 Latín/Griego                 | PC-863 Francés canadiense                        | Ventura Math                    |
| PC-8 PC Nova                      | PC-865 Nórdico                                   | Ventura US                      |
| PC-8 Polaco Mazovia               | PC-866 Cirílico                                  | Windows 3.0 Latín 1             |
| PC-8 Página de códigos 437        | PC-869 Griego                                    | Windows 98 Cirílico             |
| PC-775 Báltico (PC-8 Latín 6)     | PC-911 Katakana                                  | Windows 98 Griego               |
| PC-850 Multilingüe                | PC-1004 OS/2                                     | Windows 98 Latín 1              |
| PC-851 Griego                     | Math-8   | Windows 98 Latín 2              |
| PC-852 Latín 2                    | Griego-8   | Windows 98 Latín 5              |
| PC-853 Latín 3 (Turco)            | Turco-8  | Windows 98 Latín 6 (Báltico)    |
| PC-855 Cirílico                   | Roman-8  |                                 |

Puede cargar fuentes escalables en la emulación PostScript 3 y fuentes escalables o en mapa de bits en la emulación PCL 6. Las fuentes se pueden cargar en la memoria de la impresora, en la opción de memoria flash o en la opción de disco duro. Las fuentes cargadas en la memoria flash o disco duro permanecen en la memoria incluso al cambiar el lenguaje de la impresora, restablecerla o apagarla.

## Soporte del euro

El carácter del euro se ha incluido en todas las fuentes aplicables para las emulaciones PostScript y PCL. Doce de los juegos de símbolos PCL admiten el carácter del euro, incluidos los siete juegos de símbolos de Windows.

# Fuentes Hebreo y Árabe

En el CD suministrado con la impresora se incluyen varias fuentes de carga para Hebreo y Árabe.

## **FontVision**

También se incluye en el CD la utilidad de administración de FontVision™ y las fuentes de pantalla para ajustarlas a las fuentes escalables residentes. Hay 48 fuentes TrueType adicionales disponibles en el sitio Web de Lexmark cuando un cliente registra la impresora.

# **3** Directrices del material de impresión

Utilice el material de impresión (papel, transparencias, sobres, cartulina y etiquetas) recomendado para la impresora a fin de evitar problemas de impresión. Para obtener información detallada sobre las características de los materiales de impresión, consulte la *Card Stock & Label Guide* que se encuentra en el sitio Web de Lexmark en **www.lexmark.com**. A continuación encontrará unas breves directrices que le ayudarán a escoger el papel y otros materiales de impresión.

| Origen  | Tamaños del papel   | Tipos de papel   | Capacidad  |
|---|---|--|--|
| Bandeja 1   | Carta, A4, Legal,<br>Tabloide <sup>1</sup> , A3, JIS B4   | Papel, papel glossy  | 550 hojas de papel de 75 g/m <sup>2</sup><br>(20 lb)   |
|   |   |  | 200 hojas de papel legal, tabloide,<br>A3 o JIS B4 de 90 g/m <sup>2</sup> (24 lb)  |
|   |   |  | 130 hojas de papel glossy  |
| Bandejas 2-4  | Carta, A4, Legal,<br>Tabloide <sup>1</sup> , A3, JIS B4   | Papel  | 550 hojas de papel de 75 g/m <sup>2</sup><br>(20 lb)   |
|   |   |  | 200 hojas de papel legal, tabloide,<br>A3 o JIS B4 de 90 g/m <sup>2</sup> (24 lb)  |
| Bandeja de<br>papel pesado  | Carta, A4, A5, Legal,<br>Tabloide <sup>1</sup> , A3, JIS B4   | Papel, papel glossy,<br>transparencias,  | 300 hojas de papel de 120 g/m <sup>2</sup><br>(32 lb)  |
|   |   | etiquetas  | 150 transparencias   |
|   |   |  | 200 hojas de etiquetas   |
|   |   |  | 360 hojas de papel glossy  |
| <ol> <li><sup>1</sup> El papel tabloide<br/>278,8 x 430,8 mi</li> <li><sup>2</sup> El tamaño banne<br/>297,2 x 914,4 mi</li> <li><sup>3</sup> El papel banner<br/>controladores de<br/>para los sistema<br/>Windows NT 4.0</li> </ol> | tiene unas dimensiones de<br>m (11 x 17 pulg.)<br>er es un tamaño universal:<br>m (11,69 x 36 pulg.)<br>no está admitido en los<br>e impresora personalizados<br>s Windows 9x PCL y | <ul> <li><sup>4</sup> El valor Universal per<br/>tamaños personalizad<br/>– De 70 x 127 mm a<br/>9 x 14 pulg.)<br/>– 148 x 182 mm a 21<br/>8,5 x 14 pulg.)<br/>– 304,8 x 457,2 mm (<br/>– De 210 x 432 mm a<br/>x 36 pulg.)</li> <li><sup>5</sup> El papel de tamaño U<br/>alimentador multiuso<br/>admita este tamaño.</li> </ul> | mite seleccionar los siguientes<br>dos:<br>229 x 356 mm (de 2,8 x 5 a<br>6 x 356 mm (de 5,8 x 7 a<br>12 x 18 pulg.)<br>a 297 x 914 mm (de 8,3 x 17 a 11,69<br>Universal se debe cargar desde el<br>no hay ninguna otra bandeja que |

## Directrices del material de impresión

| Origen  | Tamaños del papel  | Tipos de papel   | Capacidad  |
|---|--|--|--|
| Alimentador<br>multiuso<br>Carta, A4, A5, Legal,<br>Tabloide <sup>1</sup> , A3, Ejecutivo,  | Papel, papel glossy,<br>transparencias,                                      | 100 hojas de papel de 75 g/m <sup>2</sup><br>(20 lb)   |  |
|   | JIS B4, JIS B5, 12x18,<br>Banner <sup>2, 3</sup> , Universal <sup>4, 5</sup> | etiquetas, cartulina   | 50 transparencias  |
|   | ,  |  | 55 hojas de etiquetas  |
|   |  |  | 55 hojas de cartulina  |
|   |  |  | 80 hojas de papel de 90 g/m2 (24 lb)<br>12 x 18  |
|   |  |  | 1 hoja de papel glossy   |
|   |  |  | 1 hoja de papel banner   |
|   | 7¾, 9, 10, DL, C4, C5, B5  | Sobres   | 10 sobres  |
| Alimentador de alta capacidad   | Carta, A4  | Papel  | 3000 hojas de papel de 75 g/m <sup>2</sup><br>(20 libras)  |
| <ul> <li><sup>1</sup> El papel tabloide tiene unas dimensiones de<br/>278,8 x 430,8 mm (11 x 17 pulg.)</li> <li><sup>2</sup> El tamaño banner es un tamaño universal:<br/>297,2 x 914,4 mm (11,69 x 36 pulg.)</li> <li><sup>3</sup> El papel banner no está admitido en los<br/>controladores de impresora personalizados<br/>para los sistemas Windows 9x PCL y<br/>Windows NT 4.0.</li> </ul> |  | <ul> <li><sup>4</sup> El valor Universal per<br/>tamaños personalizad<br/>- De 70 x 127 mm a<br/>9 x 14 pulg.)<br/>- 148 x 182 mm a 21<br/>8,5 x 14 pulg.)<br/>- 304,8 x 457,2 mm (<br/>- De 210 x 432 mm a<br/>x 36 pulg.)</li> <li><sup>5</sup> El papel de tamaño L<br/>alimentador multiuso<br/>admita este tamaño.</li> </ul> | mite seleccionar los siguientes<br>dos:<br>229 x 356 mm (de 2,8 x 5 a<br>6 x 356 mm (de 5,8 x 7 a<br>12 x 18 pulg.)<br>a 297 x 914 mm (de 8,3 x 17 a 11,69<br>Jniversal se debe cargar desde el<br>c no hay ninguna otra bandeja que |

La impresora admite una amplia variedad de tipos, tamaños y pesos del papel. La bandeja estándar (bandeja 1) y las bandejas opcionales 2, 3 y 4 están marcadas con las letras de altura de pila A, B, C. La bandeja de papel pesado opcional está marcada con las letras de altura de pila D, E y F.

Para obtener información detallada sobre las características del material de impresión, consulte Card Stock and Label Guide que se encuentra en el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com.

En la siguiente tabla se enumeran los materiales de impresión y pesos recomendados y se incluye la guía de altura de pila para cargar las bandejas de papel.

| Letra de altura de<br>pila  | Material de impresión recomendado   |
|---|---|
| А   | Papel glossy de Lexmark*: Carta (N/R 12A5950), A4 (N/R 12A5951)   |
| В   | 11x17, Legal, B4, A3 (90–105 g/m <sup>2</sup> , 24–28 libras de alta calidad)   |
| С   | Carta, A4 (60–105 g/m <sup>2</sup> , 16–28 libras de alta calidad)<br>11x17, Legal, B4, A3 (60–90 g/m <sup>2</sup> , 16- 24 libras de alta calidad) |
| D   | Transparencia de Lexmark**: Carta (N/R 12A5940), A4 (N/R 12A5941)   |
| <ul> <li>* El papel glossy de Lexmark tiene 120 g/m<sup>2</sup>, 80 libras libro, 32 libras de alta calidad.</li> <li>** El peso de las transparencias de Lexmark es de 170 g/m<sup>2</sup>.</li> </ul> |   |

## Directrices del material de impresión

| Letra de altura de<br>pila  | Material de impresión recomendado  |  |  |  |  |  |
|---|--|--|--|--|--|--|
| E   | Papel glossy de Lexmark <sup>*</sup> : Carta (N/R 12A5950), A4 (N/R 12A5951)<br>Etiquetas de papel: Carta, A4 (hasta 180 g/m <sup>2</sup> , 48 libras de alta calidad) |  |  |  |  |  |
| F   | Carta, A4 (105-128 g/m <sup>2</sup> , 28–34 libras de alta calidad)  |  |  |  |  |  |
| <ul> <li>* El papel glossy de Lexmark tiene 120 g/m<sup>2</sup>, 80 libras libro, 32 libras de alta calidad.</li> <li>** El peso de las transparencias de Lexmark es de 170 g/m<sup>2</sup>.</li> </ul> |  |  |  |  |  |  |

# Papel

**Nota:** el uso de papel de baja calidad puede dar como resultado un rendimiento no satisfactorio y puede degradar la calidad de impresión.

Cuando imprima imágenes de calidad fotográfica, utilice un papel para impresora láser de alta calidad. Para obtener un resultado óptimo le recomendamos el siguiente papel:

| Papel  | Peso                             | Tamaño | Número de<br>referencia |
|--|----------------------------------|--------|-------------------------|
| Hammermill Laser Print                           | 90 g/m <sup>2</sup> (24 libras)  | Carta  | 12A5950                 |
| Papel glossy para impresoras<br>láser de Lexmark | 120 g/m <sup>2</sup> (32 libras) | A4     | 12A5951                 |

Para la impresión de texto y gráficos comerciales típicos, se dará cuenta de que el papel de 75 g/m<sup>2</sup> (20 libras) para impresoras láser o fotocopiadoras le ofrece una calidad de impresión aceptable. Realice siempre una prueba de cualquier tipo de papel antes de adquirir grandes cantidades.

Antes de cargar el papel, fíjese en la cara recomendada de impresión identificada en el envoltorio del papel. Cargue el papel con la cara de impresión recomendada boca abajo en las bandejas de papel. Para obtener instrucciones sobre la carga del papel, consulte el apartado **Carga de una bandeja de papel**.

No se recomienda utilizar en la impresora:

- Papel con un alto contenido de algodón
- Papel con superficies de textura rugosa o gruesa
- Papel tratado como, por ejemplo, el papel borrable de alta calidad
- Papeles preimpresos fabricados con productos químicos que podrían contaminar la impresora
- Papel diseñado para impresoras de inyección de tinta
- Papel deformado o dañado
- Papel húmedo
- Papel perforado o grabado
- Formularios multicopia

- Papeles sintéticos
- Papeles térmicos
- Papel reciclado con un peso inferior a 75 g/m<sup>2</sup> (20 libras)

Los papeles preimpresos, como el papel con cabecera, deben ser capaces de soportar temperaturas de hasta 180° C (356° F) sin derretirse ni desprender emisiones peligrosas. Utilice tintas que no se vean afectadas por la resina del tóner o la silicona del fusor. Las tintas que imprimen mediante un proceso de oxidación o las tintas oleosas deberían cumplir estos requisitos. Las tintas de látex se pueden derretir.

## Dúplex

La opción dúplex no admite cartulinas, transparencias, etiquetas ni sobres.

| Orientación                        | Tamaño del papel | Peso             |  |  |  |  |  |
|------------------------------------|------------------|------------------|--|--|--|--|--|
| Alimentación por                   | A3               |                  |  |  |  |  |  |
| el borde corto                     | JIS B4           |                  |  |  |  |  |  |
|                                    | Legal            | $20, 105  a/m^2$ |  |  |  |  |  |
|                                    | Tabloide         | (20 – 28 libras) |  |  |  |  |  |
| Alimentación por<br>el borde largo | A4               |                  |  |  |  |  |  |
|                                    | A5               |                  |  |  |  |  |  |
|                                    | JIS B5           |                  |  |  |  |  |  |
|                                    | Carta            |                  |  |  |  |  |  |

# Transparencias

Para obtener resultados óptimos, utilice las siguientes transparencias de Lexmark:

| Descripción                   | Tamaño | Número de<br>referencia |  |  |
|-------------------------------|--------|-------------------------|--|--|
| Transparencias láser en color | Carta  | 12A5940                 |  |  |
| protesionales                 | A4     | 12A5941                 |  |  |

Estas transparencias están diseñadas para ofrecer una calidad óptima de impresión. Si utiliza otras transparencias diseñadas para impresoras láser, los resultados son imprevisibles y posiblemente se pueda dañar la impresora.

Las transparencias deben soportar temperaturas de 180 °C (356 °F) sin derretirse, decolorarse, desplazarse o liberar emisiones peligrosas.

Para solicitar transparencias en los Estados Unidos, llame al 1-800-438-2468. Para encargar transparencias desde otros países/regiones, visite **www.lexmark.com** en la World Wide Web.

Para obtener instrucciones sobre la carga de transparencias, consulte el apartado Carga del papel.

# Sobres

Puede cargar un máximo de 10 sobres en el alimentador multiuso. Los sobres se deben cargar con la solapa hacia abajo, cerrada y con la parte de la dirección del remitente a la derecha. Coloque los sobres de forma que la parte con la dirección del remitente y la zona del sello se introduzca en el alimentador multiuso en último lugar. No cargue los sobres con sellos. Antes de cargar sobres, compruebe que los sobres no se pegan entre sí. Para obtener instrucciones sobre la carga de sobres, consulte el apartado **Carga de sobres**.

Para obtener la mejor calidad de impresión posible, configure el valor Tipo de papel como **Sobre** y seleccione el tamaño correcto del sobre antes de enviar el trabajo a imprimir.

Al imprimir en sobres:

- Realice una prueba de cualquier tipo de sobre antes de adquirir grandes cantidades.
- Utilice sobres fabricados con papel de alta calidad de 90 a 105 g/m<sup>2</sup> (de 24 a 28 libras). No utilice sobres:
  - Excesivamente curvados
  - Que estén unidos
  - Deteriorados
  - Que contengan ventanas, agujeros, perforaciones, recortes o repujados
  - Con cierres metálicos o tirillas
  - Que tengan pegados sellos de correo
  - Que tengan algún adhesivo expuesto cuando la solapa está en posición de sellado o cerrado
- Utilice sobres capaces de soportar temperaturas de 180°C (356°F) sin sellarse, doblarse excesivamente, arrugarse o desprender emisiones peligrosas.
- Ajuste ambas guías del alimentador multiuso a la anchura de los sobres.

# Etiquetas

Utilice sólo etiquetas diseñadas para impresoras láser. Utilice sólo hojas de etiquetas que no tengan espacios entre las etiquetas, como se muestra. Pruebe una muestra de las etiquetas antes de comprar una gran cantidad.

Etiquetas aceptadas

Etiquetas no aceptadas



Las etiquetas deben soportar temperaturas de 180° C (356° F) sin derretirse, decolorarse, desplazarse o desprender emisiones peligrosas. Para obtener más información sobre la impresión en etiquetas, sus características y diseño, consulte *Card Stock & Label Guide*, disponible en el sitio Web de Lexmark.

Cargue sólo etiquetas en el alimentador multiuso. Al imprimir en etiquetas:

- Utilice sólo etiquetas de papel. No utilice etiquetas de vinilo.
- No imprima un número elevado de etiquetas de forma consecutiva.
- No utilice etiquetas con zonas adhesivas al descubierto.
- No utilice etiquetas con recubrimientos que las hagan resistentes a los líquidos.
- En el panel del operador, en MarkVision Professional o en el controlador de impresora, defina Tipo de papel como **Etiquetas**.

Para obtener instrucciones sobre la carga de etiquetas, consulte el apartado Carga del papel.

# Cartulinas

Cargue la cartulina sólo en el alimentador multiuso. El uso de un origen de papel incorrecto puede provocar atascos de papel o que se cargue incorrectamente. Las propiedades de la cartulina como, por ejemplo, la orientación de la fibra de papel, el nivel de humedad, el grosor y la textura, pueden afectar a la calidad de impresión.

Para obtener resultados óptimos, se recomienda utilizar cartulina Springhill Index Plus de 337 g/m2 (90 libras).

La cartulina debe ser capaz de soportar temperaturas de hasta 180°C (356°F) sin derretirse ni desprender emisiones peligrosas.

Para obtener más información sobre las cartulinas que admite la impresora, consulte *Card Stock & Label Guide* en el sitio Web de Lexmark.

Al imprimir en papel más grueso, defina siempre el valor Tipo de papel en **Cartulina**. De esta forma, la impresora ajustará la temperatura del fusor y la velocidad del motor para ofrecer la mejor calidad de impresión posible.

Para obtener instrucciones sobre la carga de cartulina, consulte el apartado Carga del papel.

Para obtener más información, seleccione un menú o elemento de menú.

|   |  |  |  | Menú   |
|---|--|--|--|--|
|   | Menú Trabajo   | Menú Emul.   | ·  | Suministros  |
| Menú Color<br>Correc. de color<br>Color manual<br>Modo de<br>impresión<br>Intensidad del<br>tóner<br>Menú Acabado<br>Copias   | Menú Trabajo<br><u>Restablecer</u><br>impr<br><u>Cancelar trabajo</u><br><u>Cancelar fax</u><br><u>Trab confidncial</u><br><u>Trab retenidos</u><br><u>Rest. sal. act.</u><br><u>Prep. grapadora</u><br><u>Menú Red</u><br><u>PCL. SmortSwitch</u> | Menu Emul.<br>PCL<br>Origen de fuente<br>Nombre de<br>fuente<br>Tamaño en<br>puntos<br>Paso<br>Juego símbolos<br>Orientación<br>Líneas por pág.<br>Ancho A4<br>CR auto tras LF<br>LF auto tras CR              | Menú Serie<br>PCL SmartSwitch<br>PS SmartSwitch<br>Modo NPA<br>Mem. int. serie<br>Mem. inttrabajo<br>Protocolo serie<br>Robust XON<br>Baudios<br>Bits de datos<br>Paridad  | Summstros         Tóner <color>         Revs fotos color         Rev foto negro         Fusor         Cinta         Durac suministro         Reemplaz         suminis</color>  |
| Dúplex<br>Encuad. dúplex<br>Págs. en blanco<br>Clasificación<br>Hojas   | PCL SmartSwitch<br>PS SmartSwitch<br>PS binario MAC<br>Modo NPA<br>Mem int red   | Renumerar<br>band.<br>Menú Papel<br>Origen del papel   | RS-232/RS-422<br>Polaridad RS-422<br>Aceptar DSR   | PS binario MAC<br>Modo NPA<br>Mem int USB<br>Mem. int trabajo  |
| separación<br>Origen<br>separador<br>Perforador<br>Separación pág<br>Grapar trabajo<br>Ete inic grapado<br>Imp multipágina<br>Orden multipág.<br>Vista multipág.<br>Margen<br>multipág. | Mem. Inttrabajo<br>Configuración de<br>red <x><br/>Config red est<br/>Menú Paralelo<br/>PCL SmartSwitch<br/>PS SmartSwitch<br/>Modo NPA<br/>Mem int paralelo<br/>Mem. inttrabajo<br/>Estado avanzado</x>   | Tamaño del<br>papel<br>Tipo de papel<br>Tipos personali.<br>Bandeja salida<br>Config. bandejas<br>Asign. tipo/sal<br>Sustituir tamaño<br>Conf. multiuso<br>Peso del papel<br>Carga de papel<br>Conf. universal | Menú<br>Configuración<br>Lngje. impresora<br>Uso impresora<br>Ahorro energía<br>Guardar recursos<br>Destino de carga<br>Espera impresión<br>Continuar autom.<br>Tiempo de espera<br>Recup. atasco<br>Protección pág.<br>Idioma | Menú Utilidades<br>Imprimir menús<br>Impri conf red <x><br/>Imprimir fuentes<br/>Impr. directorio<br/>Imprimir demo<br/>Muestras color<br/>Predet. fábrica<br/>Elim trab reten<br/>Formatear flash<br/>Defrag. flash<br/>Formatear disco</x> |
| Menú Infrarrojo<br>Puert infrarrojo<br>PCL SmartSwitch<br>PS SmartSwitch<br>Modo NPA<br>Mem. int. IR<br>Mem. int trabajo<br>Tamaño ventana<br>Demora transm.<br>Vel. baudios máx        | Aceptar inicial<br>Modo paralelo 1<br>Modo paralelo 2<br>PS binario MAC  | Menú Fax<br>Config. fax<br>Valores de<br>registro de fax<br>Envío de fax<br>Recepción fax  | <u>Control alarma</u><br><u>Alarma perforad</u><br><u>Alarma grapas</u><br><u>Seg. trabajos</u><br><u>Página inicial</u>   | Rastreo hex.<br>Alineación impr<br>Menú PostScript<br>Impr. error PS<br>Prioridad fte.<br>Suavizar imagen  |

# Desactivación de los menús del panel del operador

Para desactivar los menús del panel del operador para que los cambios no se puedan realizar en los valores predeterminados de la impresora:

**1** Apague la impresora.

**Nota:** la desactivación de los menús del panel del operador no impide el acceso al menú Trabajo ni a la función Imprimir y retener.

- 2 Mantenga pulsados los botones Seleccionar y Volver y encienda la impresora.
- 3 Suelte los botones cuando aparezca Efectuando prueba automát.

El menú Configurar aparece en la primera línea de la pantalla.

- 4 Pulse Menú hasta que aparezca Menús del panel y, a continuación, pulse Seleccionar.
- 5 Pulse las teclas del menú hasta que aparezca **Desactivar** en la segunda línea de la pantalla.
- 6 Pulse Seleccionar.

Desactivando menús aparecerá brevemente.

7 Pulse Menú hasta que aparezca Salir de config y, a continuación, pulse Seleccionar.

Los menús están desactivados. Si pulsa Menú, aparece el mensaje Menús desactivados.

# Activación de los menús del panel del operador

- **1** Repita los pasos del 1 al 4.
- 2 Pulse Menú hasta que aparezca Activar.
- 3 Continúe con los pasos 5, 6 y 7.

# Menú Color

Utilice el menú Color para ajustar la calidad de impresión y personalizar la impresión en color.

**Nota:** los valores marcados con un asterisco (\*) son los valores predeterminados de fábrica.

| Elemento de<br>menú | Finalidad  | Valores     |  |
|---------------------|--|-------------|--|
| Correc. de<br>color | Ajustar el color impreso con el fin de<br>que se corresponda lo mejor posible<br>con los colores de otros dispositivos de<br>salida o sistemas de color estándar.<br><b>Nota:</b> debido a las diferencias que<br>existen entre los colores aditivos y los<br>sustractivos, resulta imposible<br>reproducir en la impresora<br>determinados colores que aparecen<br>en el monitor. | Automático* | Aplica varias tablas de<br>conversión de color a cada<br>objeto en la página impresa<br>dependiendo del tipo de objeto<br>y de la forma de especificar el<br>color para cada objeto.   |
| s<br>r              |  | Desactivado | No se implementa ninguna corrección de color.  |
|                     |  | Manual      | Permite personalizar las tablas<br>de conversión de color<br>aplicadas a cada objeto en la<br>página impresa dependiendo<br>del tipo de objeto y de la forma<br>de especificar el color para<br>cada objeto. La<br>personalización se realiza<br>mediante las selecciones<br>disponibles en el elemento de<br>menú Color manual. |

| Elemento de<br>menú | Finalidad  | Valores                      |   |  |  |
|---------------------|--|------------------------------|---|--|--|
| Color manual        | Permitir a los usuarios personalizar las<br>conversiones de color RGB o CMYK<br>aplicadas a cada objeto de la página<br>impresa. La conversión de color de los<br>datos especificados utilizando<br>combinaciones RGB puede<br>personalizarse según el tipo de objeto<br>(texto, gráficos o imágenes). | Imagen RGB                   | <ul> <li>Pantalla sRGB*: aplica una tabla de conversión de color para producir una salida que sea similar a los colores mostrados en el monitor de un ordenador.</li> <li>Intenso sRGB: aumenta la saturación de color para la tabla de conversión de color de la pantalla sRGB. Aconsejable para gráficos y textos comerciales.</li> <li>Desactivado: no se implementa ninguna conversión de color.</li> <li>Intenso: aplica una tabla de conversión de color que produce colores más brillantes y más saturados.</li> </ul>                           |  |  |
|                     |  | Texto RGB<br>Gráficos<br>RGB | <ul> <li>Pantalla sRGB</li> <li>Intenso sRGB*</li> <li>Desactivado</li> <li>Intenso</li> </ul>  |  |  |
|                     |  | СМҮК                         | <ul> <li>CMYK EE.UU.<br/>(predeterminado para<br/>equipos de 120 V): aplica<br/>una tabla de conversión de<br/>color para aproximarse a la<br/>salida de color SWOP.</li> <li>CMYK Europa<br/>(predeterminado para<br/>equipos de 220 V): aplica<br/>una tabla de conversión de<br/>color para aproximar la<br/>salida de color EuroScale.</li> <li>CMYK intenso: aumenta la<br/>saturación de color para la<br/>tabla de conversión de color<br/>de CMYK EE.UU.</li> <li>Desactivado: no se<br/>implementa ninguna<br/>conversión de color.</li> </ul> |  |  |
| Modo de             | Determinar si las imágenes se<br>imprimen en escala de grises  | Color*                       |   |  |  |
| impresion           | monocroma o en color.  | Blanco y negro               |   |  |  |

| Elemento de<br>menú     | Finalidad  | Valores |  |
|-------------------------|--|---------|--|
| Intensidad<br>del tóner | Aclarar u oscurecer el resultado<br>impreso o ahorrar tóner.<br><b>Nota:</b> definir la intensidad del tóner en<br>los valores 1, 2 o 3 sólo es efectivo al<br>utilizar el controlador PostScript. | 5       | Si el Modo de impresión es<br>Blanco y negro, un valor 5<br>aumenta la intensidad y<br>densidad del tóner a todos los<br>trabajos de impresión (PCL o<br>PostScript). Si el Modo de<br>impresión es Color, un valor 5<br>es igual que 4. |
|                         |  | 4*      | Valor de intensidad del tóner<br>predeterminado.   |
|                         |  | 3       | Reducción del consumo de<br>tóner.   |
|                         |  | 2       | Mayor reducción del consumo de tóner.  |
|                         |  | 1       | Reducción máxima del<br>consumo de tóner.  |

# Menú Acabado

Utilice el menú Acabado para definir la salida impresa de la impresora.

**Nota:** los valores marcados con un asterisco (\*) son los valores predeterminados de fábrica.

| Elemento de<br>menú | Finalidad  | Valores      |  |
|---------------------|--|--------------|--|
| Págs. en<br>blanco  | Especificar si se incluyen páginas<br>en blanco generadas por el<br>programa en la salida impresa. | No imprimir* | No imprime páginas en blanco<br>generadas por el programa como<br>parte del trabajo. |
|                     |  | Imprimir     | Imprime páginas en blanco<br>generadas por el programa como<br>parte del trabajo.    |

| Elemento de<br>menú | Finalidad   | Valores      |  |
|---------------------|---|--------------|--|
| Clasificación       | Mantener las páginas de un<br>trabajo de impresión apiladas en<br>secuencia al imprimir varias copias<br>del trabajo.   | Desactivado* | Imprime cada página de un trabajo<br>el número de veces especificado<br>en el elemento de menú Copias.<br>Por ejemplo, si define Copias en 2<br>y se envían a imprimir tres<br>páginas, la impresora imprime<br>página 1, página 1, página 2,<br>página 2, página 3, página 3. |
|                     |   | Activado     | Imprime todo el trabajo el número<br>de veces especificado en el<br>elemento de menú Copias. Por<br>ejemplo, si define Copias en 2 y se<br>envían a imprimir tres páginas, la<br>impresora imprime página 1,<br>página 2, página 3, página 1,<br>página 2, página 3.           |
| Copias              | Definir el número de copias que<br>desea como valor predeterminado<br>de la impresora. (Defina el número<br>de copias necesarias para un<br>trabajo determinado desde el<br>controlador de la impresora. Los<br>valores seleccionados desde el<br>controlador de la impresora<br>siempre anulan los valores<br>seleccionados desde el panel del<br>operador.) | 1999 (1*)    |  |
| Dúplex              | Definir dúplex como valor   | Desactivado* | Imprime en una cara del papel.   |
|                     | predeterminado para todos los<br>trabajos de impresión. (Seleccione<br>Dúplex desde el controlador de la<br>impresora para que se aplique<br>sólo a trabajos concretos.)  | Activado     | Imprime en ambas caras del papel.  |
| Encuad.<br>dúplex   | Definir la encuadernación de las<br>páginas en dúplex y la forma en<br>que se imprimen las páginas<br>posteriores (números pares) en<br>relación con las páginas frontales  | Borde largo* | La encuadernación se realiza en el<br>extremo largo de la página (borde<br>izquierdo para la orientación<br>vertical y borde superior para la<br>orientación horizontal).  |
|                     | (numeros impares).  | Borde corto  | La encuadernación se realiza en el<br>extremo corto de la página (borde<br>superior para la orientación<br>vertical y borde izquierdo para la<br>orientación horizontal).  |
| Perforador          | Perforar el borde de toda la salida   | Desactivado* | No perfora la salida impresa.  |
|                     | del controlador de impresora para<br>perforar sólo un trabajo específico<br>impreso.)   | Activado     | Perfora cada una de las páginas<br>impresas.   |

| Elemento de<br>menú | Finalidad  |                             |   | Valores       |                          |              |  |   |   |   |                      |                      |                  |             |           |
|---------------------|--|-----------------------------|---|---------------|--------------------------|--------------|--|---|---|---|----------------------|----------------------|------------------|-------------|-----------|
| Margen<br>multipág. | Imprimir un borde alrededor de<br>cada imagen de página cuando |                             |   |               |                          | Ninguno*     |  |   |   | No imprime un borde alrededor de cada imagen de página. |                      |                      |                  |             |           |
|                     | util   | ice Imp i                   | nultipág  | ina.          |                          |              | Sól  | Sólido Imprime un borde de líne<br>alrededor de cada image<br>página. |   |   |                      | de línea<br>a imager | a sólida<br>n de |             |           |
| Orden               | De   | țerminar                    | la posic  | ióņ           | de las                   |              | Но   | rizo  | ntal*                                     |   |                      |                      |                  |             |           |
| multipág.           | util   | agenes c<br>izar Imp        | ie varias<br>multipág   | s pag<br>gina | jinas al<br>. La         |              | Ver  | tica  | al  |   |                      |                      |                  |             |           |
|                     | pos<br>ima   | sición de<br>ágenes y       | pende d<br>de si tie  | lel n<br>ener | úmero de<br>1            | Э            | Но   | riz.  | inversa                                   |   |                      |                      |                  |             |           |
|                     | orie   | entación                    | vertical  | u ho          | orizontal.               |              | Ver  | t. ir   | nversa                                    |   |                      |                      |                  |             |           |
|                     | Po<br>difi   | r ejemplo<br>eren dep       | o, si sele<br>pendienc  | ccio<br>do de | ona la imp<br>el valor C | ores<br>Orde | sión 4<br>en mu                              | 1 en<br>ultip   | i una y c<br>ag. que                      | orie<br>se  | ntació<br>leccio     | on ve<br>ne:         | ertical, lo      | s resulta   | ados      |
|                     |  | Ord                         | den   |               | Orden v                  | /ert         | ical   |   | Or<br>horiz                               | der<br>zon  | n<br>Ital            |                      | Orc<br>vert      | len<br>ical |           |
|                     |  | 1                           | 2   |               | 1                        | 3            |  |   | 2   |   | 1                    |                      | 3                | 1           |           |
|                     |  | 3                           | 4   |               | 2 4                      |              | 4  |   | 4   |   | 3                    |                      | 4                | 2           |           |
| Imp<br>multipágina  | lm<br>pág  | orimir va<br>ginas en       | ir varias imágenes de <b>Desactivado</b> * Imprime una imagen de p<br>s en una cara de la hoja de |               |                          |              |  | ien de pa   | ágina por                                 |   |                      |                      |                  |             |           |
|                     | paj<br>una   | oel. Tam<br>a o <i>Ahor</i> | bién se o<br>ro papel   | deno          | omina <i>n-</i> e        | en           | 2 en una Imprime dos imágenes por cara.      |   |   | jenes de  | e página             |                      |                  |             |           |
|                     |  |                             |   |               | 3 en una                 |              |  |   | Imprime tres imágenes de página por cara. |   |                      |                      |                  |             |           |
|                     |  |                             |   |               |                          |              | 4 en una                                     |   |   | Imprime cuatro imágenes de<br>página por cara.          |                      |                      |                  |             |           |
|                     |  |                             | 6 en una  |               |                          |              | na   |   | Imprime seis imágenes de página por cara. |   |                      |                      | e página         |             |           |
|                     |  |                             |   |               |                          |              | 9 en una                                     |   | lmpri<br>págir                            | me i<br>la po   | nueve im<br>or cara. | iágenes              | de               |             |           |
|                     |  |                             |   |               |                          |              | 12   | en l  | una                                       |   | Impri<br>por c       | me o<br>ara.         | doce imá         | igenes d    | le página |
|                     |  |                             |   |               |                          |              | 16 en una Imprime dieciséis página por cara. |   |   | dieciséis<br>or cara.                                   | imágen               | es de                |                  |             |           |

| Elemento de         |   |                |   |
|---------------------|---|----------------|---|
| menu                | Finalidad   | Valores        |   |
| Vista<br>multipág.  | Determinar la orientación de una<br>hoja de múltiples páginas.                                    | Automático*    | Permite a la impresora seleccionar<br>entre la orientación vertical y la<br>horizontal.   |
|                     |   | Borde largo    | Define el borde largo del papel en<br>la parte superior de la página<br>(horizontal).   |
|                     |   | Borde corto    | Define el borde corto del papel en<br>la parte superior de la página<br>(vertical).   |
| Separación<br>pág   | baración Separar la salida de los trabajos de impresión o las copias de un Ninguno*               |                | Apila todas las hojas directamente una encima de otra.  |
|                     | la separación de los documentos<br>apilados en la bandeja de salida.                              | Entre copias   | Separa las copias de un trabajo de impresión.   |
|                     |   | Entre trabajos | Separa los trabajos de impresión.   |
| Hojas               | Insertar hojas de separación en   | Ninguno*       | No inserta hojas de separación.   |
| separacion          | varias copias de un trabajo o entre<br>cada página de un trabajo.                                 | Entre copias   | Inserta una hoja en blanco entre<br>cada copia del trabajo. Si está<br>desactivada la opción<br>Clasificación, se inserta una<br>página en blanco entre cada grupo<br>de páginas impresas (todas las<br>páginas 1, todas las páginas 2,<br>etc.). Si está activada, se inserta<br>entre cada copia clasificada del<br>trabajo de impresión. |
|                     |   | Entre trabajos | Inserta una hoja en blanco entre<br>los trabajos.   |
|                     |   | Entre páginas  | Inserta una hoja en blanco entre<br>cada página del trabajo. Esta<br>opción resulta útil si está<br>imprimiendo transparencias o<br>desea insertar páginas en blanco<br>en documento para notas.  |
| Origen<br>separador | eparador Especificar el origen del papel donde están las hojas de separación.                     |                | Selecciona las hojas de<br>separación de la bandeja<br>especificada.  |
|                     |   | Alim. multiuso | Selecciona las hojas de<br>separación del alimentador<br>multiuso. (Debe definir también<br>Conf. multiuso en Cassette.)  |
| Grapar<br>trabajo   | Definir el grapado como valor<br>predeterminado de todos los                                      | Desactivado*   | No grapa los trabajos de impresión.   |
|                     | la opción de grapado en el<br>controlador de impresora si sólo<br>desea grapar algunos trabajos.) | Activado       | Grapa todos los trabajos enviados a la impresora.   |

| Elemento de<br>menú | Finalidad  | Valores                          |  |
|---------------------|--|----------------------------------|--|
| Fte inic<br>grapado | te inic<br>rapadoEspecificar el origen del papel que<br>desea que utilice la impresora<br>cuando prepare la grapadora.<br>Cuando se sustituye un cartucho<br>de grapas o se elimina un atasco<br>de grapas, puede que la impresora<br> | Bandeja <x><br/>(Bandeja 1*)</x> | Selecciona el papel de la bandeja especificada.  |
|                     |  | Alim. multiuso                   | Selecciona el papel del<br>alimentador multiuso. |

# Menú Infrarrojo

El menú Infrarrojo sólo aparece cuando existe al menos una interfaz de infrarrojos en la impresora.

**Nota:** los valores marcados con un asterisco (\*) son los valores predeterminados de fábrica.

| Elemento de menú | Finalidad  |
|------------------|--|
| Puert infrarrojo | Siempre que se cambia el valor del Modo NPA, Puert infrarrojo o Mem. int<br>trabajo desde el panel del operador, la impresora se reinicia automáticamente al<br>salir de los menús para volver a configurar la memoria.  |
|                  | <b>Nota:</b> sólo aparece uno de los puertos infrarrojos instalados. Si hay varios puertos infrarrojos disponibles, el usuario no puede especificar cuál se activará. La primera opción siempre está activada (por ejemplo, la opción con el número de ranura inferior). |
|                  | =Desactivado*  |
|                  | =IR opción X   |
| PCL SmartSwitch  | <b>Nota:</b> sólo aparece cuando los intérpretes PCL y PostScript están disponibles Y el valor Puert infrarrojo no está Desactivado.   |
|                  | =Desactivado   |
|                  | =Activado*   |
| PS SmartSwitch   | <b>Nota:</b> sólo aparece cuando los intérpretes PCL y PostScript están disponibles Y el valor Puert infrarrojo no está Desactivado.   |
|                  | =Desactivado   |
|                  | =Activado*   |
| Modo NPA         | Siempre que se cambia el valor del Modo NPA, Puert infrarrojo o Mem. int<br>trabajo desde el panel del operador, la impresora se reinicia automáticamente al<br>salir de los menús para volver a configurar la memoria.  |
|                  | <b>Nota:</b> sólo aparece cuando el valor Puert. infrarrojo no está definido como Desactivado.   |
|                  | =Desactivado   |
|                  | =Automático*   |

| Elemento de menú | Finalidad   |
|------------------|---|
| Mem. int. IR     | Siempre que se cambia el valor del Modo NPA, Puert infrarrojo o Mem. int<br>trabajo desde el panel del operador, la impresora se reinicia automáticamente al<br>salir de los menús para volver a configurar la memoria. |
|                  | <b>Nota:</b> sólo aparece cuando el valor Puert. infrarrojo no está definido como Desactivado.  |
|                  | =Desactivado*   |
|                  | =Automático*  |
|                  | =36 K (tamaño máximo permitido)   |
| Mem. int trabajo | Siempre que se cambia el valor del Modo NPA, Puert infrarrojo o Mem. int<br>trabajo desde el panel del operador, la impresora se reinicia automáticamente al<br>salir de los menús para volver a configurar la memoria. |
|                  | <b>Nota:</b> sólo aparece cuando el valor Puert. infrarrojo no está definido como Desactivado.  |
|                  | Nota: sólo aparece cuando se ha instalado un disco formateado.  |
|                  | =Desactivado*   |
|                  | =Activado   |
|                  | =Automático   |
| Tamaño ventana   | <b>Nota:</b> sólo aparece cuando el valor Puert. infrarrojo no está definido como Desactivado.  |
|                  | =Automático*  |
|                  | =1  |
| Demora transm.   | <b>Nota:</b> sólo aparece cuando el valor Puert. infrarrojo no está definido como Desactivado.  |
|                  | =Automático*  |
|                  | =Ninguno  |
|                  | =115  |
| Vel. baudios máx | <b>Nota:</b> sólo aparece cuando el valor Puert. infrarrojo no está definido como Desactivado.  |
|                  | =2400   |
|                  | =9600   |
|                  | =19200  |
|                  | =38400  |
|                  | =57600  |
|                  | =115200   |
|                  | =576000   |
|                  | =1152000*   |
|                  | =4000000  |

# Menú Trabajo

El menú Trabajo sólo está disponible cuando la impresora esté ocupada imprimiendo o procesando un trabajo, cuando se muestra un mensaje de la impresora o cuando la impresora se encuentra en el modo Rastreo hex. Pulse **Menú** para abrir el menú Trabajo.

|  | Elemento de<br>menú | Finalidad   | Valores |  |
|--|---------------------|---|---------|--|
| Cancelar fax Cancelar faxes salientes antes de<br>que se transmitan o cancelar faxes<br>entrantes antes de que se acaben<br>de imprimir. | R                   | Cancela un fax entrante. Cuando<br>aparezca el número de fax del<br>equipo emisor, pulse <b>Seleccionar</b><br>para cancelar el fax entrante. |         |  |
|  |                     |   | D       | Cancela un fax saliente. Cuando<br>aparezca el número de fax del<br>equipo receptor, pulse<br><b>Seleccionar</b> para cancelar el<br>trabajo de fax. Si no aparece el<br>número de teléfono del fax que<br>desea cancelar, pulse el botón<br><b>Menú</b> para desplazarse por la<br>lista. La impresora puede mostrar<br>hasta cinco números de fax en la<br>cola de faxes salientes. Cuando en<br>la cola haya más de cinco faxes, el<br>siguiente trabajo de fax que<br>aparece en la pantalla como fax<br>saliente se transmite o se cancela. |
|  | Cancelar<br>trabajo | Cancelar el trabajo de impresión actual.  |         | Cancelar trabajo sólo aparece si la<br>impresora está procesando un<br>trabajo o tiene un trabajo en la<br>memoria.  |

| Elemento de<br>menú | Finalidad  | Valores             |  |
|---------------------|--|---------------------|--|
| Trab<br>confidncial | Imprimir trabajos confidenciales almacenados en la memoria de la impresora.<br>Nota: una vez impreso el trabajo confidencial, éste se elimina automáticamente de la memoria de la impresora. |                     |  |
|                     | <ol> <li>Introduzca el número de<br/>identificación personal (PIN)<br/>asociado al trabajo confidencial.</li> </ol>  | Introduzca<br>PIN   | Utilice los botones del panel del<br>operador para introducir el PIN<br>asociado al trabajo confidencial.  |
|                     | 2 Seleccione un valor:   | Imprimir<br>todos   | Imprime todos los trabajos<br>asociados al PIN.  |
|                     |  | Imprimir<br>trabajo | Imprime el trabajo confidencial<br>concreto. Pulse <b>Menú</b> para<br>desplazarse por la lista de trabajos<br>confidenciales asociados al PIN.<br>Pulse <b>Seleccionar</b> para imprimir<br>un trabajo concreto.  |
|                     |  | Eliminar<br>todos   | Elimina todos los trabajos asociados al PIN.   |
|                     |  | Eliminar<br>trabajo | Elimina el trabajo confidencial<br>especificado. Pulse <b>Menú</b> para<br>desplazarse por la lista de trabajos<br>confidenciales asociados al PIN.<br>Pulse <b>Seleccionar</b> para eliminar<br>un trabajo concreto.  |
|                     |  | Copias              | Determina el número de copias<br>impresas para cada trabajo<br>confidencial. Pulse <b>Menú</b> para<br>desplazarse por la lista de trabajos<br>confidenciales asociados al PIN.<br>Pulse <b>Seleccionar</b> para<br>especificar el trabajo que desea<br>imprimir. Pulse <b>Menú</b> para<br>aumentar o disminuir el número de<br>copias y, a continuación, pulse<br><b>Seleccionar</b> . |

| Elemento de<br>menú | Finalidad   | Valores   |   |
|---------------------|---|---|---|
| Trab<br>retenidos   | Imprimir trabajos con el estado<br>Reservar impresión, Repetir  | Imprimir<br>todos   | Imprime todos los trabajos retenidos.   |
|                     | impresión o Verificar impresión<br>almacenados en la memoria de la<br>impresora.  | Imprimir<br>trabajo   | Imprime el trabajo retenido<br>especificado. Pulse <b>Menú</b> para<br>desplazarse por la lista de trabajos<br>retenidos. Pulse <b>Seleccionar</b> para<br>imprimir un trabajo concreto.  |
|                     |   | Eliminar<br>todos   | Elimina todos los trabajos retenidos.   |
|                     |   | Eliminar<br>trabajo   | Elimina el trabajo retenido<br>designado. Pulse <b>Menú</b> para<br>desplazarse por la lista de trabajos<br>retenidos. Pulse <b>Seleccionar</b> para<br>eliminar el trabajo.  |
|                     |   | Copias  | Determina el número de copias<br>para cada trabajo retenido. Pulse<br><b>Menú</b> para desplazarse por la lista<br>de trabajos retenidos. Pulse<br><b>Seleccionar</b> para especificar el<br>trabajo que desea imprimir. Pulse<br><b>Menú</b> para aumentar o disminuir el<br>número de copias y, a<br>continuación, pulse <b>Seleccionar</b> . |
| Rest. sal. act.     | Definir la bandeja de salida activa c<br>salida impresa) en un conjunto de b  | omo la de inicio<br>pandejas enlazad                              | (la primera bandeja que recibe la<br>das.   |
| Prep.<br>grapadora  | Principalmente, la preparación de grapas es necesaria cuando un usuario carga un nuevo cartucho de grapas en la grapadora. Sin embargo, también puede ser necesaria cuando se produce un atasco de grapas como parte del proceso de eliminación de un atasco de grapas. |   | aria cuando un usuario carga un<br>bargo, también puede ser necesaria<br>e del proceso de eliminación de un   |
| Restablecer<br>impr | Restablecer la impresora al valor pr<br>menú, eliminar todos los recursos d<br>almacenados en la memoria (RAM)<br>memoria intermedia de enlace de ir  | edeterminado de<br>escargados (fue<br>de la impresora<br>nterfaz. | e usuario para cada elemento de<br>ntes, macros y juegos de símbolos)<br>y eliminar todos los datos de la   |
|                     | Antes de seleccionar Restablecer ir<br>utilizando.  | npr., salga del p   | rograma de software que esté  |

# Menú Red

Utilice el menú Red para cambiar aquellos valores enviados a la impresora mediante un puerto de red (Red estándar o Red Opción <x>).

**Nota:** los valores marcados con un asterisco (\*) son los valores predeterminados de fábrica.

| Elemento de<br>menú | Finalidad  | Valores      |   |
|---------------------|--|--------------|---|
| Mem.<br>inttrabajo  | Almacenar temporalmente<br>trabajos en el disco duro de la<br>impresora antes de imprimir.             | Desactivado* | No almacena los trabajos en la<br>memoria intermedia del disco<br>duro.   |
|                     | <b>Nota:</b> el cambio de este elemento de menú restablece automáticamente la impresora.               | Activado     | Almacena los trabajos de<br>impresión en la memoria<br>intermedia del disco duro.   |
|                     |  | Automático   | Almacena los trabajos de<br>impresión en la memoria<br>intermedia sólo si la impresora<br>está ocupada procesando datos<br>de otro puerto de entrada.   |
| PS binario<br>MAC   | Configurar la impresora para<br>procesar los trabajos de impresión<br>PostScript binario de Macintosh. | Activado     | La impresora procesa trabajos de<br>impresión PostScript binario sin<br>formato para los ordenadores que<br>utilizan el sistema operativo<br>Macintosh. |
|                     |  |              | <b>Nota:</b> este valor suele provocar fallos en los trabajos de impresión de Windows.  |
|                     |  | Desactivado  | La impresora filtra los trabajos de<br>impresión PostScript que utilizan<br>un protocolo estándar.  |
|                     |  | Automático*  | La impresora procesa los trabajos<br>de impresión de los ordenadores<br>que utilizan los sistemas<br>operativos Windows o Macintosh.                    |

| Elemento de<br>menú             | Finalidad   | Valores  |  |
|---------------------------------|---|--|--|
| Mem int red                     | Configurar el tamaño de la<br>memoria intermedia de entrada de<br>red.<br><b>Nota:</b> el cambio del elemento de  | Automático*  | La impresora calcula de forma<br>automática el tamaño de la<br>memoria intermedia de red (valor<br>recomendado).   |
|                                 | menú Mem int red restablece<br>automáticamente la impresora.  | De 3 K al<br>tamaño<br>máximo<br>permitido                             | El usuario especifica el tamaño de<br>la memoria intermedia de red. El<br>tamaño máximo depende de la<br>cantidad de memoria de la<br>impresora, del tamaño de otras<br>memorias intermedias de enlace y<br>de si el valor Guardar recursos<br>está Activado o Desactivado. Para<br>maximizar el tamaño de la<br>memoria intermedia de red, puede<br>desactivar o reducir el tamaño de<br>las memorias intermedias de<br>puerto paralelo, serie y USB. |
| Configuración<br>de red <x></x> | Configurar un servidor de<br>impresión interno.   | Los valores de<br>proporciona el<br>Seleccione el e<br>valores disponi | este elemento de menú los<br>servidor de impresión específico.<br>lemento de menú para consultar los<br>bles.  |
|                                 |   | Nota: consulte controladores p   | la documentación del CD de<br>para obtener más información.  |
| Modo NPA                        | Especificar si la impresora realiza<br>el procesamiento especial  | Desactivado  | La impresora no realiza el<br>procesamiento NPA.   |
|                                 | bidireccional, según las<br>convenciones definidas en el<br>protocolo Network Printing<br>Alliance (NPA).   | Automático*  | La impresora examina los datos<br>para determinar el formato y<br>procesarlos de la forma correcta.  |
|                                 | <b>Nota:</b> el cambio de este elemento de menú restablece automáticamente la impresora.  |  |  |
| PCL<br>SmartSwitch              | PCL<br>SmartSwitch<br>Configurar la impresora para que<br>cambie automáticamente a la<br>emulación PCL cuando un trabajo<br>de impresión recibido mediante el<br>puerto de red lo necesite. | Activado*  | La impresora examina los datos de<br>la interfaz de red y selecciona la<br>emulación PCL si los datos indican<br>que se trata del lenguaje de<br>impresora necesario.  |
|                                 | predeterminado de la impresora.   | Desactivado  | La impresora no examina los datos<br>entrantes. La impresora utiliza la<br>emulación PostScript para<br>procesar el trabajo si el valor PS<br>SmartSwitch está Activado o el<br>lenguaje de impresora<br>predeterminado especificado en el<br>menú Configuración si el valor PS<br>SmartSwitch está Desactivado.   |

| Elemento de<br>menú   | Finalidad  | Valores   |  |  |
|---|------------|---|--|--|
| PS<br>SmartSwitch Configurar la impresora para que<br>cambie automáticamente a la<br>emulación PostScript cuando un<br>trabajo de impresión recibido<br>mediante el puerto de red lo<br>necesite, independientemente del<br>lenguaje predeterminado de la<br>impresora. | Activado*  | La impresora examina los datos de<br>la conexión de interfaz de red y<br>selecciona la emulación PostScript<br>si los datos indican que se trata<br>del lenguaje de impresora<br>necesario. |  |  |
|   | impresora. | Desactivado   | La impresora no examina los datos<br>entrantes. La impresora utiliza la<br>emulación PCL para procesar el<br>trabajo si el valor PCL<br>SmartSwitch está Activado o el<br>lenguaje de impresora<br>predeterminado especificado en el<br>menú Configuración si el valor<br>PCL SmartSwitch está<br>Desactivado. |  |
| Config red<br>estConfigurar un servidor de<br>impresión interno.Los valore<br>proporcion<br>Seleccion<br>valores dis  |            | Los valores de<br>proporciona el<br>Seleccione el e<br>valores disponi  | Los valores de este elemento de menú los<br>proporciona el servidor de impresión específico.<br>Seleccione el elemento de menú para consultar los<br>valores disponibles.  |  |
|   |            | Nota: consulte controladores p  | la documentación del CD de<br>para obtener más información.  |  |

# Menú Paralelo

Utilice el menú Paralelo para cambiar aquellos valores de la impresora que afectan a los trabajos enviados a la impresora mediante un puerto paralelo (Paralelo estndar o Paralelo opc. <x>).

| Elemento de<br>menú | Finalidad   | Valores  |   |
|---------------------|---|--|---|
| Estado<br>avanzado  | Permitir la comunicación<br>bidireccional mediante el puerto  | Desactivado  | Desactiva la negociación de<br>puerto paralelo.   |
|                     | paralelo.   | Activado*  | Permite la comunicación<br>bidireccional mediante la interfaz<br>de puerto paralelo.  |
| Aceptar<br>inicial  | Determinar si la impresora acepta<br>las solicitudes de inicialización de<br>hardware del ordenador. El   | Desactivado*   | La impresora no acepta las<br>solicitudes de inicialización de<br>hardware del ordenador.   |
|                     | activando la señal INIT en la<br>interfaz de puerto paralelo.<br>Muchos ordenadores activan la<br>señal INIT cada vez que se<br>enciende y se apaga el ordenador. | Activado   | La impresora acepta las<br>solicitudes de inicialización de<br>hardware del ordenador.  |
| Mem.<br>inttrabajo  | Almacenar temporalmente<br>trabajos en el disco duro de la<br>impresora antes de imprimir.  | Desactivado* No almacena<br>impresión er<br>intermedia d | No almacena los trabajos de<br>impresión en la memoria<br>intermedia del disco duro.  |
|                     | <b>Nota:</b> el cambio de este elemento de menú restablece automáticamente la impresora.  | Activado   | Almacena los trabajos de<br>impresión en la memoria<br>intermedia del disco duro.   |
|                     |   | Automático   | Almacena los trabajos de<br>impresión en la memoria<br>intermedia sólo si la impresora<br>está ocupada procesando datos<br>de otro puerto de entrada.   |
| PS binario<br>MAC   | Configurar la impresora para<br>procesar los trabajos de impresión<br>PostScript binario de Macintosh.  | Activado   | La impresora procesa trabajos de<br>impresión PostScript binario sin<br>formato para los ordenadores que<br>utilizan el sistema operativo<br>Macintosh. |
|                     |   |  | <b>Nota:</b> este valor suele provocar fallos en los trabajos de impresión de Windows.  |
|                     |   | Desactivado  | La impresora filtra los trabajos de<br>impresión PostScript que utilizan<br>un protocolo estándar.  |
|                     |   | Automático*  | La impresora procesa los trabajos<br>de impresión de los ordenadores<br>que utilizan los sistemas<br>operativos Windows o Macintosh.                    |

Nota: los valores marcados con un asterisco (\*) son los valores predeterminados de fábrica.

| Elemento de<br>menú | Finalidad  | Valores                                     |   |
|---------------------|--|---|---|
| Modo NPA            | Especificar si la impresora realiza<br>el procesamiento especial<br>necesario para la comunicación<br>bidireccional, según las   | Activado                                    | La impresora realiza el<br>procesamiento NPA. Si los datos<br>no están en formato NPA, se<br>rechazan como datos incorrectos.   |
|                     | protocolo Network Printing<br>Alliance (NPA).  | Desactivado                                 | La impresora no realiza el procesamiento NPA.   |
|                     | <b>Nota:</b> el cambio de este elemento de menú restablece automáticamente la impresora.   | Automático*                                 | La impresora examina los datos<br>para determinar el formato y<br>procesarlos de la forma correcta.   |
| Mem int<br>paralelo | Configurar el tamaño de la<br>memoria intermedia de entrada de<br>puerto paralelo.<br><b>Nota:</b> el cambio de este elemento<br>de menú restablece<br>automáticamente la impresora.                     | Desactivado                                 | Desactiva el almacenamiento del<br>trabajo en memoria intermedia.<br>Los trabajos que ya estén<br>almacenados en la memoria<br>intermedia en el disco se imprimen<br>antes de que se reanude el<br>procesamiento normal de los<br>trabajos entrantes.   |
|                     |  | Automático*                                 | La impresora calcula de forma<br>automática el tamaño de la<br>memoria intermedia paralela (valor<br>recomendado).  |
|                     |  | De 3K K al<br>tamaño<br>máximo<br>permitido | El usuario especifica el tamaño de<br>la memoria intermedia paralela. El<br>tamaño máximo depende de la<br>cantidad de memoria de la<br>impresora, del tamaño de otras<br>memorias intermedias de enlace y<br>de si el valor Guardar recursos<br>está Activado o Desactivado. Para<br>maximizar el tamaño de la<br>memoria intermedia del puerto<br>paralelo, puede desactivar o<br>reducir el tamaño de las memorias<br>de puerto serie y USB. |
| Modo                | Controlar las resistencias de  | Activado                                    | Desactiva las resistencias.   |
| paralelo 1          | parada en las senales del puerto<br>paralelo. Este elemento de menú<br>es útil para aquellos ordenadores<br>personales que tienen salidas de<br>colector abiertas en las señales<br>del puerto paralelo. | Desactivado*                                | Activa las resistencias.  |
| Modo<br>paralelo 2  | Determinar si se realiza un<br>muestreo de los datos del puerto<br>paralelo al principio o al final del  | Activado*                                   | Realiza un muestreo de los datos del puerto paralelo al principio del cable.  |
|                     |  | Desactivado                                 | Realiza un muestreo de los datos<br>del puerto paralelo al final del<br>cable.  |

| Elemento de<br>menú  | Finalidad  | Valores  |   |
|--|--|--|---|
| PCL<br>SmartSwitch Configurar la impresora para que<br>cambie a emulación PCL cuando<br>el trabajo de impresión lo requiera.<br>Este trabajo de impresión se<br>recibe a través del puerto paralelo, | Activado*  | La impresora examina los datos de<br>la interfaz del puerto paralelo y<br>selecciona la emulación PCL si los<br>datos indican que se trata del<br>lenguaje de impresora necesario. |   |
|  | de la impresora predeterminada.  | Desactivado  | La impresora no examina los datos<br>entrantes. La impresora utiliza la<br>emulación PostScript para<br>procesar el trabajo si el valor PS<br>SmartSwitch está Activado o el<br>lenguaje de impresora<br>predeterminado especificado en el<br>menú Configuración si el valor PS<br>SmartSwitch está Desactivado.  |
| PS<br>SmartSwitch  | itch Configurar la impresora para que cambie automáticamente a la emulación PostScript cuando un trabajo de impresión recibido mediante el puerto paralelo lo necesite, independientemente del | Activado*  | La impresora examina los datos de<br>la interfaz de puerto paralelo y<br>selecciona la emulación PostScript<br>si los datos indican que se trata<br>del lenguaje de impresora<br>necesario.   |
|  | impresora.   | Desactivado  | La impresora no examina los datos<br>entrantes. La impresora utiliza la<br>emulación PCL para procesar el<br>trabajo, si el valor PCL<br>SmartSwitch está Activado, o el<br>lenguaje predeterminado de la<br>impresora especificado en el menú<br>Configuración, si el valor PCL<br>SmartSwitch está Desactivado. |
| Protocolo  | Especificar el protocolo de la interfaz de puerto paralelo.  | Estándar   | Puede resolver algunos problemas de la interfaz de puerto paralelo.   |
|  |  | Fastbytes*   | Proporciona compatibilidad con la mayoría de las implementaciones de interfaz de puerto paralelo existentes (valor recomendado).  |
## Menú Emul. PCL

Utilice el menú Emul. PCL para cambiar aquellos valores de la impresora que sólo afectan a los trabajos impresos utilizando el lenguaje de impresora de emulación PCL.

| Nota: los valores | marcados con un as | terisco (*) son los | valores predeterminados de | е |
|-------------------|--------------------|---------------------|----------------------------|---|
| fábrica.          |                    |                     |                            |   |

| Elemento de<br>menú  | Finalidad  | Valores   |  |
|--|--|---|--|
| Ancho A4   | Seleccionar la anchura de la<br>página lógica para el papel de<br>tamaño A4.   | 198 mm*   | Permite que la página lógica sea<br>compatible con la impresora<br>Hewlett-Packard LaserJet 5.   |
|  |  | 203 mm  | Permite que la página lógica tenga<br>la anchura suficiente para imprimir<br>ochenta caracteres de paso 10.  |
| CR auto tras<br>LFEspecificar si la impresora<br>introduce automáticamente un<br>retorno de carro después de un<br>comando de control de avance de<br>línea. | Desactivado*   | La impresora no introduce un<br>retorno de carro después de un<br>comando de control de avance de<br>línea. |  |
|  | linea.   | Activado  | La impresora introduce un retorno<br>de carro después de un comando<br>de control de avance de línea.  |
| LF auto tras<br>CR   | Especificar si la impresora<br>introduce automáticamente un<br>avance de línea después de un<br>comando de retorno de carro. | Desactivado*  | La impresora no inserta un avance<br>de línea después de un comando<br>de retorno de carro.  |
|  |  | Activado  | La impresora inserta un avance de<br>línea después de un comando de<br>retorno de carro.   |
| Nombre de<br>fuente  | Seleccionar una fuente específica<br>del origen de fuente especificado.  | R0 Courier<br>10*   | Se muestra el nombre y la<br>identificación de la fuente para<br>todas las fuentes del origen de<br>fuente seleccionado. La<br>abreviatura del origen de la fuente<br>es R para residentes, F para flash,<br>K para disco y D para cargar. |

| Elemento de                          | Finalidad  | Valores  |  |
|--------------------------------------|--|--|--|
| menu                                 |  | valores  |  |
| Origen de<br>fuente                  | Determinar el conjunto de fuentes<br>que se muestran en el elemento<br>de menú Nombre de fuente. | Residentes*  | Muestra todas las fuentes<br>residentes en la memoria RAM de<br>la impresora predeterminadas de<br>fábrica.  |
|                                      |  | Cargar   | Muestra todas las fuentes que se<br>cargan en la memoria RAM de la<br>impresora.   |
|                                      |  | Flash  | Muestra todas las fuentes almacenadas en la memoria flash.   |
|                                      |  | Disco  | Muestra todas las fuentes<br>almacenadas en el disco duro de<br>la impresora.  |
|                                      |  | Todas  | Muestra todas las fuentes<br>disponibles para la impresora<br>desde todos los orígenes.  |
| Líneas por                           | Determinar el número de líneas   | 1255   | La impresora define el espacio   |
| pág. que se imprimen en cada página. | 60*<br>(indica los<br>valores<br>predetermina<br>dos de fábrica<br>del país/<br>región)          | entre líneas (espacio entre líneas<br>vertical) según los elementos de<br>menú Líneas por pág., Tamaño del<br>papel y Orientación. Seleccione<br>los valores de Tamaño del papel y<br>Orientación correctos antes de<br>definir el número de líneas por<br>página. |  |
|                                      |  | 64*<br>(indica los<br>valores<br>predetermina<br>dos de fábrica<br>del país/<br>región)  |  |
| Orientación                          | Determinar la orientación del texto<br>y gráficos en la página.                                  | Vertical*  | Imprime el texto y los gráficos<br>paralelos al borde corto del papel.   |
|                                      |  | Horizontal   | Imprime el texto y los gráficos<br>paralelos al borde largo del papel.   |
| Paso                                 | Especificar el paso para fuentes<br>de monoespaciado escalable.                                  | 0.08100<br>(en<br>incrementos<br>de 0,01 cpp)<br>10*   | Paso se refiere al número de<br>caracteres de espacio fijo en una<br>pulgada horizontal de tipo. Los<br>pasos que puede seleccionar<br>oscilan entre 0,08 y 100<br>caracteres por pulgada (cpp) en<br>incrementos de 0,01 cpp. En el<br>caso de fuentes de<br>monoespaciado no escalable, el<br>paso aparece en la pantalla, pero<br>no se puede modificar.<br><b>Nota:</b> el paso sólo aparece para<br>fuentes de monoespaciado o fijas. |

| Elemento de<br>menú | Finalidad   | Valores   |   |
|---------------------|---|---|---|
| Tamaño en<br>puntos | Cambiar el tamaño de los puntos<br>para fuentes tipográficas<br>escalables.   | 11008<br>(en<br>incrementos<br>de 0,25<br>puntos)<br>12*  | El tamaño en puntos se refiere a la<br>altura de los caracteres de la<br>fuente. Un punto es igual a 1/72<br>pulgadas aproximadamente. Los<br>tamaños que puede seleccionar<br>oscilan entre 1 y 1008 en<br>incrementos de 0,25 puntos.<br><b>Nota:</b> el valor Tamaño en puntos<br>sólo aparece para las fuentes<br>tipográficas. |
| Juego<br>símbolos   | Seleccionar un juego de símbolos<br>para un nombre de fuente<br>especificado.   | 10U PC-8*<br>(indica los<br>valores<br>predetermina<br>dos de fábrica<br>del país/<br>región)<br>12U PC-850*<br>(indica los | Un juego de símbolos es un<br>conjunto de caracteres alfabéticos<br>y numéricos, signos de puntuación<br>y símbolos especiales utilizados al<br>imprimir con una fuente<br>seleccionada. Los juegos de<br>símbolos admiten los diferentes<br>requisitos de idiomas o programas<br>concretos, como los símbolos                      |
|                     |   | valores<br>predetermina<br>dos de fábrica<br>del país/<br>región)   | matemáticos para texto científico.<br>Sólo aparecen los juegos de<br>símbolos admitidos para el<br>nombre de fuente seleccionado.   |
| Renumerar<br>band.  | nerar Configurar la impresora para que funcione con controladores de impresora o progra<br>que utilicen distintas asignaciones de orígenes para las bandejas del papel. |   | oladores de impresora o programas<br>l las bandejas del papel.  |
|                     | <b>Nota:</b> para obtener más información consulte <i>Referencia técnica</i> .  | n sobre la asigna   | ación de números de origen,   |
|                     | 1 Seleccione un origen del papel.   | Asignar bande   | eja <x></x>   |
|                     |   | Asign alim mu   | llt   |
|                     |   | Asig. sobre m   | an.   |
|                     |   | Asig. papel ma  | an.   |
|                     | 2 Seleccione un valor.  | Desactivado*  | La impresora utiliza las<br>asignaciones de orígenes del<br>papel predeterminadas de fábrica.   |
|                     |   | 0199  | Seleccione un valor numérico para<br>asignar un valor personalizado a<br>un origen del papel.   |
|                     |   | Ninguna   | El origen del papel ignora el<br>comando de selección de<br>alimentación del papel.   |
|                     | Otras selecciones de<br>renumeración de bandejas  | Ver val.<br>predet.   | Pulse <b>Menú</b> para visualizar el valor predeterminado de fábrica asignado a cada origen de papel.   |
|                     |   | Rest. val.<br>pred.   | Seleccione <b>S</b> í para devolver todas<br>las asignaciones de bandeja a los<br>valores predeterminados de<br>fábrica.  |

## Menú Papel

Utilice el menú Papel para definir el papel cargado en cada bandeja de papel y el origen del papel y la bandeja de salida predeterminados.

**Nota:** los valores marcados con un asterisco (\*) son los valores predeterminados de fábrica.

| Elemento de<br>menú  | Finalidad   | Valores   |
|--|---|---|
| Asign. tipo/   | Asign. tipo/ Enviar trabajos de impresión a una                           | Sal pap normal  |
| sal bandeja de salida concreta segun<br>el tipo de papel solicitado. | Salida cartulina  |   |
|  | Nota: si hay disponible un nombre   | Sal transparenc   |
|  | muestra en lugar de Salida  | Sal papel glossy  |
|  | person <x>. El nombre se trunca a<br/>los 14 caracteres. Si dos o más</x> | Salida etiquetas  |
|  | bandejas comparten el nombre,   | Sal alta calidad  |
|  | este solo aparece una vez en la lista de valores Asign. tipo/sal.         | Salida sobres   |
|  |   | Salida cabecera   |
|  |   | Sal preimpreso  |
|  | Sal papel color   |   |
|  |   | Salida person <x> (donde <x> representa un número del 1 al 6)</x></x> |
|  |   | Desactivado*  |

| Elemento de<br>menú | Finalidad  | Valores        |   |
|---------------------|--|----------------|---|
| Config.<br>bandejas | Determinar qué bandeja o<br>bandejas de salida utiliza la<br>impresora para un trabajo   | Buzón*         | Envía trabajos de impresión a la<br>bandeja de salida designada para<br>ese usuario.  |
|                     | concreto.  | Enlazar        | Enlaza dos o más bandejas como<br>una sola bandeja grande. Cuando<br>una bandeja enlazada está llena,<br>la impresora empieza a llenar la<br>siguiente bandeja enlazada y<br>continúa con cada bandeja<br>enlazada adicional.   |
|                     |  | Exceso envíos  | Envía trabajos de impresión a la<br>bandeja de salida designada para<br>ese usuario hasta que esté llena y,<br>a continuación, envía trabajos a la<br>bandeja de envíos designada.  |
|                     |  | Enlace opcion. | Enlaza todas las bandejas de<br>salida opcionales como una sola<br>bandeja grande, mientras deja que<br>la bandeja estándar se seleccione<br>individualmente.   |
|                     |  | Asignar tipo   | Envía cada trabajo a la bandeja de salida especificada para ese tipo de papel.  |
| Conf.<br>multiuso   | Conf.<br>nultiuso<br>Determinar el momento en el que<br>la impresora selecciona el papel<br>cargado en el alimentador<br>multiuso. | Cassette*      | La impresora trata el alimentador<br>multiuso como cualquier otra<br>bandeja de papel. Si un trabajo de<br>impresión necesita un tamaño o<br>tipo de papel que sólo se carga en<br>el alimentador multiuso, la<br>impresora admite el papel del<br>alimentador multiuso para el<br>trabajo. |
|                     |  | Manual         | La impresora trata el alimentador<br>multiuso como una bandeja de<br>alimentación manual y muestra<br>Cargar manual cuando necesita<br>insertar una hoja de papel en el<br>alimentador.   |
|                     |  | Primero        | La impresora admite el papel del<br>alimentador multiuso hasta que<br>esté vacío, independientemente<br>del origen o tamaño del papel<br>necesario para el trabajo.   |
|                     |  | Cassette papel | La impresora trata el alimentador<br>multiuso como cualquier otra<br>bandeja de papel, excepto los<br>sobres que no se admiten<br>automáticamente.  |

| Elemento de                    | Finalidad   | Valores  |   |  |
|--------------------------------|---|--|---|--|
| Tinos                          | Especificar el tipo de papel  | Valores para Tino personali zvo donde zvo puede  |   |  |
| personali.                     | asociado a cada tipo  | ser 1, 2, 3, 4, 6 (s   | r 1, 2, 3, 4, 6 (sólo papel) o 5 (sólo transparencias):   |  |
|                                | elemento de menú Tipo de papel.   | Papel*   | Nota: si está disponible uno de los   |  |
|                                |   | Cartulina  | aparece en la pantalla en lugar de  |  |
|                                |   | Transparencia  | Tipo personali. <x>. El nombre<br/>definido por el usuario se trunca a</x>  |  |
|                                |   | Papel glossy   | los 14 caracteres. Si dos o más   |  |
|                                |   | Etiquetas  | tipos personalizados tienen el<br>mismo nombre, éste sólo aparece   |  |
|                                |   | Sobre  | una vez en la lista de valores Tipos<br>personali.  |  |
| Bandeja                        | Especificar la bandeja  | Sal. estándar*   | Nota: si hay disponible un nombre   |  |
| salida                         | impreso.  | Bandeja <x></x>  | muestra en lugar de Salida <x>. El</x>  |  |
|                                |   | nombre se trunca a los 14<br>caracteres. Si dos o más bandejas<br>comparten el nombre, el nombre<br>sólo aparece una vez en la lista de<br>valores Bandeja salida. |   |  |
| Carga de<br>papel              | Manejar correctamente el papel preimpreso cargado en una bandeja, tanto si se trabajos a doble cara como a una sola cara. |  | en una bandeja, tanto si se trata de  |  |
| 1 Seleccione un tipo de papel. | Cargar cartulina  |  |   |  |
|                                | <b>Nota:</b> si está disponible uno de los<br>nombres definidos por el usuario,<br>aparece en la pantalla en lugar de     | Cargar glossy  |   |  |
|                                |   | Cargar pap colo  | r   |  |
|                                | Cargar pers. <x>. El nombre se trunca a los 14 caracteres.</x>  | Cargar pers. <x></x>   |   |  |
|                                |   | Cargar cabecera  |   |  |
|                                |   | Cargar preimpres   |   |  |
|                                |   | Cargar alt calid   |   |  |
|                                | 2 Seleccione un valor.  | Dúplex   | Notifica a la impresora que el tipo<br>de papel especificado se ha<br>cargado correctamente para la<br>impresión a doble cara. Si la<br>impresora recibe un trabajo a una<br>sola cara con este tipo de papel,<br>inserta páginas en blanco según<br>sea necesario para imprimir el<br>trabajo correctamente en el papel<br>preimpreso. Este valor puede<br>ralentizar la impresión a una sola<br>cara. |  |
|                                |   | Desactivado*   | La impresora asume que el<br>material preimpreso se carga para<br>la impresión a una sola cara.<br>Puede que los trabajos a doble<br>cara no se impriman<br>correctamente.  |  |

| Elemento de<br>menú | Finalidad  | Valores                          |   |
|---------------------|--|----------------------------------|---|
| Tamaño del<br>papel | Identificar el tamaño del papel predeterminado de cada origen del papel. Para las<br>bandejas con sensor de tamaño automático, sólo aparece el valor detectado por el<br>hardware. |                                  |   |
|                     | 1 Seleccione un origen del papel.  | Tamaño bandeja                   | 1 <x></x>   |
|                     |  | Tamaño papel man                 |   |
|                     |  | Tamaño alim mult                 |   |
|                     |  | Tamaño sobre n                   | nan   |
|                     | 2 Seleccione un valor.   | Carta*                           |   |
|                     | (* Indica valores  | Legal                            |   |
|                     | específicos del país/región)   | Ejecutivo                        |   |
|                     | Nota: se debe desactivar el  | Media carta                      |   |
|                     | aparezcan los valores Media carta  | A4*                              |   |
| y Folio.            | y Folio.   | A5                               |   |
|                     |  | B5                               |   |
|                     |  | Folio                            |   |
|                     |  | Sobre 10* (EE.UU.)               |   |
|                     |  | Sobre 9                          |   |
|                     |  | Sobre B5                         |   |
|                     |  | Otro sobre                       |   |
|                     |  | Sobre 7 3/4                      |   |
|                     |  | Sobre DL* (no EE.UU.)            |   |
|                     |  | Sobre C5                         |   |
|                     |  | Universal                        | Seleccione Universal al cargar el<br>papel que no coincida con ninguno<br>de los demás tamaños<br>disponibles. La impresora da<br>formato automáticamente a la<br>página para conseguir el máximo<br>tamaño posible. Puede definir el<br>tamaño de página real desde el<br>software del programa. |
| Origen del<br>papel | Identificar el origen del papel<br>predeterminado.   | Bandeja <x><br/>(Bandeja 1*)</x> | Si ha cargado el mismo tipo y<br>tamaño de papel en los dos<br>orígonos del papel (y los  |
|                     |  | Alim. multiuso                   | elementos de menú Tamaño del  |
|                     |  | Alim. sobres                     | definidos correctamente), las   |
|                     |  | Papel manual                     | bandejas se enlazan<br>automáticamente. Cuando un   |
|                     |  | Sobre manual                     | origen del papel está vacío, el<br>papel se cargará automáticamente<br>del siguiente origen enlazado.   |

| Elemento de<br>menú | Finalidad   | Valores                        |  |
|---------------------|---|--------------------------------|--|
| Tipo de papel       | <ul> <li>Identificar el tipo de papel instalado en cada origen del papel.</li> <li>Utilice este elemento de menú para:</li> <li>Optimizar la calidad de impresión para el papel especificado.</li> </ul>  |                                |  |
|                     | <ul> <li>tipo y el tamaño.</li> <li>Enlazar automáticamente los orígenes del papel. La impresora enlaza<br/>automáticamente los orígenes que contengan el mismo tipo y tamaño de papel, si<br/>Tamaño del papel y Tipo de papel se han definido con los valores correctos.</li> </ul>   |                                |  |
|                     | 1 Seleccione un origen del papel.   | Tipo bandeja <x></x>           |  |
|                     |   | Tipo papel man.                |  |
|                     |   | Tipo alim. mult.               |  |
|                     |   | Tipo sobre man.                |  |
|                     | 2 Seleccione un valor.  | Papel normal                   |  |
|                     |   | Cartulina                      |  |
|                     |   | Transparencia                  |  |
|                     |   | Etiquetas                      |  |
|                     |   | Alta cal.                      |  |
|                     |   | Cabecera                       |  |
|                     |   | Preimpreso                     |  |
|                     |   | Tipo person. <x></x>           |  |
|                     |   | Papel glossy                   |  |
|                     |   | Sobre                          |  |
|                     |   | Papel color                    |  |
|                     | El tipo de papel predeterminado   | Bandeja 1:Papel normal         |  |
|                     | es Sobre. El valor predeterminado   | Bandeja 2:Tipo person. 2       |  |
|                     | bandeja de papel es el siguiente:   | Bandeja 3:Tipo person. 3       |  |
|                     | Nota: si está disponible uno de los   | Bandeja 4:Tipo person. 4       |  |
|                     | nombres definidos por el usuario,<br>aparece en la pantalla en lugar de<br>Tipo personali. <x>. El nombre<br/>definido por el usuario se trunca a<br/>los 14 caracteres. Si dos o más<br/>tipos personalizados comparten el<br/>mismo nombre, el nombre sólo<br/>aparece una vez en la lista de<br/>valores Tipo de papel</x> | Tipo papel man.:Tipo person. 6 |  |

| Elemento de<br>menú | Finalidad   | Valores  |  |
|---------------------|---|--|--|
| Peso del<br>papel   | Identificar el peso relativo del papel<br>tóner se adhiere correctamente a la                         | lel papel cargado en un origen específico y garantizar que el<br>ente a la página impresa.   |  |
|                     | 1 Seleccione un tipo de papel.  | Peso normal  |  |
|                     | <b>Nota:</b> si hay disponible un nombre  | Peso cartulina   |  |
|                     | muestra en lugar de Peso person.  | Peso trspcia.  |  |
|                     | <pre><x> . El nombre se trunca a los 14 caracteres.</x></pre>   | Peso preimpres   | 0  |
|                     |   | Peso color   |  |
|                     |   | Peso person. <   | K>   |
|                     |   | Peso alta cal.   |  |
|                     |   | Peso sobre   |  |
|                     |   | Peso glossy  |  |
|                     |   | Peso etiquetas   |  |
|                     |   | Peso cabecera  |  |
|                     | 2 Seleccione un valor.  | Ligero   |  |
|                     |   | Normal*  |  |
|                     |   | Pesado   |  |
| Sustituir<br>tamaño | Que la impresora sustituya el<br>tamaño de papel especificado si<br>no se carga el tamaño solicitado. | Desactivado  | La impresora solicita al usuario<br>que cargue el tamaño del papel<br>solicitado.  |
|                     | Media carta/A5  | Imprime trabajos de tamaño A5 en<br>papel de tamaño media carta si<br>sólo se carga papel de tamaño<br>media carta e imprime trabajos de<br>tamaño media carta en papel A5 si<br>se carga sólo papel A5. |  |
|                     |   | Carta/A4   | Imprime trabajos de tamaño A4 en<br>papel de tamaño carta si sólo se<br>ha cargado papel de tamaño carta<br>y trabajos de tamaño carta en<br>papel de tamaño A4 si sólo se ha<br>cargado papel de tamaño A4. |
|                     |   | Todos en lista*  | Sustituye Carta/A4 y<br>Media carta/A5.  |

| Elemento de<br>menú | Finalidad   | Valores         |  |
|---------------------|---|-----------------|--|
| Conf.<br>universal  | Determinar el tamaño predeterminado si el valor Tamaño del papel de una bandeja da limentador es Universal. |                 | año del papel de una bandeja o         |
|                     | 1 Seleccione una unidad de  | Pulgadas*       |  |
|                     | medida.<br>(* Indica valores<br>predeterminados de fábrica<br>específicos del país/región)                  | Milímetros*     |  |
|                     | 2 Seleccione los valores.   | Anchura         | =76–360 mm (216 mm*)                   |
|                     |   | vertical        | =3,00–14,17 pulg.<br>(8,5 cm pulg.*)   |
|                     |   | Altura vertical | =76–360 mm (360 mm*)                   |
|                     |   |                 | =3,00–14,17 pulg.<br>(14,17 cm pulg.*) |
|                     |   | Dirección alim. | =Borde corto*                          |
|                     |   |                 | =Borde largo                           |

## Menú Fax

Utilice el menú Fax para cambiar la configuración de fax de la impresora.

**Nota:** los valores marcados con un asterisco (\*) son los valores predeterminados de fábrica.

| Elemento de<br>menú | Finalidad | Valor  |
|---------------------|-----------|--|
| Config. fax         |           | Nombre de estación   |
|                     |           | <ul> <li>= (un valor alfanumérico de 20 caracteres.) El<br/>valor aparece mediante la codificación<br/>determinada por el valor especificado en Idioma.</li> </ul> |
|                     |           | <ul> <li>Número de estación</li> </ul>   |
|                     |           | <ul> <li>= (un valor alfanumérico de 20 caracteres.) El<br/>valor aparece mediante la codificación<br/>determinada por el valor especificado en Idioma.</li> </ul> |
|                     |           | Altavoz  |
|                     |           | =Desactivado   |
|                     |           | =Activado*   |
|                     |           | • En PABX  |
|                     |           | =Sí  |
|                     |           | =No*   |
|                     |           | Activar ECM  |
|                     |           | =Sí*   |
|                     |           | =No  |

| Elemento de<br>menú | Finalidad | Valor   |
|---------------------|-----------|---|
| Valores de          |           | Imprimir registro de envío                              |
| registro de fax     |           | Imprimir registro de recepción                          |
|                     |           | Impresion automatica de registros                       |
|                     |           | =No   |
|                     |           | =Si*  |
|                     |           | Borrar registros  |
|                     |           | =Sí   |
|                     |           | Registro de transmisión                                 |
|                     |           | =Imprimir siempre                                       |
|                     |           | =No imprimir nunca                                      |
|                     |           | =Imprimir si hay errores*                               |
|                     |           | <ul> <li>Tamaño del papel de registro</li> </ul>        |
|                     |           | Nota: sólo aparecen los tamaños de papel<br>instalados. |
|                     |           | =A4* (no EE.UU.)  |
|                     |           | =A5   |
|                     |           | =JIS B5   |
|                     |           | =Carta* (EE.UU.)  |
|                     |           | =Legal  |
|                     |           | =Ejecutivo  |
|                     |           | =JIS B4   |
|                     |           | =A3   |
|                     |           | =11x17  |
|                     |           | =Folio  |
|                     |           | =Media carta  |
|                     |           | =Universal  |
|                     |           |   |

| Elemento de                       |           |  |
|-----------------------------------|-----------|--|
| menú                              | Finalidad | Valor  |
| Valores de                        |           | <ul> <li>Tipo de papel de registro</li> </ul>  |
| registro de fax<br>(continuación) |           | <b>Nota:</b> sólo aparecen los tipos de papel instalados.<br>Si uno de los nombres definidos por el usuario está<br>disponible para un tipo personalizado, éste se<br>mostrará sustituyendo a "Tipo person. x". El<br>nombre se trunca a los 14 caracteres.  |
|                                   |           | =Papel normal*   |
|                                   |           | =Cartulina   |
|                                   |           | =Transparencia   |
|                                   |           | =Etiquetas   |
|                                   |           | =Alta cal.   |
|                                   |           | =Cabecera  |
|                                   |           | =Preimpreso  |
|                                   |           | =Papel color   |
|                                   |           | =Tipo person. 1  |
|                                   |           | =Tipo person. 2  |
|                                   |           | =Tipo person. 3  |
|                                   |           | =Tipo person. 4  |
|                                   |           | =Tipo person. 5  |
|                                   |           | =Tipo person. 6  |
|                                   |           | <ul> <li>Bandeja de salida de registro</li> </ul>  |
|                                   |           | <b>Nota:</b> sólo aparecen las bandejas de salida<br>instaladas. Si está disponible uno de los nombres<br>definidos por el usuario para una bandeja de<br>salida, aparecerá en su lugar. El nombre se trunca<br>a los 14 caracteres. Si varias bandejas comparten<br>el nombre, el nombre sólo aparece una vez en la<br>lista de valores Bandeja salida. |
|                                   |           | <b>Nota:</b> si la bandeja 2 está instalada, es la bandeja<br>de salida de registro predeterminada. Si no está<br>instalada, la bandeja de salida estándar será la<br>predeterminada.  |
|                                   |           | =Sal. estándar*  |
|                                   |           | =Salida 1  |
|                                   |           | =Salida 2*   |
|                                   |           | =Salida 3  |
|                                   |           | =Salida 4  |
|                                   |           | =Salida 5  |
|                                   |           | =Salida 6  |

| Elemento de<br>menú | Finalidad | Valor   |  |
|---------------------|-----------|---|--|
| Envío de fax        |           | Rellamada autom   |  |
|                     |           | =0 14 (5*)  |  |
|                     |           | <b>Nota:</b> el valor 0 indica que la rellamada está desactivada. |  |
|                     |           | Frec. rellamada   |  |
|                     |           | =1 200 (3*)   |  |
|                     |           | Resolución fax  |  |
|                     |           | =Estándar*  |  |
|                     |           | =Fina   |  |
|                     |           | =Superfina  |  |
|                     |           | =Ultrafina  |  |
|                     |           | Modo de marcado   |  |
|                     |           | =Tono*  |  |
|                     |           | =Impulso  |  |

| Elemento de   |           |   |
|---------------|-----------|---|
| menú          | Finalidad | Valor   |
| Recepción fax |           | Almacenamiento de fax   |
|               |           | =Desactivado  |
|               |           | =Activado*  |
|               |           | Tamaño papel fax  |
|               |           | Nota: sólo aparecen los tamaños de papel<br>instalados.   |
|               |           | =A4* (no EE.UU.)  |
|               |           | =A5   |
|               |           | =JIS B5   |
|               |           | =Carta* (EE.UU.)  |
|               |           | =Legal  |
|               |           | =Ejecutivo  |
|               |           | =JIS B4   |
|               |           | =A3   |
|               |           | =11x17  |
|               |           | =Folio  |
|               |           | =Media carta  |
|               |           | =Universal  |
|               |           | Tipo papel fax  |
|               |           | <b>Nota:</b> sólo aparecen los tipos de papel instalados.<br>Si uno de los nombres definidos por el usuario está<br>disponible para un tipo personalizado, éste se<br>mostrará sustituyendo a "Tipo person. x". El<br>nombre se trunca a los 14 caracteres. |
|               |           | = Papel normal*   |
|               |           | =Cartulina  |
|               |           | =Transparencia  |
|               |           | =Etiquetas  |
|               |           | =Alta cal.  |
|               |           | =Cabecera   |
|               |           | =Preimpreso   |
|               |           | =Papel color  |
|               |           | =Tipo person. 1   |
|               |           | =Tipo person. 2   |
|               |           | =Tipo person. 3   |
|               |           | =Tipo person. 4   |
|               |           | =Tipo person. 5   |
|               |           | =Tipo person. 6   |

| Elemento de<br>menú | Finalidad | Valor  |
|---------------------|-----------|--|
| Recepción fax       |           | Bdja. salida fax   |
| (continuación)      |           | <b>Nota:</b> sólo aparecen las bandejas de salida<br>instaladas. Si está disponible uno de los nombres<br>definidos por el usuario para una bandeja de<br>salida, aparecerá en su lugar. El nombre se trunca<br>a los 14 caracteres. |
|                     |           | <b>Nota:</b> si varias bandejas comparten el nombre, el<br>nombre sólo aparece una vez en la lista de valores<br>Bandeja salida.   |
|                     |           | <b>Nota:</b> si la bandeja 2 está instalada, es la bandeja<br>de salida de fax predeterminada. Si no está<br>instalada, la bandeja de salida estándar será la<br>predeterminada.   |
|                     |           | =Sal. estándar*  |
|                     |           | =Salida 1  |
|                     |           | =Salida 2*   |
|                     |           | =Salida 3  |
|                     |           | =Salida 4  |
|                     |           | =Salida 5  |
|                     |           | =Salida 6  |
|                     |           | <ul> <li>Reducción autom.</li> </ul>   |
|                     |           | =Desactivado   |
|                     |           | =Activado*   |
|                     |           | <ul> <li>Nº tonos respue.</li> </ul>   |
|                     |           | =1 25 (1*)   |

## Menú PostScript

Utilice el menú PostScript para cambiar aquellos valores de la impresora que sólo afectan a los trabajos impresos utilizando el lenguaje de impresora de emulación PostScript.

| Nota: | los valores ma | arcados con i | un asterisco | (*) son los | valores prede | eterminados | de |
|-------|----------------|---------------|--------------|-------------|---------------|-------------|----|
|       | fábrica.       |               |              |             |               |             |    |

| Elemento de<br>menú   | Finalidad  | Valores  |  |
|---|--|--|--|
| Prioridad fte.Establecer el orden de búsqueda<br>de fuentes.Nota: Prioridad fte. sólo aparece<br>cuando se instala un disco duro o<br>memoria flash formateada que no<br> | Residentes*  | La impresora busca la fuente<br>solicitada en la memoria de la<br>impresora antes de buscar en la<br>memoria flash o en el disco duro. |  |
|   | Flash/Disco  | La impresora busca la fuente<br>solicitada en el disco duro o en la<br>memoria flash antes de buscar en<br>la memoria de la impresora. |  |
| Suavizar<br>imagen  | Suavizar<br>imagen<br>Mejorar el contraste y la nitidez de<br>las imágenes de mapas de bits<br>con poca resolución (como las<br>imágenes descargadas de la<br>World Wide Web) y suavizar sus<br>transiciones de color.<br>Nota: el valor Suavizar imagen no<br>tiene efecto en las imágenes que<br>tienen una resolución de 300 ppp<br>o superior. | Desactivado*   | Utiliza la resolución<br>predeterminada al imprimir todas<br>las imágenes.                               |
|   |  | Activado   | Mejora las imágenes con poca<br>resolución, como las imágenes<br>que tienen una resolución de 72<br>ppp. |
| Impr. error<br>PS   | Imprimir una página que defina el<br>error de emulación PostScript   | Desactivado*   | Descarta el trabajo de impresión<br>sin imprimir un mensaje de error.                                    |
|   | cuando se produzca.  | Activado   | Imprime un mensaje de error<br>antes de descartar el trabajo.  |

## Menú Serie

Utilice el menú Serie para cambiar aquellos valores enviados a la impresora mediante un puerto serie (Serie estándar o Serie Opción <x>).

**Nota:** los valores marcados con un asterisco (\*) son los valores predeterminados de fábrica.

| Elemento de<br>menú | Finalidad   | Valores      |  |
|---------------------|---|--------------|--|
| Baudios             | Especificar la velocidad a la que<br>se pueden recibir los datos a<br>través del puerto serie.  | 1200         |  |
|                     |   | 2400         |  |
|                     |   | 4800         |  |
|                     |   | 9600*        |  |
|                     |   | 19200        |  |
|                     |   | 38400        |  |
|                     |   | 57600        |  |
|                     |   | 115200       |  |
|                     |   | 138200       |  |
|                     |   | 172800       |  |
|                     |   | 230400       |  |
|                     |   | 345600       |  |
| Bits de datos       | Especificar el número de bits de  | 7            |  |
|                     | de transmisión.   | 8*           |  |
| Aceptar DSR         | Determinar si la impresora acepta<br>la señal DSR. DSR es una de las<br>señales de intercambio para la  | Desactivado* | Todos los datos recibidos por el<br>puerto serie se consideran datos<br>válidos. |
|                     | mayoría de los cables de interfaz<br>serie.   | Activado     | Sólo los datos recibidos mientras  |
|                     | La interfaz serie utiliza DSR para<br>diferenciar la información enviada<br>por el ordenador de la información<br>creada por el ruido eléctrico en el<br>cable serie. Este ruido eléctrico<br>puede provocar la impresión de<br>caracteres inconexos. Seleccione<br>Activado para que los caracteres<br>inconexos no se impriman. |              | datos válidos.   |

| menú                                     | Finalidad   | Valores   |   |
|--|---|---|---|
| Mem.<br>inttrabajo                       | Almacenar temporalmente<br>trabajos en el disco duro de la<br>impresora antes de imprimir.  | Desactivado*  | No almacena los trabajos de<br>impresión en la memoria<br>intermedia del disco duro.  |
|  | <b>Nota:</b> el cambio del elemento de menú Mem. int trabajo restablece automáticamente la impresora.   | Activado  | Almacena los trabajos de<br>impresión en la memoria<br>intermedia del disco duro.   |
|  |   | Automático  | Almacena los trabajos de<br>impresión en la memoria<br>intermedia sólo si la impresora<br>está ocupada procesando datos<br>de otro puerto de entrada. |
| Modo NPA                                 | Especificar si la impresora realiza<br>el procesamiento especial<br>necesario para la comunicación<br>bidireccional, según las  | Activado  | La impresora realiza el<br>procesamiento NPA. Si los datos<br>no están en formato NPA, se<br>rechazan como datos incorrectos.                         |
|  | protocolo Network Printing<br>Alliance (NPA).   | Desactivado   | La impresora no realiza el procesamiento NPA.   |
|  | <b>Nota:</b> el cambio de este elemento de menú restablece automáticamente la impresora.  | Automático*   | La impresora examina los datos<br>para determinar el formato y<br>procesarlos de la forma correcta.   |
| Paridad Seleccionar la paridad para las  |   | Par   |   |
|  | v chertra de datos de entrada v   |   |   |
|  | secuencias de datos de entrada y salida serie.  | Impar   |   |
|  | secuencias de datos de entrada y salida serie.  | Impar<br>Ninguno*   |   |
|  | secuencias de datos de entrada y salida serie.  | Impar<br>Ninguno*<br>Ignorar  |   |
| RS-232/RS-                               | secuencias de datos de entrada y<br>salida serie.<br>Designa la configuración de<br>comunicación serie: BS232 o   | Impar<br>Ninguno*<br>Ignorar<br>=RS-232*                                    |   |
| RS-232/RS-<br>422                        | secuencias de datos de entrada y salida serie.<br>Designa la configuración de comunicación serie: RS232 o RS422.  | Impar<br>Ninguno*<br>Ignorar<br>=RS-232*<br>=RS-422                         |   |
| RS-232/RS-<br>422<br>Polaridad<br>RS-422 | secuencias de datos de entrada y<br>salida serie.<br>Designa la configuración de<br>comunicación serie: RS232 o<br>RS422.<br>Permite al usuario especificar la<br>polaridad RS-422 si las<br>comunicaciones RS-422 con el<br>puerto serie están activadas.  | Impar<br>Ninguno*<br>Ignorar<br>=RS-232*<br>=RS-422<br>=Normal*<br>=Inversa |   |
| RS-232/RS-<br>422<br>Polaridad<br>RS-422 | Secuencias de datos de entrada y<br>salida serie.<br>Designa la configuración de<br>comunicación serie: RS232 o<br>RS422.<br>Permite al usuario especificar la<br>polaridad RS-422 si las<br>comunicaciones RS-422 con el<br>puerto serie están activadas.<br><b>Nota:</b> sólo aparece si el puerto<br>admite la configuración RS-422.<br>Por ejemplo, el hardware del<br>puerto físico admite RS-422. | Impar<br>Ninguno*<br>Ignorar<br>=RS-232*<br>=RS-422<br>=Normal*<br>=Inversa |   |

| Elemento de<br>menú | Finalidad   | Valores      |   |
|---------------------|---|--------------|---|
| PCL<br>SmartSwitch  | Switch Configurar la impresora para que cambie automáticamente a la emulación PCL cuando un trabajo de impresión recibido mediante el puerto serie lo necesite,   | Activado*    | La impresora examina los datos de<br>la interfaz serie y selecciona la<br>emulación PCL si los datos indican<br>que se trata del lenguaje de<br>impresora necesario.  |
|                     | predeterminado de la impresora.   | Desactivado  | La impresora no examina los datos<br>entrantes. La impresora utiliza la<br>emulación PostScript para<br>procesar el trabajo si el valor PS<br>SmartSwitch está Activado o el<br>lenguaje de impresora<br>predeterminado especificado en el<br>menú Configuración si el valor PS<br>SmartSwitch está Desactivado.  |
| PS<br>SmartSwitch   | Configurar la impresora para que<br>cambie automáticamente a la<br>emulación PostScript cuando un<br>trabajo de impresión recibido<br>mediante el puerto serie lo | Activado*    | La impresora examina los datos de<br>la interfaz serie y selecciona la<br>emulación PostScript si los datos<br>indican que se trata del lenguaje<br>de impresora necesario.   |
|                     | lenguaje predeterminado de la<br>impresora.   | Desactivado  | La impresora no examina los datos<br>entrantes. La impresora utiliza la<br>emulación PCL para procesar el<br>trabajo, si el valor PCL<br>SmartSwitch está Activado, o el<br>lenguaje predeterminado de la<br>impresora especificado en el menú<br>Configuración, si el valor PCL<br>SmartSwitch está Desactivado. |
| Robust XON          | Determinar si la impresora<br>comunica la disponibilidad al   | Desactivado* | La impresora espera para recibir los datos del ordenador.   |
|                     | Este elemento de menú sólo se<br>aplica al puerto serie si el<br>protocolo serie está definido en<br>XON/XOFF.  | Activado     | La impresora envía un flujo<br>continuo de XON al ordenador<br>host para indicar que el puerto<br>serie está listo para recibir más<br>información.   |

| Elemento de<br>menú                                      | Finalidad   | Valores                                    |  |
|--|---|--|--|
| Mem. int.<br>serie<br>Nota: el c<br>menú Me<br>automátic | Configurar el tamaño de la<br>memoria intermedia de entrada<br>serie.<br><b>Nota:</b> el cambio del elemento de<br>menú Mem int serie restablece<br>automáticamente la impresora. | Desactivado                                | Desactiva el almacenamiento del<br>trabajo en memoria intermedia.<br>Los trabajos que ya estén<br>almacenados en la memoria<br>intermedia en el disco se imprimen<br>antes de que se reanude el<br>procesamiento normal de los<br>trabajos entrantes.  |
|  |   | Automático*                                | La impresora calcula de forma<br>automática el tamaño de la<br>memoria intermedia serie (valor<br>recomendado).  |
|  |   | De 3 K al<br>tamaño<br>máximo<br>permitido | El usuario especifica el tamaño de<br>la memoria intermedia serie. El<br>tamaño máximo depende de la<br>cantidad de memoria de la<br>impresora, del tamaño de otras<br>memorias intermedias de enlace y<br>de si el valor Guardar recursos<br>está Activado o Desactivado. Para<br>maximizar el tamaño de la<br>memoria intermedia serie, puede<br>desactivar o reducir el tamaño de<br>las memorias paralela y USB. |
| Protocolo  | Seleccionar los valores de  | DTR*                                       | Intercambio de hardware.   |
| serie  | intercambio de hardware y<br>software para la interfaz serie.   | DTR/DSR                                    | Intercambio de hardware.   |
|  |   | XON/XOFF                                   | Intercambio de software.   |
|  |   | XON/XOFF/<br>DTR                           | Intercambio combinado de hardware y software.  |
|  |   | XONXOFF/<br>DTRDSR                         | Intercambio combinado de hardware y software.  |

## Menú Configuración

Utilice el menú Configuración para configurar distintas características de la impresora.

**Nota:** los valores marcados con un asterisco (\*) son los valores predeterminados de fábrica.

| Elemento de<br>menú | Finalidad  | Valores      |   |
|---------------------|--|--------------|---|
| Control<br>alarma   | Establecer si la alarma de la<br>impresora debe sonar cuando ésta<br>necesita la intervención del<br>operador.   | Desactivado  | No suena la alarma de la<br>impresora.  |
|                     |  | Simple*      | La impresora emite tres pitidos cortos.   |
|                     |  | Continuo     | La impresora repite tres pitidos cada 10 segundos.  |
| Continuar<br>autom. | Continuar<br>autom.<br>Definir el período de tiempo (en<br>segundos) que la impresora<br>espera después de mostrar un<br>mensaje de error de intervención<br>del operador antes de reanudar la<br>impresión. | Desactivado* | La impresora no reanuda la<br>impresión hasta que se borre el<br>mensaje de error.  |
|                     |  | 5255         | La impresora espera durante el<br>período de tiempo especificado y,<br>a continuación, reanuda<br>automáticamente la impresión.<br>Este período también se aplica si<br>los menús aparecen (y la<br>impresora está fuera de línea)<br>durante el período de tiempo<br>especificado. |

| Elemento de<br>menú | Finalidad   | Valores    |   |
|---------------------|---|------------|---|
| Idioma              | Determinar el idioma del texto en   | English    | Nota: puede que no estén  |
|                     | la pantalla del panel del operador.   | Français   | disponibles todos los valores.  |
|                     |   | Deutsch    |   |
|                     |   | Italiano   |   |
|                     |   | Español    |   |
|                     |   | Dansk      |   |
|                     |   | Norsk      |   |
|                     |   | Nederlands |   |
|                     |   | Svenska    |   |
|                     |   | Português  |   |
|                     |   | Suomi      |   |
|                     |   | Japonés    |   |
|                     |   | Ruso       |   |
|                     |   | Polski     |   |
|                     |   | Húngaro    |   |
|                     |   | Turco      |   |
|                     |   | Checo      |   |
| Destino de<br>carga | Destino de<br>cargaEspecificar la ubicación de<br>almacenamiento de los recursos<br>cargados.El almacenamiento de recursos<br>cargados en la memoria flash o en<br>un disco duro proporciona un<br>almacenamiento permanente en<br> | RAM*       | Todos los recursos cargados se<br>almacenan automáticamente en la<br>memoria de la impresora (RAM). |
|                     |   | Flash      | Todos los recursos cargados se<br>almacenan automáticamente en la<br>memoria flash.                 |
|                     |   | Disco      | Todos los recursos cargados se<br>almacenan automáticamente en el<br>disco duro.                    |

| Elemento de<br>menú                      | Finalidad   | Valores      |   |
|--|---|--------------|---|
| Alarma<br>perforad                       | Especificar cómo responde la<br>impresora cuando la caja del<br>perforador está llena.  | Desactivado* | Se muestra <b>Desecho del</b><br><b>perforador 11eno</b> hasta que se<br>vacía la caja del perforador. Si se<br>ha seleccionado un valor<br>Continuar autom. en el menú<br>Configuración, la impresora<br>reanuda la impresión tras el valor<br>de tiempo de espera especificado. |
|  |   | Simple       | La impresora deja de imprimir,<br>muestra el mensaje <b>Desecho del</b><br><b>perforador lleno</b> y emite tres<br>pitidos rápidos.   |
|  |   | Continuo     | La impresora deja de imprimir,<br>muestra el mensaje <b>Desecho del</b><br><b>perforador 11eno</b> y repite tres<br>pitidos cada 10 segundos hasta<br>que la caja del perforador esté<br>vacía.   |
| Recup.<br>atasco                         | Establecer si la impresora vuelve a<br>imprimir las páginas atascadas.  | Activado     | La impresora vuelve a imprimir las páginas atascadas.   |
|  |   | Desactivado  | La impresora no vuelve a imprimir<br>las páginas atascadas.   |
|  |   | Automático*  | La impresora vuelve a imprimir<br>una página atascada a menos que<br>la memoria necesaria para<br>guardar la página se necesite para<br>otras tareas de la impresora.   |
| Seg, trabajos                            | Almacenar información estadística<br>sobre los trabajos de impresión<br>más recientes en el disco duro.<br>Las estadísticas incluirán<br>información sobre si el trabajo se<br>imprimió con o sin errores, el<br>tiempo de impresión, el tamaño<br>del trabajo (en bytes), el tipo y<br>tamaño de papel necesarios, el<br>número total de páginas impresas<br>y el número de copias solicitado. | Desactivado* | La impresora no almacena las<br>estadísticas de trabajos en el<br>disco.  |
| L<br>ir<br>ir<br>ti<br>d<br>ta<br>v<br>v |   | Activado     | La impresora almacena las<br>estadísticas de los trabajos de<br>impresión más recientes.  |
|  | <b>Nota:</b> Seg. trabajos sólo aparece<br>cuando se instala un disco duro<br>que no está defectuoso ni<br>protegido contra lectura/escritura<br>ni escritura y Tamaño mem. int. no<br>está definido al 100%.   |              |   |

| Elemento de<br>menú | Finalidad   | Valores      |  |
|---------------------|---|--------------|--|
| Protección<br>pág.  | Imprimir correctamente una<br>página que podría generar errores<br>de Página compleja.<br>Si, después de seleccionar<br>Activado, aún no puede imprimir la<br>página, puede que también deba<br>reducir el tamaño y el número de<br>fuentes de la página o aumentar la<br>cantidad de memoria instalada en<br>la impresora. | Desactivado* | Imprime una página parcial de<br>datos si la memoria no es<br>suficiente para procesar la página<br>completa.  |
|                     |   | Activado     | Garantiza que se procesa una página completa antes de imprimirla.  |
|                     | Para la mayoría de los trabajos, no<br>es necesario seleccionar Activado.<br>Cuando se selecciona Activado, la<br>impresión puede ser más lenta.  |              |  |
| Ahorro<br>energía   | Especificar el período de tiempo<br>(en minutos) que espera la  | Desactivado  | Este valor no aparece si Ahorro<br>energía no está desactivado.  |
| chergia             | impresora después de imprimir un<br>trabajo antes de entrar en un<br>estado de ahorro de energía.   | 1240         | Especifica el período de tiempo<br>después del trabajo de impresión y<br>antes de que la impresora entre en<br>el modo Ahorro energía. (Es<br>posible que la impresora no admita<br>todos los valores.)  |
|                     |   |              | El valor Ahorro energía<br>predeterminado de fábrica<br>depende del modelo de impresora.<br>Imprima la página de valores de<br>los menús para determinar el valor<br>de Ahorro energía actual. Aunque<br>la impresora esté en el estado<br>Ahorro energía, aún estará lista<br>para recibir trabajos de impresión.   |
|                     |   |              | Seleccione 1 para activar el modo<br>Ahorro energía de la impresora un<br>minuto después de que termine el<br>trabajo de impresión. De esta<br>forma, se utiliza menos energía<br>pero la impresora necesita más<br>tiempo de calentamiento.<br>Seleccione 1 si la impresora<br>comparte el circuito eléctrico con<br>la iluminación de la habitación y<br>nota que las luces parpadean. |
|                     |   |              | Seleccione un valor alto si se<br>utiliza la impresora<br>constantemente. En la mayoría de<br>las circunstancias, este valor<br>mantiene la impresora lista para<br>imprimir con el mínimo tiempo de<br>calentamiento. Seleccione un valor<br>entre 1 y 240 minutos si desea un<br>equilibrio entre el consumo de<br>energía y un menor tiempo de<br>calentamiento.                      |

| Elemento de<br>menú   | Finalidad  | Valores           |  |
|---|--|-------------------|--|
| Área  | Modificar el área imprimible lógica  | Normal*           | Nota: el valor Pág, completa sólo  |
| impresión   | y física.  | Aiustar a pág.    | afecta a las páginas imprimidas  |
|   |  | Pág completa      | Este valor no tiene efecto en las  |
|   |  |                   | páginas imprimidas con<br>intérpretes PCL XL o PostScript.<br>Al intentar imprimir en el área no<br>imprimible definida por Área<br>impresión normal, la impresora<br>recorta la imagen en los límites<br>definidos por el área imprimible.  |
| Espera<br>impresión<br>Especificar el período de tier<br>(en segundos) que la impres<br>espera antes de imprimir la u<br>página de un trabajo de impr<br>que no termina con un coma<br>para imprimir la página. El<br>contador del tiempo de espe<br>se inicia hasta que en la impr<br>aparece el mensaje En espe |  | Desactivado       | <ul> <li>La impresora no imprime la última página del trabajo de impresión hasta que no se produce una de las siguientes condiciones:</li> <li>La impresora recibe suficiente información para completar la página.</li> <li>La impresora recibe un comando de avance de hoja.</li> <li>Se selecciona Impr. mem. int. en el menú Trabajo.</li> </ul> |
|   |  | 1255 (90*)        | La impresora imprime la última<br>página después del período de<br>tiempo especificado. (Es posible<br>que la impresora no admita todos<br>los valores.)   |
| Lngje.<br>impresora   | Establecer el lenguaje<br>predeterminado de la impresora   | Emulación<br>PCL  | Emulación PCL, compatible con<br>impresoras Hewlett-Packard.   |
|   | utilizado para comunicar datos del<br>ordenador a la impresora.<br><b>Nota:</b> puede seleccionar un<br>lenguaje predeterminado de<br>impresora, lo que no impide que<br>un programa de software envíe<br>trabajos de impresión que utilicen<br>otros lenguajes. | Emulación<br>PS*  | Emulación PostScript, compatible<br>con el lenguaje Adobe PostScript.  |
| Uso<br>impresora  | Determinar el comportamiento de<br>la unidad de transferencia de<br>imágenes durante la impresión.   | Velocidad<br>máx. | La unidad de transferencia de<br>imágenes está activada durante el<br>trabajo de impresión.  |
|   |  | Rendim.<br>máx.** | La posición de la unidad de<br>transferencia de imágenes se<br>determina según el contenido de<br>la página. Esto puede alargar la<br>duración de determinados<br>suministros de impresión.  |

| Elemento de<br>menú | Finalidad  | Valores      |  |
|---------------------|--|--------------|--|
| Guardar<br>recursos | Determinar lo que hace la<br>impresora con los recursos<br>cargados, como fuentes y macros<br>almacenadas en la memoria RAM,<br>si la impresora recibe un trabajo<br>que necesite más memoria de la<br>disponible. | Desactivado* | La impresora mantiene los<br>recursos cargados sólo hasta que<br>se necesite memoria. A<br>continuación, elimina esos<br>recursos asociados al lenguaje de<br>impresora inactivo.  |
|                     |  | Activado     | La impresora mantiene los<br>recursos cargados para todos los<br>lenguajes de impresora durante<br>los cambios de lenguaje y los<br>restablecimientos de la impresora.<br>Si la impresora se queda sin<br>memoria, aparece el mensaje 38<br>Memoria 11ena. |
| Alarma<br>grapas    | Especificar cómo responde la<br>impresora cuando se queda sin<br>grapas.   | Desactivado  | Aparece <b>Cargar grapas</b> hasta<br>que se cargan las grapas. Si se ha<br>seleccionado un valor Continuar<br>autom. en el menú Configuración,<br>la impresora reanuda la impresión<br>tras el valor de tiempo de espera<br>especificado.                 |
|                     |  | Simple*      | La impresora deja de imprimir,<br>muestra el mensaje Cargar<br>grapas y emite tres pitidos<br>rápidos.   |
|                     |  | Continuo     | La impresora deja de imprimir,<br>muestra el mensaje Cargar<br>grapas y repite tres pitidos cada<br>10 segundos hasta que se<br>sustituye el cartucho de grapas.   |
| Alarma de<br>tóner  | Especificar cómo responde la<br>impresora cuando tiene poco<br>tóner.  | Desactivado  | Aparece un mensaje de error<br>hasta que se sustituye el cartucho<br>de tóner. Si se ha seleccionado un<br>valor Continuar autom. en el menú<br>Configurac., la impresora reanuda<br>la impresión tras el valor de tiempo<br>de espera especificado.       |
|                     |  | Simple*      | La impresora deja de imprimir,<br>muestra un mensaje de error y<br>emite tres pitidos rápidos.   |
|                     |  | Continuo     | La impresora deja de imprimir,<br>muestra un mensaje de error y<br>repite tres pitidos cada 10<br>segundos hasta que se sustituye<br>el cartucho de tóner.   |

| Elemento de<br>menú  | Finalidad  | Valores                    |  |
|--|--|----------------------------|--|
| Tiempo de  | Especificar el período de tiempo   | Desactivado                | Desactiva Tiempo de espera.  |
| espera (en segund<br>espera para<br>adicionales<br>ordenador.<br>período, se<br>impresión.<br>Tiempo de<br>disponible o<br>emulación<br>elemento d<br>trabajos de<br>emulación | espera para recibir bytes<br>adicionales de datos desde el<br>ordenador. Cuando transcurre el<br>período, se cancela el trabajo de<br>impresión.   | 1565535<br>(40*)           | Especifica el período de tiempo<br>que la impresora espera datos<br>adicionales antes de cancelar el<br>trabajo. |
|  | Tiempo de espera sólo está<br>disponible cuando utiliza la<br>emulación PostScript. Este<br>elemento de menú no afecta a los<br>trabajos de impresión con<br>emulación PCL.                                |                            |  |
| Página inicial   | La finalidad de esta página es<br>retirar el aceite del fusor y mejorar<br>la calidad de las transparencias al<br>imprimir tras el encendido. El valor<br>predeterminado de este ajuste es<br>Desactivado. | =Activado<br>=Desactivado* |  |

## Menú Suministros

El menú Suministros ofrece información sobre los suministros de la impresora que requieren atención. Sólo está disponible cuando un suministro está bajo o se necesita sustituirlo.

| Elemento de<br>menú      | Finalidad  | Valores                 |
|--------------------------|--|-------------------------|
| Tóner<br><color></color> | Ver el estado de los cartuchos de<br>impresión de color. | Bajo<br>Cambiar cartuch |
| Revs fotos<br>color      | Visualizar el estado del fotoconductor en color.         | =Agotándose<br>=Agotado |
| Rev foto<br>negro        | Visualizar el estado del fotoconductor negro.            | =Agotándose<br>=Agotado |
| Fusor                    | Visualizar el estado del fusor.                          | =Agotándose<br>=Agotado |
| Cinta                    | Visualizar el estado de la cinta.                        | =Agotándose<br>=Agotada |

| Elemento de<br>menú | Finalidad  | Valores   |
|---------------------|--|---|
| Durac<br>suministro | Ver el estado de los suministros de<br>la impresora.   | <b>Nota:</b> las opciones Grapas y Caja perforador sólo aparecen en el menú cuando se ha instalado un clasificador en la impresora. |
|                     |  | Nota: es un menú de dos niveles.  |
|                     |  | Tóner cian  |
|                     |  | Tóner amarillo  |
|                     |  | Tóner magenta   |
|                     |  |   |
|                     |  |   |
|                     |  |   |
|                     |  | Revs fotos color  |
|                     |  | Rev foto negro  |
|                     |  | • Fusor   |
|                     |  | Cinta   |
|                     |  | =Agotándose   |
|                     |  | =Agotada  |
|                     |  | =XXX%   |
|                     |  | • Grapas  |
|                     |  | =Bajo   |
|                     |  | =Vacío  |
|                     |  | =Falta  |
|                     |  | =Aceptar  |
|                     |  | Caja perforador   |
|                     |  | =Llena  |
|                     |  |   |
|                     |  | =Aceptar  |
| Reemplaz            | Esta selección le llevará a las                        | Fusor     Cipto   |
| 3011113             | sustituir estos elementos.                             |   |
|                     | La opción "Reemplazado" indica a                       |   |
|                     | la impresora que se ha<br>reemplazado el elemento v    |   |
|                     | restablece los contadores del motor para ese elemento. |   |

## Menú USB

Utilice el menú USB para cambiar aquellos valores enviados a la impresora mediante un puerto USB (bus serie universal) (USB Opción <x>).

| Nota: | los valores marcados | con un asterisco | o (*) son los | s valores predete | erminados de |
|-------|----------------------|------------------|---------------|-------------------|--------------|
|       | fábrica.             |                  |               |                   |              |

| Elemento de<br>menú | Finalidad  | Valores      |   |
|---------------------|--|--------------|---|
| Mem. int<br>trabajo | Almacenar temporalmente<br>trabajos en el disco duro de la<br>impresora antes de imprimir.                                     | Desactivado* | No almacena los trabajos de<br>impresión en la memoria<br>intermedia del disco duro.  |
|                     | <b>Nota:</b> el cambio del elemento de menú Mem. int trabajo restablece automáticamente la impresora.                          | Activado     | Almacena los trabajos de<br>impresión en la memoria<br>intermedia del disco duro.   |
|                     |  | Automático   | Almacena los trabajos de<br>impresión en la memoria<br>intermedia sólo si la impresora<br>está ocupada procesando datos<br>de otro puerto de entrada.   |
| PS binario<br>MAC   | Configurar la impresora para<br>procesar los trabajos de impresión<br>PostScript binario de Macintosh.                         | Desactivado  | La impresora procesa trabajos de<br>impresión PostScript binario sin<br>formato para los ordenadores que<br>utilizan el sistema operativo<br>Macintosh. |
|                     |  |              | <b>Nota:</b> este valor suele provocar fallos en los trabajos de impresión de Windows.  |
|                     |  | Activado     | La impresora filtra los trabajos de<br>impresión PostScript que utilizan<br>un protocolo estándar.  |
|                     |  | Automático*  | La impresora procesa los trabajos<br>de impresión de los ordenadores<br>que utilizan los sistemas<br>operativos Windows o Macintosh.                    |
| Modo NPA            | Especificar si la impresora realiza<br>el procesamiento especial<br>necesario para la comunicación<br>bidireccional, según las | Desactivado  | La impresora realiza el<br>procesamiento NPA. Si los datos<br>no están en formato NPA, se<br>rechazan como datos incorrectos.                           |
|                     | protocolo Network Printing<br>Alliance (NPA).  | Activado     | La impresora no realiza el procesamiento NPA.   |
|                     | <b>Nota:</b> el cambio de este elemento de menú restablece automáticamente la impresora.                                       | Automático*  | La impresora examina los datos<br>para determinar el formato y<br>procesarlos de la forma correcta.   |

| Elemento de<br>menú  | Finalidad   | Valores  |   |
|--|---|--|---|
| PCL<br>SmartSwitch Configurar la impresora para que<br>cambie automáticamente a la<br>emulación PCL cuando un trabajo<br>de impresión recibido mediante el<br>puerto USB lo necesite,<br>independientemente del lenguaje<br>predeterminado de la impresora.          | Activado*   | La impresora examina los datos de<br>la interfaz USB y selecciona la<br>emulación PCL si los datos indican<br>que se trata del lenguaje de<br>impresora necesario.   |   |
|  | Desactivado   | La impresora no examina los datos<br>entrantes. La impresora utiliza la<br>emulación PostScript para<br>procesar el trabajo si el valor PS<br>SmartSwitch está Activado o el<br>lenguaje de impresora<br>predeterminado especificado en el<br>menú Configuración si el valor PS<br>SmartSwitch está Desactivado. |   |
| PS<br>SmartSwitch Configurar la impresora para que<br>cambie automáticamente a la<br>emulación PostScript cuando un<br>trabajo de impresión recibido<br>mediante el puerto USB lo<br>necesite, independientemente del<br>lenguaje predeterminado de la<br>impresora. | Configurar la impresora para que<br>cambie automáticamente a la<br>emulación PostScript cuando un<br>trabajo de impresión recibido<br>mediante el puerto USB lo | Activado*  | La impresora examina los datos de<br>la interfaz USB y selecciona la<br>emulación PostScript si los datos<br>indican que se trata del lenguaje<br>de impresora necesario. |
|  | Desactivado   | La impresora no examina los datos<br>entrantes. La impresora utiliza la<br>emulación PCL para procesar el<br>trabajo si el valor PCL<br>SmartSwitch está Activado o el<br>lenguaje de impresora<br>predeterminado especificado en el<br>menú Configuración si el valor<br>PCL SmartSwitch está<br>Desactivado.   |   |

| Elemento de<br>menú | Finalidad  | Valores                                    |   |
|---------------------|--|--|---|
| Mem int USB         | Configurar el tamaño de la<br>memoria intermedia de entrada de<br>USB.<br><b>Nota:</b> el cambio del elemento de<br>menú Mem int USB restablece<br>automáticamente la impresora. | Desactivado                                | El almacenamiento del trabajo en<br>memoria intermedia está<br>desactivado. Los trabajos que ya<br>estén almacenados en la memoria<br>intermedia en el disco se imprimen<br>antes de que se reanude el<br>procesamiento normal de los<br>trabajos entrantes.  |
|                     |  | Automático*                                | La impresora calcula de forma<br>automática el tamaño de la<br>memoria intermedia de USB (valor<br>recomendado).  |
|                     |  | De 3 K al<br>tamaño<br>máximo<br>permitido | El usuario especifica el tamaño de<br>la memoria intermedia de USB. El<br>tamaño máximo depende de la<br>cantidad de memoria de la<br>impresora, del tamaño de otras<br>memorias intermedias de enlace y<br>de si el valor Guardar recursos<br>está Activado o Desactivado. Para<br>maximizar el tamaño de la<br>memoria intermedia de USB,<br>puede desactivar o reducir el<br>tamaño de las memorias<br>intermedias de puerto paralelo,<br>serie y red. |

## Menú Utilidades

Utilice el menú Utilidades para imprimir distintos listados relacionados con los recursos de impresión disponibles, los valores de impresión y los trabajos de impresión. Otros elementos de menú permiten configurar el hardware de la impresora y solucionar problemas de la impresora.

| Elemento de<br>menú | Finalidad  | Valores |  |
|---------------------|--|---------|--|
| Defrag. flash       | Recuperar la pérdida del área de<br>almacenamiento al eliminar<br>recursos de la memoria flash.<br>Advertencia: no desconecte la<br>impresora mientras se<br>defragmenta la memoria flash. | Sí      | La impresora transfiere todos los<br>recursos almacenados en la<br>memoria flash a la memoria de la<br>impresora y, a continuación,<br>vuelve a formatear la opción de<br>memoria flash. Una vez finalizada<br>la operación de formateo, los<br>recursos se vuelven a cargar en la<br>memoria flash. |
|                     |  | Νο      | La impresora cancela la solicitud<br>para defragmentar la memoria<br>flash.  |

| Elemento de<br>menú | Finalidad  | Valores  |   |
|---------------------|--|--|---|
| Predet.<br>fábrica  | Finalidad<br>Restaurar los valores de la<br>impresora a los valores<br>predeterminados de fábrica.   | Restaurar  | <ul> <li>Todos los elementos de menú vuelven a los valores predeterminados de fábrica excepto: <ul> <li>Idioma.</li> <li>Todos los valores del menú Paralelo, menú Serie, menú Red y menú USB.</li> </ul> </li> <li>Todos los recursos cargados (las fuentes, las macros y los juegos de símbolos) en la memoria (RAM) de la impresora desaparecen. (No afecta a los recursos en la memoria flash o en el disco duro.)</li> </ul>   |
|                     |  | No restaurar   | Se mantienen los valores definidos por el usuario.  |
| Elim trab<br>reten  | La operación Elim trab reten se<br>utiliza para eliminar trabajos<br>Imprimir y retener del disco, ya que<br>los trabajos que no se desean<br>realizar suelen apilarse en el<br>disco. | <ul> <li>Confidencia<br/>Impresión co<br/>hayan podido</li> <li>Retenido: el<br/>no confidenci<br/>podido resta</li> <li>No restaura<br/>Imprimir y Ro<br/>desde el diso<br/>para limpiar<br/>los trabajos o<br/>la configurad</li> <li>Todo: elimin<br/>Retener (aur<br/>desde el diso</li> </ul> | <ul> <li>al: elimina todos los trabajos<br/>onfidencial y Retener (aunque no se<br/>o restaurar desde el disco).</li> <li>limina todos los trabajos Impresión<br/>cial y Retener (aunque no se hayan<br/>urar desde el disco).</li> <li>do: elimina todos los trabajos<br/>etener que NO se hayan restaurado<br/>co. Esto constituye un buen método<br/>el disco cuando no se almacenan<br/>debido a un cambio permanente en<br/>ción.</li> <li>a TODOS los trabajos Imprimir y<br/>nque no se hayan podido restaurar<br/>co).</li> </ul> |
| Formatear<br>disco  | Formatear el disco duro de la<br>impresora.<br>Advertencia: no desconecte la<br>impresora mientras se formatea el<br>disco duro.   | Sí   | Elimina los datos almacenados en<br>el disco duro y prepara el<br>dispositivo para recibir nuevos<br>recursos.  |
|                     |  | Νο   | Cancela la solicitud para formatear<br>el disco duro y deja los recursos<br>actuales almacenados en el disco.   |
| Formatear<br>flash  | Formatear la memoria flash.<br>Advertencia: no desconecte la<br>impresora mientras se formatea la<br>memoria flash.  | Sí   | Elimina los datos almacenados en<br>la memoria flash y la prepara para<br>recibir nuevos recursos.  |
|                     |  | Νο   | Cancela la solicitud para formatear<br>la memoria flash y deja los<br>recursos actuales almacenados en<br>la memoria flash.   |

| Elemento de<br>menú       | Finalidad   | Valores     |   |  |
|---------------------------|---|-------------|---|--|
| Rastreo hex.              | Ayudar a detectar el origen de un problema de trabajo de impresión. Si Rastreo hex.<br>está activo, todos los datos enviados a la impresora se imprimen en formato<br>hexadecimal y de caracteres. No se ejecutan los códigos de control.<br>Para salir de Rastreo hex., apague la impresora o restablézcala desde el menú Trabajo. |             |   |  |
| Alineación<br>impr        | Cuando se selecciona este menú<br>se imprimen las páginas de<br>alineación del usuario.   |             |   |  |
| Estado seg<br>trab        | Imprimir una lista de las<br>estadísticas de trabajo<br>almacenadas en el disco duro o<br>borrar todas las estadísticas del<br>disco.   | Imprimir    | Imprime todas las estadísticas<br>disponibles para los trabajos de<br>impresión más recientes.        |  |
|                           |   | Borrar      | Elimina las estadísticas de<br>trabajos acumuladas del disco<br>duro.                                 |  |
| Impr.<br>directorio       | Imprimir una lista con todos los recursos almacenados en la memoria flash o en el disco<br>duro.  |             |   |  |
|                           | <b>Nota:</b> Impr. directorio está disponible sólo cuando hay una memoria flash o un disco instalado y formateado, y Tamaño mem. trabajo no está definido al 100%.  |             |   |  |
| Imprimir<br>demo          | El menú Imprimir demo contiene<br>una lista de archivos de<br>demostración disponibles en el<br>SIMM de código RIP, la opción de<br>flash y la opción de disco.   |             |   |  |
| Muestras<br>color         | Las páginas de muestras de color<br>se imprimen con el mismo método<br>de selección de papel y la misma<br>configuración de impresora<br>utilizada para imprimir la página de<br>demostración residente, a<br>excepción del modo de impresión.<br>Estas páginas siempre imprimen<br>con el modo de impresión definido<br>en Color.  |             |   |  |
|                           | Se puede utilizar una muestra de<br>color de varias páginas como<br>ayuda para seleccionar colores<br>para aplicaciones. Los porcentajes<br>de RGB se imprimen en el gráfico<br>para una referencia más fácil.  |             |   |  |
| Imprimir<br>fuentes       | Imprimir una muestra de todas las<br>fuentes disponibles para el<br>lenguaje de impresora<br>seleccionado.  | Fuentes PCL | Imprime una muestra de todas las<br>fuentes de impresora disponibles<br>para la emulación PCL.        |  |
|                           |   | Fuentes PS  | Imprime una muestra de todas las<br>fuentes de impresora disponibles<br>para la emulación PostScript. |  |
| Imprimir<br>menús         | Imprimir una lista de los valores predeterminados actuales del usuario, las opciones instaladas, la cantidad de memoria de impresora instalada y el estado de los suministros de la impresora.  |             |   |  |
| Impri conf<br>red <x></x> | Imprimir información relacionada con el servidor de impresión interno y los valores de red definidos mediante el elemento de menú Configuración de red <x> del menú Red.</x>  |             |   |  |

# 5 Explicación de los mensajes de la impresora

El panel del operador muestra mensajes que describen el estado actual de la impresora e indican posibles problemas de ésta que se deben resolver. En este tema aparece una lista de todos los mensajes de la impresora, se explica su significado y cómo borrarlos. Para obtener una explicación de los mensajes de error del clasificador, consulte el manual del producto.



| Mensaje                       | Significado del mensaje  | Posibles acciones del usuario   |
|-------------------------------|--|---|
| Activando cambios<br>de menús | La impresora está activando los<br>cambios que se han realizado en<br>los valores de la impresora. | Espere a que desaparezca el<br>mensaje.<br>Consulte también:<br>Desactivación de los menús del<br>panel del operador  |
| Bandeja <x> llena</x>         | La bandeja especificada está<br>llena.   | Extraiga la pila de papel de la<br>bandeja para borrar el mensaje. Si la<br>bandeja tiene un nombre asignado,<br>éste aparece en lugar del número de<br>la bandeja. |
| Ocupada                       | La impresora está recibiendo,<br>procesando o imprimiendo<br>datos.                                | <ul> <li>Espere a que desaparezca el mensaje.</li> <li>Pulsar Menú para abrir el menú Trabajo y cancelar el trabajo de impresión actual.</li> </ul>                 |
| Cancelando fax                | La impresora está procesando<br>una solicitud para cancelar un<br>trabajo de fax.                  | Espere a que desaparezca el<br>mensaje.   |
| Cancelando trabajo            | La impresora está procesando<br>una solicitud para cancelar el<br>trabajo de impresión actual.     | Espere a que desaparezca el<br>mensaje.<br>Consulte también:<br><b>Cancelando trabajo</b>   |
| Mensaje   | Significado del mensaje  | Posibles acciones del usuario   |
|---|--|---|
| Cambiar <x></x>                                 | La impresora está solicitando<br>que se cargue otro tipo de papel  | Cambie el tipo de papel en el origen especificado.  |
|   | entrada.   | Consulte también:   |
|   |  | Carga de una bandeja de papel;<br>Guía de instalación   |
| Comprobar <conex.><br/>del dispositivo</conex.> | El dispositivo especificado no<br>está completamente conectado a<br>la impresora o tal vez tenga un<br>fallo de hardware.                      | <ul> <li>Restablezca la comunicación<br/>retirando el dispositivo<br/>especificado y vuelva a conectarlo<br/>a la impresora.</li> <li>Pulse Continuar para borrar el<br/>mensaje y seguir imprimiendo.</li> <li>Si se produce un fallo del<br/>hardware, apague la impresora y<br/>vuelva a encenderla. Si aún se<br/>produce el error, apague la<br/>impresora, extraiga el dispositivo<br/>especificado y solicite asistencia<br/>técnica.</li> </ul> |
| Borr. estadístc.<br>seg. del trabajo            | La impresora está borrando<br>todas las estadísticas de trabajo<br>almacenadas en el disco duro.   | Espere a que desaparezca el<br>mensaje.   |
| Cerrar puerta frontal                           | La puerta frontal de la impresora está abierta.  | Cierre la puerta frontal de la<br>impresora para borrar el mensaje.   |
| Cerrar puerta lateral                           | La puerta lateral de la impresora está abierta.  | Cierre la puerta lateral de la<br>impresora para borrar el mensaje.   |
| Cerrar pta sup                                  | La puerta superior de la<br>impresora está abierta.  | Cierre la puerta superior de la<br>impresora para borrar el mensaje.  |
| Cerrar cubierta superior band. <x></x>          | La puerta del alimentador de alta capacidad está abierta.  | Cierre la cubierta superior para borrar el mensaje.   |
|   | <b>Nota:</b> el alimentador de alta capacidad sólo se puede instalar como bandeja 3 o bandeja 5.   |   |
| Copiando  | La impresora está procesando<br>un trabajo de copia originado<br>desde el escáner.   | Espere a que desaparezca el<br>mensaje.   |
| Defragmentando                                  | La impresora está<br>defragmentando la memoria<br>flash para recuperar el espacio<br>de almacenamiento ocupado por<br>los recursos eliminados. | Espere a que desaparezca el<br>mensaje.<br><b>Advertencia</b> : no apague la<br>impresora mientras se muestra este<br>mensaje.  |
| Eliminar todos                                  | La impresora está solicitando<br>confirmación para eliminar todos<br>los trabajos retenidos.   | <ul> <li>Pulse Continuar para seguir. La impresora elimina todos los trabajos retenidos.</li> <li>Pulse Parar para cancelar la operación.</li> </ul>  |
| Eliminando trabajos                             | La impresora está eliminando<br>uno o varios trabajos retenidos.   | Espere a que desaparezca el mensaje.  |

| Mensaje                        | Significado del mensaje  | Posibles acciones del usuario   |
|--------------------------------|--|---|
| ¿Cambió la<br>cinta?           | Ha encendido la impresora y la<br>cinta de transferencia se<br>encuentra en un estado de<br>advertencia porque se debe<br>sustituir.   | <ul> <li>Pulse Seleccionar para<br/>restablecer el contador de<br/>mantenimiento de la cinta de<br/>transferencia.</li> <li>Pulse Parar para continuar. El<br/>mensaje seguirá apareciendo<br/>cada vez que encienda la<br/>impresora y la cinta de<br/>transferencia se encuentre en<br/>este estado.</li> </ul>                 |
| ¿Cambió el<br>fusor?           | Ha encendido la impresora y el<br>fusor se encuentra en un estado<br>de advertencia porque se debe<br>sustituir.   | <ul> <li>Pulse Seleccionar para<br/>restablecer el contador de<br/>mantenimiento del fusor.</li> <li>Pulse Parar para continuar. El<br/>mensaje seguirá apareciendo<br/>cada vez que encienda la<br/>impresora y el fusor se encuentre<br/>en este estado.</li> </ul>   |
| Desactivando menús             | La impresora está llevando a<br>cabo la solicitud de desactivar<br>los menús.  | <ul> <li>Espere a que desaparezca el mensaje.</li> <li>Si los menús están desactivados, no podrá cambiar los valores de la impresora desde el panel del operador.</li> <li>Consulte también:</li> </ul>   |
|                                |  | Desactivación de los menús del<br>panel del operador  |
| Disco dañado.<br>¿Reformatear? | La impresora ha intentado<br>realizar un proceso de<br>recuperación de disco y no ha<br>podido repararlo.  | <ul> <li>Pulse Continuar para reformatear<br/>el disco y eliminar todos los<br/>archivos almacenados<br/>actualmente en él.</li> <li>Pulse Parar para borrar el<br/>mensaje sin reformatear el disco.<br/>La impresora puede mostrar<br/>Recuperar disco e intentar<br/>recuperar el disco.</li> <li>Consulte también:</li> </ul> |
|                                |  | Recuperar disco x/5 yyy%  |
| Recuperar disco<br>x/5 yyy%    | La impresora está intentando<br>recuperar el disco duro. La<br>recuperación del disco se realiza<br>en cinco fases; la segunda línea<br>de la pantalla del panel del<br>operador muestra el porcentaje<br>terminado de la fase actual. | Espere a que desaparezca el<br>mensaje.<br>Advertencia: no apague la<br>impresora mientras se muestra este<br>mensaje.  |
| Activando menús                | La impresora está llevando a<br>cabo la solicitud de hacer que los<br>menús estén disponibles a todos<br>los usuarios.   | Espere a que se borre el mensaje y,<br>a continuación, pulse <b>Menú</b> para ver<br>los menús en el panel del operador.  |

| Calentar el motorLa impresora está calentando el<br>conjunto del fusor para preparar<br>la impresión.Espere a que desaparezca el<br>mensaje.Introduzca PIN:<br>=La impresora está esperando a<br>que introduzca el número de<br>identificación personal de cuatro<br>dígitos (PIN).Utilice los botones del panel del<br>operador para introducir el número<br>de identificación personal de cuatro<br>digitos (PIN).Utilice los botones del panel del<br>operador para introducir el número<br>de identificación personal que ha<br>identificado en el controlador al<br>enviar el trabajo confidencial a la<br>impresora.<br>Consulte también:<br>Uso de la función Imprimir y<br>retenerFax <x>La impresora está procesando<br/>un fax entrante.Espere a que desaparezca el<br/>mensaje.Desechando<br/>memoria interm.La impresora está desechando<br/>o s datos de impresión actual.Espere a que desaparezca el<br/>mensaje.Formateando disco<br/>yyy%La impresora está formateando<br/>el disco duro. Cuando el<br/>formateo tarda más de lo normal,<br/>formateo tarda más de lo normal,Espere a que desaparezca el<br/>mensaje.</x>   | Mensaje                       | Significado del mensaje   | Posibles acciones del usuario  |
|---|-------------------------------|---|--|
| Introduzca PIN:La impresora está esperando a<br>que introduzca el número de<br>identificación personal de cuatro<br>dígitos (PIN).Utilice los botones del panel del<br>operador para introducir el número<br>de identificación personal que ha<br>identificación personal que ha<br>identificado en el controlador al<br>enviar el trabajo confidencial a la<br>impresora.<br>Consulte también:<br>Uso de la función Imprimir y<br>retenerFax <x>La impresora está procesando<br/>un fax entrante.Espere a que desaparezca el<br/>mensaje.Desechando<br/>memoria interm.La impresora está desechando<br/>los datos de impresión erróneos<br/>y desechando el trabajo de<br/>impresión actual.Espere a que desaparezca el<br/>mensaje.Formateando disco<br/>yyy%La impresora está formateando<br/>el disco duro. Cuando el<br/>formateo tarda más de lo normal,<br/>formateo tarda más de lo normal,Espere a que desaparezca el<br/>mensaje.</x> | Calentar el motor             | La impresora está calentando el<br>conjunto del fusor para preparar<br>la impresión.                                | Espere a que desaparezca el<br>mensaje.  |
| Fax <x>La impresora está procesando<br/>un fax entrante.Espere a que desaparezca el<br/>mensaje.Desechando<br/>memoria interm.La impresora está desechando<br/>los datos de impresión erróneos<br/>y desechando el trabajo de<br/>impresión actual.Espere a que desaparezca el<br/>mensaje.Formateando disco<br/>yyy%La impresora está formateando<br/>el disco duro. Cuando el<br>formateo tarda más de lo normal,<br>formateo tarda más de lo normal,Espere a que desaparezca el<br>mensaje.</br></br></br></x>   | Introduzca PIN:<br>=          | La impresora está esperando a<br>que introduzca el número de<br>identificación personal de cuatro<br>dígitos (PIN). | Utilice los botones del panel del<br>operador para introducir el número<br>de identificación personal que ha<br>identificado en el controlador al<br>enviar el trabajo confidencial a la<br>impresora. |
| Fax <x>La impresora está procesando<br/>un fax entrante.Espere a que desaparezca el<br/>mensaje.Desechando<br/>memoria interm.La impresora está desechando<br/>los datos de impresión erróneos<br/>y desechando el trabajo de<br/>impresión actual.Espere a que desaparezca el<br/>mensaje.Formateando disco<br/>yyy%La impresora está formateando<br/>el disco duro. Cuando el<br/>formateo tarda más de lo normal,<br/>formateo tarda más de lo normal,Espere a que desaparezca el<br/>mensaje.</x>   |                               |   | Consulte también:  |
| Fax <x>La impresora está procesando<br/>un fax entrante.Espere a que desaparezca el<br/>mensaje.Desechando<br/>memoria interm.La impresora está desechando<br/>los datos de impresión erróneos<br/>y desechando el trabajo de<br/>impresión actual.Espere a que desaparezca el<br/>mensaje.Formateando disco<br/>yyy%La impresora está formateando<br/>el disco duro. Cuando el<br/>formateo tarda más de lo normal,<br/>formateo tarda más de lo normal,Espere a que desaparezca el<br/>mensaje.</x>   |                               |   | Uso de la función Imprimir y<br>retener  |
| Desechando<br>memoria interm.La impresora está desechando<br>los datos de impresión erróneos<br>y desechando el trabajo de<br>  | Fax <x></x>                   | La impresora está procesando<br>un fax entrante.  | Espere a que desaparezca el mensaje.   |
| Formateando disco<br>yyy% La impresora está formateando<br>el disco duro. Cuando el<br>formateo tarda más de lo normal,<br>Advertencia: no apague la  | Desechando<br>memoria interm. | La impresora está desechando<br>los datos de impresión erróneos<br>y desechando el trabajo de<br>impresión actual.  | Espere a que desaparezca el<br>mensaje.  |
| formateo tarda más de lo normal, Advertencia: no apaque la  | Formateando disco             | La impresora está formateando<br>el disco duro. Cuando el   | Espere a que desaparezca el mensaje.   |
| nuestra el porcentaje completo.   |                               | formateo tarda más de lo normal,<br>la segunda línea de la pantalla<br>muestra el porcentaje completo.              | <b>Advertencia</b> : no apague la impresora mientras se muestra este mensaje.  |
| Frtndo. flashLa impresora está formateando<br>la memoria flash.Espere a que desaparezca el<br>mensaje.  | Frtndo. flash                 | La impresora está formateando<br>la memoria flash.  | Espere a que desaparezca el mensaje.   |
| Advertencia: no apague la<br>impresora mientras se muestra este<br>mensaje.   |                               |   | <b>Advertencia</b> : no apague la impresora mientras se muestra este mensaje.  |
| Mantenimiento<br>fusorEl contador que realiza el<br>seguimiento del desgaste del<br>fusor ha alcanzado su límite.• Pulse Continuar para seguir<br>imprimiendo.• Si la calidad de impresión no es<br>aceptable, sustituya el fusor.• Onsulte también:  | Mantenimiento<br>fusor        | El contador que realiza el<br>seguimiento del desgaste del<br>fusor ha alcanzado su límite.                         | <ul> <li>Pulse Continuar para seguir<br/>imprimiendo.</li> <li>Si la calidad de impresión no es<br/>aceptable, sustituya el fusor.</li> <li>Consulte también:</li> </ul>                               |
| Sustitución del fusor   |                               |   | Sustitución del fusor  |

| Mensaje   | Significado del mensaje   | Posibles acciones del usuario  |
|---|---|--|
| Trabaj retenidos pueden<br>perderse                       | La memoria de la impresora está<br>demasiado llena para continuar<br>procesando trabajos de<br>impresión.                       | <ul> <li>Pulse Continuar para borrar el<br/>mensaje y seguir imprimiendo. La<br/>impresora libera memoria<br/>mediante la eliminación del<br/>trabajo retenido más antiguo y<br/>sigue eliminando trabajos<br/>retenidos hasta que haya<br/>suficiente memoria para procesar<br/>el trabajo.</li> <li>Pulse Parar para borrar el<br/>mensaje sin eliminar ningún<br/>trabajo retenido. Puede que el<br/>trabajo actual no se imprima<br/>correctamente.</li> <li>Pulse Menú para abrir el menú<br/>Trabajo y cancelar el trabajo de<br/>impresión actual.</li> <li>Para evitar que este error se<br/>vuelva a producir:         <ul> <li>Elimine fuentes, macros y otros<br/>datos almacenados en la memoria<br/>de la impresora.</li> <li>Instale más memoria en la<br/>imsuficiente y Trabaj<br/>retenidos pueden perderse<br/>aparecen en pantalla<br/>alternativamente.</li> </ul> </li> <li>Consulte también:         <ul> <li>Uso de la función Imprimir y<br/>retener: 37 Memoria insuficiente</li> </ul> </li> </ul> |
| Trab retenidos<br>no restaurados                          | La memoria de la impresora no<br>puede restaurar trabajos de tipo<br>Imprimir y retener desde el disco<br>duro de la impresora. | Pulse <b>Continuar</b> para borrar el<br>mensaje. Es posible que algunos de<br>los trabajos de tipo Imprimir y<br>retener almacenados en el disco no<br>se restauren.  |
| Infrarrojo <x></x>  | La interfaz infrarrojo es el enlace de comunicación activo.   |  |
| Introduzca Fa<br>Ia bandeja <x></x>                       | Falta la bandeja especificada o no está completamente   | Inserte completamente la bandeja especificada.   |
|   |   | Consulte también:  |
|   |   | Carga de una bandeja de papel  |
| Instale <dispositivo><br/>o cancele trabajo</dispositivo> | La impresora solicita que se<br>instale un dispositivo<br>especificado para que pueda<br>imprimir un trabajo.                   | <ul> <li>Apague la impresora, instale el<br/>dispositivo especificado y reinicie<br/>la impresora.</li> <li>Pulse Menú para abrir el menú<br/>Trabajo y cancelar el trabajo de<br/>impresión actual.</li> </ul>  |

| Mensaje   | Significado del mensaje  | Posibles acciones del usuario  |
|---|--|--|
| Código de motor no<br>válido  | El código de motor de la<br>impresora no se ha programado<br>o no es válido.   | Solicite asistencia técnica.<br>Consulte también:<br>Solicitud de asistencia técnica   |
| Código de<br>red <x> incorrecto<br/>o<br/>Código de red<br/>est. incorrecto</x> | El código de un servidor de<br>impresión interno no es válido.<br>La impresora no puede recibir ni<br>procesar trabajos hasta que no<br>se programe un código válido en<br>el servidor de impresión interno. | Cargue el código válido en el<br>servidor de impresión interno.<br><b>Nota</b> : puede cargar código de red<br>mientras se muestra este mensaje.   |
| Cargar <x></x>  | La impresora intenta cargar<br>papel de un origen que detecta<br>vacío.  | <ul> <li>Cargue el papel del tipo y tamaño<br/>solicitado en la bandeja<br/>especificada en la segunda línea<br/>de la pantalla. La impresora borra<br/>el mensaje de forma automática y<br/>continúa imprimiendo el trabajo.</li> <li>Pulse Menú para abrir el menú<br/>Trabajo y cancelar el trabajo de<br/>impresión actual.</li> <li>Consulte también:</li> </ul>  |
| Cargar manual   | Se ha enviado una solicitud de<br>trabajo de alimentación manual a<br>la impresora. La impresora está<br>lista para que se le introduzca<br>una hoja en la ranura de<br>alimentación manual.                 | <ul> <li>Cargue en la bandeja de alimentación manual o alimentador multiuso una hoja del papel especificado en la segunda línea de la pantalla.</li> <li>Pulse Seleccionar o Continuar para ignorar la solicitud de alimentación manual e imprimir en el papel ya instalado en uno de los orígenes de entrada. Si la impresora encuentra una bandeja con el papel del tamaño y tipo adecuados, utilizará esa bandeja para cargar papel. En caso contrario, imprimirá en el papel instalado en el origen de entrada predeterminado.</li> <li>Pulse Menú para abrir el menú Trabajo y cancelar el trabajo de impresión actual.</li> <li>Consulte también:</li> </ul> |
| LocalTalk <x></x>   | Una interfaz LocalTalk es el enlace de comunicación activo.  |  |

| Mensaje                           | Significado del mensaje   | Posibles acciones del usuario   |
|-----------------------------------|---|---|
| Menús desactivados                | Los menús de la impresora están<br>desactivados. No puede cambiar<br>los valores de la impresora<br>desde el panel del operador.                  | Todavía puede abrir el menú Trabajo<br>para cancelar el trabajo que se está<br>imprimiendo, o bien, puede<br>seleccionar el trabajo confidencial o<br>retenido que desee imprimir. Si<br>necesita acceso a los menús de la<br>impresora, póngase en contacto con<br>el administrador de red.<br>Consulte también:<br>Desactivación de los menús del |
|                                   |   | panel del operador  |
| Tarjeta de red<br>ocupada         | Se está restableciendo un<br>servidor de impresión (también<br>denominado adaptador de red<br>interno o INA).                                     | Espere a que desaparezca el<br>mensaje.   |
| Red <x></x>                       | Una interfaz de red es el enlace de comunicación activo.  |   |
| Red <x>, <y></y></x>              | Una interfaz de red es el enlace<br>de comunicación activo, donde<br><x> representa este enlace e<br/><y> representa el canal.</y></x>            |   |
| No hay DRAM<br>instalada          | No hay DRAM instalada.  | Apague la impresora, instale DRAM<br>y vuelva a encenderla.<br>Consulte también:<br><i>Guía de instalación</i>  |
| No trabajos<br>en impres. ¿Reint? | El número de identificación<br>personal de cuatro dígitos (PIN)<br>introducido no está asociado a<br>ningún trabajo de impresión<br>confidencial. | <ul> <li>Pulse Continuar para introducir<br/>otro PIN.</li> <li>Pulse Parar para borrar la<br/>solicitud de entrada del número de<br/>identificación personal (PIN).</li> <li>Consulte también:</li> <li>Uso de la función Imprimir y<br/>retener</li> </ul>  |
| No lista                          | La impresora no está lista para<br>recibir ni procesar datos. Alguien<br>ha pulsado <b>Parar</b> para poner la<br>impresora fuera de línea.       | Pulse <b>Continuar</b> para que la<br>impresora vuelva a estar preparada<br>para recibir trabajos.  |
| Paralelo <x></x>                  | Una interfaz de puerto paralelo<br>es el enlace de comunicación<br>activo.  |   |
| Efectuando<br>prueba automát.     | La impresora está realizando el<br>proceso de pruebas de inicio que<br>normalmente ejecuta al<br>encenderse.                                      | Espere a que desaparezca el<br>mensaje.   |

| Mensaje                             | Significado del mensaje   | Posibles acciones del usuario   |
|-------------------------------------|---|---|
| Ahorro energía                      | La impresora está lista para<br>recibir y procesar los datos. El<br>consumo de electricidad se<br>reduce mientras está inactiva. Si<br>la impresora permanece inactiva<br>durante el período de tiempo<br>especificado en el elemento del<br>menú Ahorro energía (el valor<br>predeterminado de fábrica es de<br>20 minutos), el mensaje Ahorro<br>energía sustituye al mensaje<br>Lista. | <ul> <li>Envíe un trabajo a imprimir.</li> <li>Pulse Continuar para calentar<br/>rápidamente la impresora hasta la<br/>temperatura de funcionamiento<br/>normal y que aparezca el mensaje<br/>Lista.</li> </ul> |
| Calibrando impresora                | La impresora está ajustando las<br>tablas de colores para corregir<br>las variaciones producidas por<br>las condiciones ambientales.  | Espere a que desaparezca el<br>mensaje.<br>Consulte también: Menú Color   |
| Imprimir trabajo en disco           | Los trabajos enviados en<br>impresión diferida al disco duro<br>antes de apagar la impresora por<br>última vez no se han imprimido<br>todavía.  | <ul> <li>Pulse Continuar para imprimir los trabajos.</li> <li>Pulse Volver o Parar para eliminar los trabajos del disco sin imprimirlos.</li> </ul>   |
| Imprimir página de<br>alineación    | La impresora está procesando o<br>imprimiendo una página de<br>prueba que muestra los valores<br>de alineación.   | Espere hasta que la página se haya<br>terminado de imprimir.  |
| Imprimiendo lista de<br>directorios | La impresora está procesando o<br>imprimiendo un directorio de<br>todos los archivos almacenados<br>en la memoria flash o en un<br>disco duro.  | Espere a que desaparezca el<br>mensaje.   |
| Imprimiendo lista de<br>fuentes     | La impresora está procesando o<br>imprimiendo una lista de todas<br>las fuentes disponibles para el<br>lenguaje de impresora<br>especificado.   | Espere a que desaparezca el<br>mensaje.   |
| Imp. estadístc. seg. del<br>trabajo | La impresora está procesando o<br>imprimiendo todas las<br>estadísticas de seguimiento de<br>trabajo almacenadas en el disco<br>duro.   | Espere a que desaparezca el<br>mensaje.   |
| Imprimiendo valores de<br>menús     | La impresora está procesando o<br>imprimiendo la página de valores<br>de menús  | Espere a que desaparezca el mensaje.  |
|                                     |   | Consulte también: Impresión de una página de valores de menús   |
| Prog. cód. motor                    | La impresora está programando<br>nuevo código en la memoria   | Espere a que desaparezca el mensaje.  |
|                                     | flash.  | Advertencia: no apague la impresora mientras se muestre este mensaje.   |

| Mensaje                            | Significado del mensaje   | Posibles acciones del usuario   |
|------------------------------------|---|---|
| Prog. cód. sist.                   | La impresora está programando<br>un nuevo código de sistema.                                    | Espere hasta que el mensaje<br>desaparezca y la impresora se<br>restablezca.  |
|                                    |   | Advertencia: no apague la impresora mientras se muestre este mensaje.   |
| Prgrndo. flash                     | La impresora está almacenando recursos, como fuentes o  | Espere a que desaparezca el mensaje.  |
|                                    | macros, en la memoria flash.  | Advertencia: no apague la impresora mientras se muestre este mensaje.   |
| Prgrndo. disco                     | La impresora está almacenando recursos, como fuentes o  | Espere a que desaparezca el mensaje.  |
|                                    | macros, en el disco duro.   | Advertencia: no apague la impresora mientras se muestre este mensaje.   |
| Error de programación<br>P <x></x> | Se ha producido un error<br>mientras la impresora estaba  | Corrija el problema especificado en la segunda línea de la pantalla:  |
|                                    | programando un código en la<br>memoria.   | <ul> <li>P105: se ha utilizado un archivo de red para programar una impresora que no es de red o se ha usado un archivo que no es de red para programar una impresora de red.</li> <li>P109: se ha utilizado un archivo de actualización para programar la impresora, pero la información no cabe en el espacio asignado en el registro de arranque maestro.</li> <li>P112: se ha utilizado un archivo upddle.fls para actualizar el código DLE de una impresora con una tarjeta de firmware.</li> <li>P200: no hay instalada ninguna tarjeta de firmware.</li> </ul> |
| Cola y eliminac. de<br>trabajos    | La impresora está eliminando<br>uno o varios trabajos retenidos y<br>está enviando uno o varios | Espere a que desaparezca el<br>mensaje.<br>Consulte también: <b>Impresión v</b>   |
|                                    | trabajos a imprimir.  | eliminación de trabajos retenidos   |
| Trabajos en cola                   | La impresora está enviando a<br>imprimir uno o varios trabajos                                  | Espere a que desaparezca el mensaje.  |
|                                    | retenidos.  | Consulte también: Uso de la<br>función Imprimir y retener   |
| Lista                              | La impresora está lista para recibir y procesar los trabajos de impresión.                      | Envíe un trabajo a imprimir.  |

| Mensaje  | Significado del mensaje  | Posibles acciones del usuario   |
|--|--|---|
| Hex. preparado                                 | La impresora está en modo<br>Rastreo hex. y está preparada<br>para recibir y procesar trabajos<br>de impresión.  | <ul> <li>Envíe un trabajo a imprimir. Todos los datos enviados a la impresora se imprimen en formato hexadecimal y de caracteres. Se imprimen las cadenas de control, pero no se ejecutan.</li> <li>Apague la impresora, salga del modo Rastreo hex. y, a continuación, vuelva al estado Lista.</li> </ul>  |
| Retirar papel < <i>salida</i><br>especificada> | La bandeja o bandejas de salida<br>especificadas están llenas.   | Extraiga la pila de papel de la<br>bandeja o bandejas de salida<br>especificadas para que se borre el<br>mensaje.   |
| Restablec<br>valor contad mantenim             | La impresora está<br>restableciendo el contador que<br>realiza un seguimiento del<br>desgaste del fusor.   | Espere a que desaparezca el<br>mensaje.   |
| Restableciendo la<br>impresora                 | La impresora se está<br>restableciendo con los valores<br>predeterminados actuales. Se<br>cancelan los trabajos de<br>impresión activos.   | Espere a que desaparezca el<br>mensaje.   |
| Rest. trab. ret.<br>¿Reintentar?               | Alguien ha restablecido la<br>impresora o la ha encendido y<br>ésta detecta que hay trabajos de<br>tipo Imprimir y retener<br>almacenados en el disco duro.  | <ul> <li>Pulse Continuar. Todos los<br/>trabajos de tipo Imprimir y retener<br/>del disco duro se restauran en la<br/>memoria de la impresora.</li> <li>Pulse Volver o Parar. No se<br/>restaurará ningún trabajo de tipo<br/>Imprimir y retener a la memoria de<br/>la impresora. La impresora vuelve<br/>al estado Lista.</li> <li>Consulte también: Uso de la</li> </ul> |
| Restaurando val. predet.                       | La impresora está restaurando  | función Imprimir y retener<br>Espere a que desaparezca el   |
| fábrica  | los valores predeterminados de<br>fábrica. Al realizar esta acción:  | mensaje.  |
|  | <ul> <li>Todos los recursos cargados<br/>(fuentes, macros, juegos de<br/>símbolos) en la memoria de la<br/>impresora se eliminan.</li> <li>Todos los valores de menú<br/>vuelven a ser los<br/>predeterminados de fábrica<br/><i>excepto</i>:</li> <li>El valor Idioma en el menú<br/>Configuración.</li> <li>Todos los valores del menú<br/>Paralelo, menú Serie, menú<br/>Red, menú USB y menú Fax.</li> </ul> |   |

| Mensaje                                 | Significado del mensaje   | Posibles acciones del usuario   |
|---|---|---|
| Restaurando trabajo<br>retenido xxx/yyy | La impresora está restaurando<br>los trabajos retenidos del disco<br>duro.<br><b>Nota: xxx</b> representa el número<br>del trabajo que se está<br>restaurando. <b>yyy</b> representa el<br>número total de trabajos por<br>restaurar. | <ul> <li>Espere a que desaparezca el mensaje.</li> <li>Seleccione el elemento de menú Anular restaurac del menú Trabajo.</li> <li>Consulte también: Uso de la función Imprimir y retener</li> </ul> |
| Restaurando trab.<br>retenidos          | La impresora está restaurando<br>los trabajos retenidos del disco<br>duro.  | Espere a que desaparezca el<br>mensaje.<br>Consulte también: <b>Uso de la</b><br><b>función Imprimir y retener</b>  |
| Serie <x></x>                           | Una interfaz serie es el enlace de comunicación activo.   | Espere a que desaparezca el mensaje.  |
| Sal stdr llena                          | La bandeja estándar está llena.   | Extraiga la pila de papel de la<br>bandeja de salida para borrar el<br>mensaje.   |
| Suministros                             | Al menos uno de los suministros<br>de la impresora necesita<br>atención. Por ejemplo, es posible<br>que haya un cartucho que tenga<br>poco tóner.   | Pulse <b>Menú</b> para abrir el menú<br>Suministros e identificar el<br>suministro que es necesario<br>sustituir. Sustituya los suministros de<br>la impresora adecuados.                           |
| Bandeja <x> vacía</x>                   | La bandeja especificada no tiene papel.   | Cargue papel en la bandeja para<br>borrar el mensaje.<br>Consulte también: <b>Carga de una</b><br><b>bandeja de papel</b>   |
| Nivel bdja <x> bajo</x>                 | La bandeja especificada tiene poco papel.   | Cargue papel en la bandeja para<br>que se borre el mensaje.<br>Consulte también: <b>Carga de una</b><br><b>bandeja de papel</b>   |
| Falta bandeja <x></x>                   | Falta la bandeja especificada o<br>no está completamente<br>insertada en la impresora.  | Introduzca completamente la<br>bandeja en la impresora.<br>Consulte también: Carga de una<br>bandeja de papel   |
| Disco no admitido                       | La impresora detecta un disco no admitido.  | <ul> <li>Pulse Continuar para borrar el mensaje.</li> <li>Formatee el disco.</li> <li>Nota: no se permiten operaciones de disco hasta que no se formatee el disco.</li> </ul>                       |
| USB <x></x>                             | La impresora está procesando<br>datos a través del puerto USB<br>especificado.  | Espere a que desaparezca el<br>mensaje.   |

| Mensaje  | Significado del mensaje   | Posibles acciones del usuario  |
|--|---|--|
| En espera  | La impresora ha recibido una<br>página de datos para imprimir,<br>pero está esperando un<br>comando de fin de trabajo, de<br>avance de hoja o datos<br>adicionales. | <ul> <li>Pulse Continuar para imprimir el contenido de la memoria intermedia.</li> <li>Pulse Menú para abrir el menú Trabajo y cancelar el trabajo de impresión actual.</li> <li>Consulte también:<br/>Cancelando trabajo</li> </ul> |
| 1565 Error Emul al cargar<br>opción Emul                       | La versión del emulador de<br>carga de la tarjeta de firmware<br>no coincide con la versión del<br>código de la impresora.  | La impresora borra automáticamente<br>el mensaje en 30 segundos y<br>desactiva el emulador de carga de la<br>tarjeta de firmware.  |
|  | Este error se puede producir si<br>ha actualizado el firmware de la<br>impresora o movido una tarjeta<br>de firmware de una impresora a<br>otra.                    | Descargue la versión correcta del<br>emulador de carga del sitio Web de<br>Lexmark.  |
| 2 <xx> Atasco papel</xx>                                       | La impresora detecta un atasco<br>de papel.   | Despeje el trayecto del papel.<br>Consulte también: Eliminación de<br>atascos de papel   |
| 30 Falta rodillo<br>de aplicación                              | Falta el rodillo de aplicación de aceite o no se ha instalado correctamente.  | Instale correctamente el rodillo de<br>aplicación de aceite para borrar el<br>mensaje y continuar imprimiendo.   |
| 30 <falta de="" impr.<br="" unidad=""><i>color</i>&gt;</falta> | Falta una o más de las unidades<br>de impresión en color o no se<br>han instalado correctamente.  | Instale correctamente las unidades<br>de impresión en color para borrar el<br>mensaje y continuar imprimiendo.   |
| 32 Cartucho < <i>color</i> > no<br>admitido                    | La impresora detecta un<br>cartucho de tóner no admitido.   | Sustituya el cartucho de tóner no admitido.  |
| 33 Error config.<br>de bandeja <x></x>                         | La bandeja de papel pesado<br>opcional está insertada en<br>cualquier ubicación de bandeja<br>excepto en la bandeja 1.  | Para borrar el mensaje, extraiga la<br>bandeja de papel pesado de la<br>ubicación no válida.   |
| 34 Papel incorrecto  | La impresora detecta el tipo de<br>material incorrecto en el origen<br>especificado.  | Coloque el material solicitado en el<br>origen especificado y pulse<br><b>Continuar</b> .  |

| Mensaje                            | Significado del mensaje  | Posibles acciones del usuario  |
|------------------------------------|--|--|
| 34 Papel corto                     | La impresora ha determinado<br>que la longitud del papel del<br>origen especificado en la<br>segunda línea de la pantalla es<br>demasiado corto para imprimir<br>los datos formateados.  | <ul> <li>Pulse Continuar para borrar el<br/>mensaje y seguir imprimiendo. La<br/>impresora no vuelve a imprimir<br/>automáticamente la página que<br/>ha provocado el mensaje.</li> <li>Asegúrese de que el valor<br/>Tamaño de papel del menú Papel<br/>es correcto para el papel utilizado.<br/>Si Tamaño alim mult se ha<br/>definido en Universal, asegúrese<br/>de que el papel es lo<br/>suficientemente largo para los<br/>datos formateados.</li> <li>Pulse Menú para abrir el menú<br/>Trabajo y cancelar el trabajo de<br/>impresión actual.</li> <li>Consulte también: Directrices del<br/>material de impresión</li> </ul> |
| 35 Guard Rec Des<br>Memoria insuf. | La impresora no dispone de la<br>memoria necesaria para activar<br>Guardar recursos. Este mensaje<br>suele indicar que hay demasiada<br>memoria asignada a una o varias<br>de las memorias intermedias de<br>enlace de la impresora. | <ul> <li>Pulse Continuar para desactivar<br/>Guardar recursos y seguir<br/>imprimiendo.</li> <li>Para activar Guardar recursos<br/>después de que aparezca este<br/>mensaje: <ul> <li>Asegúrese de que la memoria<br/>intermedia de enlace tiene el valor<br/>Automático y salga de los menús<br/>para activar los cambios en la<br/>memoria intermedia de enlace.</li> <li>Si aparece el mensaje Lista, active<br/>Guardar recursos del menú<br/>Configuración.</li> </ul> </li> <li>Instale memoria adicional.</li> </ul>  |
| 37 Insuf. área de<br>clasificación | La memoria de la impresora (o el<br>disco duro, si se ha instalado) no<br>tiene el espacio libre necesario<br>para clasificar el trabajo de<br>impresión.  | <ul> <li>Pulse Continuar para imprimir la parte del trabajo que ya se ha almacenado y empezar a clasificar el resto del trabajo.</li> <li>Pulse Menú para abrir el menú Trabajo y cancelar el trabajo de impresión actual.</li> <li>Consulte también: Cancelación de un trabajo de impresión</li> </ul>  |
| 37 Memoria para defrag.<br>insuf.  | La impresora no puede<br>defragmentar la memoria flash<br>porque la memoria de impresora<br>utilizada para almacenar los<br>recursos flash que no se han<br>borrado está llena.  | <ul> <li>Elimine fuentes, macros y otros<br/>datos en la memoria de la<br/>impresora.</li> <li>Instale más memoria de<br/>impresora.</li> </ul>  |

| Mensaje                 | Significado del mensaje  | Posibles acciones del usuario   |
|-------------------------|--|---|
| 37 Memoria insuficiente | La memoria de la impresora está<br>llena y no puede continuar<br>procesando los trabajos de<br>impresión actuales. | <ul> <li>Pulse Continuar para borrar el<br/>mensaje y seguir con el trabajo de<br/>impresión actual. La impresora<br/>libera memoria mediante la<br/>eliminación del trabajo retenido<br/>más antiguo y sigue eliminando<br/>trabajos retenidos hasta que haya<br/>suficiente memoria para procesar<br/>el trabajo.</li> <li>Pulse Parar para borrar el<br/>mensaje sin eliminar ningún<br/>trabajo retenido. Puede que el<br/>trabajo actual no se imprima<br/>correctamente.</li> <li>Pulse Menú para abrir el menú<br/>Trabajo y cancelar el trabajo de<br/>impresión actual.</li> <li>Para evitar que este error se<br/>vuelva a producir:         <ul> <li>Elimine fuentes, macros y otros<br/>datos en la memoria de la<br/>impresora.</li> <li>Instale más memoria de impresora.</li> <li>Nota: los mensajes 37 Memoria<br/>insuficiente y Trabaj<br/>retenidos pueden perderse<br/>aparecen en pantalla<br/>alternativamente.</li> </ul> </li> <li>Consulte también: Uso de la<br/>función Imprimir y retener;<br/>Trabaj retenidos pueden<br/>perderse; Trab retenidos<br/>no restaurados</li> </ul> |
| 38 Memoria Ilena        | La impresora está procesando<br>datos, pero la memoria utilizada<br>para guardar las páginas está<br>llena.        | <ul> <li>Pulse Continuar para borrar el mensaje y seguir imprimiendo el trabajo. Es posible que el trabajo no se imprima correctamente.</li> <li>Pulse Menú para abrir el menú Trabajo y cancelar el trabajo de impresión actual.</li> <li>Para evitar que este error se vuelva a producir:         <ul> <li>Simplifique el trabajo de impresión reduciendo la cantidad de texto y gráficos de una página y eliminando las fuentes o macros cargadas que no sean necesarias.</li> <li>Instale más memoria de impresora.</li> </ul> </li> </ul>  |

| Mensaje                                       | Significado del mensaje  | Posibles acciones del usuario  |
|---|--|--|
| 39 Pág. compleja                              | Es posible que la página no se<br>imprima correctamente porque la<br>información de la misma es<br>demasiado compleja. | <ul> <li>Pulse Continuar para borrar el<br/>mensaje y seguir imprimiendo el<br/>trabajo. Es posible que el trabajo<br/>no se imprima correctamente.</li> <li>Pulse Menú para abrir el menú<br/>Trabajo y cancelar el trabajo de<br/>impresión actual.</li> <li>Para evitar que este error se<br/>vuelva a producir:         <ul> <li>Disminuya la complejidad de la<br/>página reduciendo la cantidad de<br/>texto o gráficos de una página y<br/>eliminando las fuentes o macros<br/>cargadas que no sean necesarias.</li> <li>Defina Protección pág. como<br/>Activado en el menú<br/>Configurac</li> <li>Instale más memoria de impresora.</li> </ul> </li> </ul> |
| 4 <x> Tarjeta de firmware<br/>no admitida</x> | La impresora detecta una<br>versión de firmware no admitida<br>en la tarjeta de firmware<br>instalada.                 | <ul> <li>Apague la impresora y, a continuación, mantenga pulsado el botón <b>Continuar</b> mientras la enciende. La impresora lee el código de la tarjeta del sistema y omite el de la tarjeta de firmware.</li> <li>Extraiga la tarjeta de firmware.</li> <li>Consulte también: <i>Guía de instalación</i></li> </ul>   |
| 40 Error sensor tamaño<br>bandeja <x></x>     | El alimentador de alta capacidad<br>detecta un error en el<br>mecanismo del sensor de<br>tamaño.                       | <ul> <li>Apague la impresora y asegúrese<br/>de que todos los conectores del<br/>alimentador de alta capacidad<br/>están instalados correctamente.</li> <li>Pida a un técnico que revise el<br/>sensor de tamaño del alimentador<br/>de alta capacidad.</li> </ul>   |
| 41 Abrir bandeja de salid<br>a<br>1           | La impresora intenta enviar<br>papel a la bandeja de salida<br>(bandeja 1), pero ésta se<br>encuentra cerrada.         | <ul> <li>Abra la bandeja de salida 1 para<br/>borrar el mensaje y seguir<br/>imprimiendo.</li> <li>Pulse <b>Continuar</b> para borrar el<br/>mensaje y seguir imprimiendo. El<br/>papel se desviará a la bandeja de<br/>salida estándar.</li> </ul>  |
| 51 Flash defectuosa                           | La impresora detecta memoria flash defectuosa.   | Pulse <b>Continuar</b> para borrar el<br>mensaje y seguir imprimiendo. Debe<br>instalar memoria flash distinta para<br>poder cargar recursos en ella.  |

| Mensaje   | Significado del mensaje   | Posibles acciones del usuario  |
|---|---|--|
| 52 Flash llena  | Puede que no haya espacio libre<br>suficiente en la memoria flash<br>para almacenar los datos que<br>está intentando cargar.              | <ul> <li>Pulse Continuar para borrar el<br/>mensaje y seguir imprimiendo. Se<br/>borran las macros y fuentes<br/>cargadas que no se hayan<br/>almacenado previamente en la<br/>memoria flash.</li> <li>Elimine fuentes, macros y otros<br/>datos almacenados en la memoria<br/>flash.</li> <li>Instale memoria flash con más<br/>capacidad de almacenamiento.</li> </ul> |
| 53 Flash sin formato  | La impresora detecta memoria<br>flash no formateada.  | <ul> <li>Pulse Continuar para borrar el<br/>mensaje y seguir imprimiendo.<br/>Debe formatear la memoria flash<br/>antes de almacenar recursos en<br/>ella.</li> <li>Si el mensaje de error permanece,<br/>es posible que la memoria flash<br/>sea defectuosa y deba sustituirla.</li> </ul>  |
| 54 Error serie opción <x></x>   | La impresora ha detectado un<br>error en la interfaz serie de un<br>puerto serie.   | <ul> <li>Asegúrese de que el enlace serie<br/>está configurado correctamente y<br/>de que utiliza el cable adecuado.</li> <li>Pulse <b>Continuar</b> para borrar el<br/>mensaje y seguir imprimiendo. Es<br/>posible que el trabajo no se<br/>imprima correctamente.</li> <li>Pulse <b>Menú</b> para abrir el menú<br/>Trabajo y restablecer la impresora.</li> </ul>    |
| 54 Error soft en red <x><br/>54 Error soft en red<br/>estándar</x>        | La impresora no puede<br>establecer comunicación con un<br>puerto de red instalado.   | <ul> <li>Pulse Continuar para borrar el<br/>mensaje y seguir imprimiendo. Es<br/>posible que el trabajo no se<br/>imprima correctamente.</li> <li>Programe nuevo firmware para la<br/>interfaz de red mediante el puerto<br/>paralelo.</li> <li>Pulse Menú para abrir el menú<br/>Trabajo y restablecer la impresora.</li> </ul>   |
| 54 ENA Paralelo Std no<br>conectado<br>54 ENA Paralelo x< no<br>conectado | La impresora ha perdido la<br>conexión con un servidor de<br>impresión externo (también<br>denominado adaptador de red<br>externo o ENA). | <ul> <li>Asegúrese de que el cable que conecta el servidor de impresión externo y la impresora está conectado correctamente. Para restablecer la impresora, apáguela y vuelva encenderla.</li> <li>Pulse Continuar para borrar el mensaje. La impresora borra cualquier referencia al servidor de impresión externo y, a continuación, se restablece.</li> </ul>         |

| Mensaje   | Significado del mensaje  | Posibles acciones del usuario   |
|---|--|---|
| 56 Prto. serie <x><br/>desactivado<br/>56 Serie estndr.<br/>desactivado</x> | Se han enviado datos a la<br>impresora por el puerto serie,<br>pero éste está desactivado.                           | <ul> <li>Pulse Continuar para borrar el<br/>mensaje. La impresora descarta<br/>los datos recibidos a través del<br/>puerto serie.</li> <li>Asegúrese de que el elemento de<br/>menú Mem int serie del menú</li> </ul>   |
|   |  | Serie no está desactivado.  |
| 56 Pto. paralelo <x><br/>desactivado</x>                                    | Se han enviado datos a la<br>impresora por el puerto paralelo,<br>pero éste está desactivado.                        | <ul> <li>Pulse Continuar para borrar el<br/>mensaje. La impresora descarta<br/>los datos recibidos a través del<br/>puerto paralelo.</li> <li>Asegúrese de que el elemento de<br/>menú Mem int paralelo del menú<br/>Paralelo no está desactivado.</li> </ul> |
| 56 Pto. paralelo estd<br>desactivado  |  |   |
| 56 Puerto USB <x><br/>desactivado</x>                                       | Se han enviado datos a la<br>impresora por el puerto USB,<br>pero éste está desactivado.                             | Pulse <b>Continuar</b> para borrar el<br>mensaje. La impresora descarta<br>los datos recibidos a través del   |
| 56 Puerto USB estándar<br>desact.   |  | <ul> <li>Asegúrese de que el elemento de<br/>menú Mem int USB del menú USB<br/>no está desactivado.</li> </ul>  |
| 57 Cambio en la<br>configuración  | La impresora no puede restaurar<br>los trabajos del disco porque se<br>han cambiado sus bandejas o<br>alimentadores. | Pulse <b>Continuar</b> para borrar el<br>mensaje. Es posible que algunos de<br>los trabajos de tipo Imprimir y<br>retener almacenados en el disco no<br>se restauren.   |
| 58 Error config. bandeja<br>entrada   | Hay demasiados alimentadores<br>con bandejas coincidentes<br>instalados en la impresora.                             | Apague y desenchufe la impresora.<br>Retire los alimentadores adicionales<br>o vuelva a configurar la opción que<br>crea el conflicto. Enchufe la<br>impresora y enciéndala.  |
|   |  | <b>Nota:</b> para evitar una sobrecarga<br>eléctrica, conecte la impresora en un<br>enchufe con toma de tierra en un<br>circuito con interruptor para evitar<br>fallos por no existir toma de tierra<br>(GFI).  |
|   |  | Consulte también: Guía de<br>instalación  |

| Mensaje                           | Significado del mensaje   | Posibles acciones del usuario  |
|-----------------------------------|---|--|
| 58 Demasiadas<br>bdjas sal instal | <ul> <li>Hay demasiadas bandejas de salida instaladas.</li> <li>Hay instalada una configuración de bandejas de salida no admitida.</li> </ul> | Apague y desenchufe la impresora.<br>Retire las opciones de salida<br>adicionales. Enchufe la impresora y<br>enciéndala.   |
|                                   |   | <b>Nota:</b> para evitar una sobrecarga<br>eléctrica, conecte la impresora en un<br>enchufe con toma de tierra en un<br>circuito con interruptor para evitar<br>fallos por no existir toma de tierra<br>(GFI). |
|                                   |   | Consulte también: <i>Guía de instalación</i>   |
| 58 Demasiados discos<br>instal.   | Hay demasiados discos duros<br>instalados en la impresora. La<br>impresora sólo admite un disco<br>duro.                                      | Apague y desenchufe la impresora.<br>Elimine los discos duros que sobren<br>de la impresora. Enchufe la<br>impresora y enciéndala.   |
|                                   |   | <b>Nota:</b> para evitar una sobrecarga<br>eléctrica, conecte la impresora en un<br>enchufe con toma de tierra en un<br>circuito con interruptor para evitar<br>fallos por no existir toma de tierra<br>(GFI). |
| 58 Demasiadas opciones<br>flash   | Hay demasiadas opciones de<br>memoria flash instaladas en la<br>impresora.  | Apague y desenchufe la impresora.<br>Elimine la memoria flash que sobre.<br>Enchufe la impresora y enciéndala.   |
|                                   |   | <b>Nota:</b> para evitar una sobrecarga<br>eléctrica, conecte la impresora en un<br>enchufe con toma de tierra en un<br>circuito con interruptor para evitar<br>fallos por no existir toma de tierra<br>(GFI). |
| 58 Demasiadas<br>bdjas ent instal | Hay demasiados alimentadores<br>con sus bandejas<br>correspondientes instalados.  | Apague y desenchufe la impresora.<br>Quite los alimentadores adicionales.<br>Enchufe la impresora y enciéndala.  |
|                                   |   | <b>Nota:</b> para evitar una sobrecarga<br>eléctrica, conecte la impresora en un<br>enchufe con toma de tierra en un<br>circuito con interruptor para evitar<br>fallos por no existir toma de tierra<br>(GFI). |
| 61 Disco defectuoso               | La impresora detecta un disco<br>duro defectuoso.   | <ul> <li>Pulse Continuar para borrar el<br/>mensaje y seguir imprimiendo.</li> <li>Instale un disco duro distinto<br/>antes de realizar operaciones que<br/>lo necesiten.</li> </ul>                           |
|                                   |   | Consulte también: <i>Guía de instalación</i>   |

| Mensaje                            | Significado del mensaje   | Posibles acciones del usuario  |
|------------------------------------|---|--|
| 62 Disco lleno                     | No hay memoria suficiente en el<br>disco duro para almacenar los<br>datos enviados a la impresora.  | <ul> <li>Pulse Continuar para borrar el mensaje y seguir procesando. Se elimina la información no almacenada previamente en el disco duro.</li> <li>Elimine fuentes, macros y otros datos almacenados en el disco duro.</li> </ul>   |
| 63 Disco sin formato               | La impresora detecta un disco<br>duro no formateado.  | <ul> <li>Pulse Continuar para borrar el mensaje y seguir imprimiendo.</li> <li>Formatee el disco antes de realizar operaciones en él. Para formatear el disco, seleccione Formatear disco en el menú Utilidades.</li> <li>Si el mensaje de error permanece, es posible que el disco duro sea defectuoso y deba sustituirlo. Instale y formatee un disco duro nuevo.</li> </ul> |
| 64 Formato disco no<br>admitido    | La impresora detecta un formato de disco no admitido.   | <ul> <li>Pulse Continuar para borrar el mensaje.</li> <li>Formatee el disco.</li> <li>Nota: no se permiten operaciones de disco hasta que no se formatee el disco.</li> </ul>  |
| 80 Cinta de transfer<br>agotada    | La cinta de transferencia se ha agotado.  | Sustituya la cinta de transferencia.<br>Consulte también:<br>Sustitución de la cinta de<br>transferencia   |
| 80 Agotándose<br>cinta transferen  | La cinta de transferencia está a<br>punto de agotarse. Si todavía no<br>tiene un repuesto, solicítelo<br>ahora. Puede imprimir unas 500<br>páginas antes de que aparezca<br>el mensaje 80 Cinta de<br>transfer agotada. | Pulse <b>Continuar</b> para borrar el<br>mensaje y seguir imprimiendo.<br>Aparecerá el mensaje Suministros<br>hasta que sustituya la cinta de<br>transferencia.<br>Consulte también:<br><b>Sustitución de la cinta de<br/>transferencia</b>  |
| 80 Fusor/Cinta transfer<br>agotado | La cinta de transferencia y el<br>fusor se han agotado.   | Sustituya la cinta de transferencia y<br>el fusor.<br>Consulte también:<br>Sustitución de la cinta de<br>transferencia; Sustitución del<br>fusor   |

| Mensaje                           | Significado del mensaje   | Posibles acciones del usuario   |
|-----------------------------------|---|---|
| 80 Agotándose<br>fusor/cint trans | La cinta de transferencia y el<br>fusor están a punto de agotarse.<br>Si todavía no tiene un repuesto,<br>solicítelo ahora. Puede imprimir<br>unas 500 páginas antes de que<br>aparezca el mensaje 80 Fusor/<br>Cinta transfer agotado. | Pulse <b>Continuar</b> para borrar el<br>mensaje y seguir imprimiendo.<br>Aparecerá el mensaje <b>Suministros</b><br>hasta que sustituya la cinta de<br>transferencia y el fusor.<br>Consulte también:<br><b>Sustitución de la cinta de</b><br><b>transferencia; Sustitución del</b><br><b>fusor</b>  |
| 80 Fusor                          | El fusor se ha agotado.   | Sustituya el fusor.   |
| agotado                           |   | Consulte también:   |
|                                   |   | Sustitución del fusor   |
| 80 Agotándose<br>fusor            | El fusor está a punto de<br>agotarse. Si todavía no tiene un<br>repuesto, solicítelo ahora. Puede<br>imprimir unas 500 páginas antes<br>de que aparezca el mensaje 80<br>Fusor agotado.   | Pulse <b>Continuar</b> para borrar el<br>mensaje y seguir imprimiendo.<br>Aparecerá el mensaje <b>suministros</b><br>hasta que sustituya el fusor.<br>Consulte también:<br><b>Sustitución del fusor</b>   |
| 81 Error CRC<br>cód. motor        | El microcódigo del módulo de<br>código flash de motor no ha<br>superado la verificación del<br>sistema.   | Pulse <b>Continuar</b> para borrar el<br>mensaje y descartar el código.<br>Retransmita los datos del<br>microcódigo desde el ordenador<br>host.   |
| 84 Todos revel. foto.<br>agotados | Todos los reveladores<br>fotográficos se han agotado.   | <ul> <li>Sustituya todos los reveladores<br/>fotográficos. Asegúrese de que<br/>también instala el nuevo rodillo de<br/>aplicación del fusor incluido en<br/>cada kit del revelador fotográfico.</li> <li>Si la calidad de impresión sigue<br/>siendo aceptable y todavía no<br/>desea sustituir los reveladores<br/>fotográficos, pulse Continuar<br/>para borrar el mensaje y seguir<br/>imprimiendo.</li> </ul>    |
| 84 Cart rev foto<br>negro agotado | El revelador fotográfico negro se<br>ha agotado.  | <ul> <li>Sustituya el revelador fotográfico<br/>negro. Asegúrese de que también<br/>instala el nuevo rodillo de<br/>aplicación del fusor incluido en el<br/>kit del revelador fotográfico negro.</li> <li>Si la calidad de impresión sigue<br/>siendo aceptable y todavía no<br/>desea sustituir el revelador<br/>fotográfico, pulse <b>Continuar</b> para<br/>borrar el mensaje y seguir<br/>imprimiendo.</li> </ul> |

| Mensaje  | Significado del mensaje  | Posibles acciones del usuario   |
|--|--|---|
| 84 Agotándo cart<br>rev foto negro             | El revelador fotográfico negro<br>está a punto de agotarse. Si no<br>tiene un kit de revelador<br>fotográfico negro de repuesto,<br>solicite uno ahora. Puede<br>imprimir unas 100 páginas antes<br>de que aparezca el mensaje<br>84 Cart rev foto negro<br>agotado.                   | Pulse <b>Continuar</b> para borrar el<br>mensaje y seguir imprimiendo.<br>Aparece el mensaje <b>Suministros</b><br>hasta que se sustituye el revelador<br>fotográfico.  |
| 84 Rev foto <color><br/>incorrecto</color>     | La impresora ha detectado un<br>revelador fotográfico incorrecto.  | Instale un nuevo revelador<br>fotográfico para borrar el mensaje y<br>seguir imprimiendo.   |
| 84 Revelad. foto <color<br>agotados</color<br> | Los reveladores fotográficos de<br>color se han agotado.   | <ul> <li>Sustituya los reveladores<br/>fotográficos de color. Asegúrese<br/>de que sustituye los tres (cian,<br/>magenta y amarillo) a la vez.</li> <li>Si la calidad de impresión sigue<br/>siendo aceptable y todavía no<br/>desea sustituir los reveladores<br/>fotográficos, pulse <b>Continuar</b><br/>para borrar el mensaje y seguir<br/>imprimiendo.</li> </ul> |
| 84 Agotándo cart<br>rev foto color             | Los reveladores fotográficos de<br>color están a punto de agotarse.<br>Si no tiene un nuevo kit de<br>revelador fotográfico de color,<br>solicite uno ahora. Puede<br>imprimir unas 100 páginas antes<br>de que aparezca el mensaje<br>84 Revelad. foto <color<br>agotados.</color<br> | Pulse <b>Continuar</b> para borrar el<br>mensaje y seguir imprimiendo.<br>Aparece el mensaje <b>Suministros</b><br>hasta que se sustituyen los<br>reveladores fotográficos.<br><b>Nota:</b> los reveladores fotográficos<br>cian, magenta y amarillo están<br>embalados conjuntamente. No<br>puede solicitarlos por separado.   |
| 85 Rodillo de aplicac.<br>agotado              | El rodillo de aplicación de aceite se ha agotado.  | <ul> <li>Sustituya el rodillo de aplicación<br/>de aceite.</li> <li>Si la calidad de impresión sigue<br/>siendo aceptable y todavía no<br/>desea sustituir el rodillo de<br/>aplicación de aceite, pulse<br/><b>Continuar</b> para borrar el mensaje<br/>y seguir imprimiendo.</li> </ul>   |
| 85 Agotándose rodillo<br>aplicac.              | El rodillo de aplicación de aceite<br>está a punto de agotarse. Si<br>todavía no tiene un repuesto,<br>solicítelo ahora. Puede imprimir<br>unas 500 páginas antes de que<br>aparezca el mensaje 85<br>Rodillo de aplicac.<br>agotado.  | Pulse <b>Continuar</b> para borrar el<br>mensaje y seguir imprimiendo.<br>Aparece el mensaje Suministros<br>hasta que se sustituye el rodillo de<br>aplicación de aceite.   |

| Mensaje                                 | Significado del mensaje  | Posibles acciones del usuario   |
|---|--|---|
| 86 Rodillo<br>aplic incorr.             | La impresora ha detectado un rodillo de aplicación incorrecto.   | Instale un rodillo de aplicación<br>adecuado para borrar el mensaje y<br>seguir imprimiendo.  |
| 88 Tóner<br><color> vacío</color>       | La impresora ha dejado de<br>funcionar porque el cartucho de<br>tóner especificado está vacío. No<br>puede imprimir hasta que<br>sustituya el cartucho de tóner<br>especificado.   | Instale un cartucho de tóner nuevo.   |
| 88 Tóner <color><br/>bajo</color>       | La impresora ha detectado que<br>el suministro de tóner en el<br>cartucho especificado es bajo. Si<br>todavía no tiene el cartucho de<br>tóner especificado, encárguelo.<br>Puede imprimir unas 250<br>páginas antes de que se agote el<br>cartucho. | <ul> <li>Sustituya el cartucho de tóner<br/>especificado.</li> <li>Pulse <b>Continuar</b> para borrar el<br/>mensaje y seguir imprimiendo.<br/>Aparecerá el mensaje Suministros<br/>hasta que sustituya el cartucho de<br/>tóner especificado.</li> </ul> |
| 900–999 Servicio<br><mensaje></mensaje> | Los mensajes 900–999 se<br>relacionan con problemas de la<br>impresora que pueden necesitar<br>asistencia técnica.   | Apague la impresora y compruebe<br>todas las conexiones de los cables.<br>Vuelva a encender la impresora. Si<br>vuelve a aparecer el mensaje<br>Servicio, llame al servicio técnico e<br>indique el número del mensaje y la<br>descripción del problema.  |
|   |  | Consulte también:   |
|   |  | Solicitud de asistência techica   |



Si selecciona adecuadamente el material de impresión y lo carga correctamente, evitará la mayoría de los atascos de papel. Si se producen, siga los pasos especificados en esta sección.

Para borrar los mensajes de atasco de papel, debe extraer el papel del área atascada y, a continuación, pulsar **Continuar** para borrar el mensaje y reanudar la impresión. La impresora imprime una nueva copia de la página que se ha atascado si Recup. atasco está configurada como Activado o Automático. Sin embargo, el valor Automático no garantiza que la página se imprima.

Para eliminar los atascos de papel del clasificador, consulte el manual del producto para encontrar las áreas de atasco de papel.

#### Identificación de áreas de atascos de papel

Consulte el diagrama que se muestra a continuación de la ruta por la que el papel se desplaza a través de la impresora, las opciones y las áreas en las que se producen dichos atascos. La ruta varía según el origen del papel y la bandeja de salida.

Haga clic en uno de los mensajes que aparecen a continuación para obtener más información.



# 200 Atasco papel <x> páginas atascadas (Comprobar áreas A-F, T1-5, MPF)

Este mensaje indica las áreas (A–F, alimentador multiuso o T1–T5) que debe comprobar para retirar el papel o borrar el mensaje. El mensaje 200 Atasco papel <x> páginas atascadas cambia con el mensaje Comprobar áreas A-F., T1-5, alimentador multiuso:

| Mensaje de atasco   | Mensaje de atasco        |
|---------------------|--------------------------|
| Comprobar áreas A,B | Comprobar área F         |
| Comprobar área C    | Comprobar alim. multiuso |
| Comprobar área D    | Comprobar T1-T4          |
| Comprobar área E    | Comprobar T5             |

Nota: si hay un atasco de papel al encender la impresora, la segunda línea del mensaje 200 Atasco papel aparecerá en blanco. Para borrar el mensaje, debe extraer todo el papel del trayecto del papel.

#### Comprobar áreas A,B

Este mensaje indica la existencia de un atasco de papel en la cinta de transferencia, el fusor o el área de los rodillos de salida. Para despejar las áreas A–B:

1 Realice los pasos para abrir la cubierta superior.

Nota: si necesita las instrucciones sobre cómo abrir la cubierta superior, consulte Apertura de la cubierta superior.



Advertencia: nunca toque el tambor del revelador fotográfico en la parte inferior del cartucho de tóner.

Nota: el papel puede estar cubierto por tóner no usado, que puede manchar la ropa.

2 Extraiga el papel de la cinta de transferencia.

Si el origen del papel es el alimentador multiuso, compruebe el área que hay entre el alimentador multiuso y la cinta de transferencia.



Cinta de transferencia

Advertencia: no utilice ningún objeto con punta para extraer el papel. Si lo hace, puede causar un daño permanente a la cinta de transferencia.

**3** Compruebe el área del fusor y la cubierta superior para ver si hay más atascos.

Si no existen atascos en el área del fusor o en la cubierta superior, cierre ésta y la puerta frontal y, a continuación, pulse **Continuar**. Si hay un atasco, continúe con el paso 4.

Nota: si necesita instrucciones sobre cómo cerrar la cubierta superior, consulte el apartado Cierre de la cubierta superior.

4 Levante la palanca de liberación de presión del fusor.



- 5 Retire lentamente el papel del fusor hacia la parte interior de la impresora.

6 Gire hacia abajo la palanca de liberación de presión del fusor.



Nota: la cubierta superior no se cerrará hasta que la palanca esté bajada.

7 Compruebe la cubierta superior para ver si hay más atascos.

Si no hay un atasco en la cubierta superior, cierre ésta y la puerta frontal. Si hay un atasco, continúe con el paso 8.

8 Elimine el atasco de la cubierta superior.



- **9** Cierre la cubierta superior y la puerta frontal.
- **10** Abra la puerta de acceso al atasco situada en la parte izquierda de la impresora.



11 Extraiga el papel que haya en el interior de la impresora.



**12** Cierre la puerta de acceso a atascos.

Para evitar atascos de papel adicionales, asegúrese de que los dos lados de la puerta están cerrados.



13 Pulse Continuar.

#### Comprobar área C

Para eliminar los atascos que provocan el mensaje Comprobar área C se debe abrir la puerta de acceso al atasco del dúplex. Si está imprimiendo en papel pequeño, puede que con los siguientes pasos no se elimine el atasco. Consulte el apartado Extracción de papel pequeño de la unidad dúplex.

1 Abra la puerta de acceso al atasco del dúplex en la parte derecha de la impresora.



2 Elimine el atasco.



3 Pulse Continuar.

Si sigue apareciendo el mensaje de atasco de papel, compruebe y extraiga todo el papel del trayecto del papel.

#### Comprobar área D

Este mensaje indica que se ha producido un atasco de papel en el área de la unidad dúplex. Para despejar el área D:

1 Abra la puerta de acceso al atasco del dúplex en la parte derecha de la impresora.



2 Extraiga lentamente la unidad dúplex.



**3** Gire el selector de papel en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Si el papel sale de la unidad dúplex, elimine el atasco y vaya al paso 7. De lo contrario, vaya al paso 4.



4 Abra las cubiertas de la unidad dúplex.



5 Elimine el atasco.



6 Cierre las cubiertas de la unidad dúplex.



7 Empuje la unidad dúplex hasta que se detenga.



8 Cierre la puerta de acceso.



9 Pulse Continuar.

Si sigue apareciendo el mensaje de atasco de papel, compruebe y extraiga todo el papel del trayecto del papel.

#### Extracción de papel pequeño de la unidad dúplex

Al imprimir en ambas caras de papel A5 o más pequeño, puede que necesite extraer parcialmente la unidad dúplex para eliminar el atasco.

**1** Apague la impresora.



2 Abra la puerta de la unidad dúplex.



**3** Afloje los dos tornillos como se muestra a continuación.



4 Separe la unidad dúplex el espacio suficiente para ver su entrada.



5 Elimine el atasco de la entrada de la unidad dúplex.



6 Introduzca la unidad dúplex.



- 7 Alinee los tornillos de palometa de la unidad dúplex con los orificios de la impresora.
- 8 Apriete los tornillos de palometa para asegurar la unidad dúplex.
- 9 Cierre la puerta de la unidad dúplex.



#### Comprobar área E

Este mensaje indica que se ha producido un atasco en el área superior, intermedia o inferior del trayecto del papel del alimentador opcional.

Nota: Si dispone de un alimentador de alta capacidad, extraiga el alimentador de la impresora.

1 Abra la puerta de acceso al atasco del alimentador opcional superior.



2 Elimine el atasco.



- 3 Cierre la puerta de acceso a atascos.
- 4 Repita estos pasos para los atascos de los alimentadores intermedio e inferior.
- **5** Pulse **Continuar**. Si sigue apareciendo el mensaje de atasco de papel, compruebe y extraiga todo el papel del trayecto del papel.

#### Comprobar área F

1 Extraiga el alimentador de alta capacidad de la impresora.



2 Abra la puerta de acceso al atasco del alimentador opcional superior.


3 Elimine cualquier atasco.



- 4 Cierre la puerta de acceso a atascos.
- **5** Deslice el alimentador de alta capacidad hasta que el alimentador encaje en el marco de acoplamiento.

Cuando el alimentador esté en la posición correcta, oirá un clic.



6 Pulse Continuar.

Si sigue apareciendo el mensaje de atasco de papel, compruebe y extraiga todo el papel del trayecto del papel.

# 240 Atasco papel Comp. alim. mult

1 Retire lentamente el atasco del alimentador multiuso, excepto cuando cargue papel banner (11,69 x 36 pulg.). Elimine los atascos de papel banner sólo en la dirección de carga del papel.

Si el papel no sale, continúe con el paso 2.



- **2** Abra la cubierta superior.
- **3** Extraiga el papel de la cinta de transferencia.

Advertencia: no toque, deje o coloque nada sobre la cinta de transferencia. Si toca la superficie de la cinta de transferencia o coloca elementos sobre ella, se puede dañar.



- 4 Cierre la cubierta superior.
- 5 Pulse Continuar.

# 24<x> Atasco papel Comprobar bja. <x>

Los atascos producidos en cinco áreas dan como resultado un mensaje 24<x> Atasco papel, donde x representa el número de bandeja en el que se ha producido el atasco. Los mensajes de atasco de papel 241-244 indican que se ha producido un atasco en una de las bandejas de papel. El mensaje 249 Atasco papel Comprobar bja. <x> indica que se ha producido un atasco en el alimentador de alta capacidad. Consulte Identificación de áreas de atascos de papel para obtener la numeración de las bandejas.

## 241-244 Atasco papel

1 Extraiga la bandeja indicada en la pantalla.



2 Extraiga el papel arrugado o dañado.



**3** Empuje hacia abajo el papel restante en la bandeja hasta que la placa inferior *haga clic* y se coloque en su sitio.



4 Cierre la bandeja.



5 Pulse Continuar.

Si sigue apareciendo el mensaje de atasco de papel, compruebe y extraiga todo el papel del trayecto del papel.

## 249 Atasco papel Comprobar bja. <x>

El mensaje 249 Atasco papel Comprobar bja. <x> indica que se ha producido un atasco en el alimentador de alta capacidad.

**Nota:** si dispone de un mueble opcional para la impresora, el alimentador de alta capacidad se identificará como bandeja 3.

**1** Abra la cubierta superior.



2 Elimine el atasco.



**3** Cierre la cubierta superior.



4 Pulse Continuar.



# Determinación del estado de los suministros

Imprima la página de valores de menús para comprobar el estado de los suministros de la impresora. Consulte **Impresión de una página de valores de menús** para obtener instrucciones detalladas.

Se imprimen una o dos páginas dependiendo del número de valores de menú que tenga. Busque "Menú Suministros" en la página; cada elemento indica el porcentaje de vida restante.

También puede comprobar el estado de los suministros de la impresora con el panel del operador.

- 1 Pulse Menú hasta que aparezca Menú Suministros.
- 2 Pulse Seleccionar.
- 3 Pulse Menú hasta que aparezca Durac suministro.
- 4 Pulse Seleccionar.
- 5 Pulse **Menú** para desplazarse por los suministros de la impresora.

# Ahorro de suministros

Hay varios valores en el software del programa o en la pantalla que permiten ahorrar tóner y papel:

| Suministro                                      | Valor  | Función del valor   | Para obtener más<br>información, consulte   |
|---|--|---|---|
| Tóner   | Intensidad del tóner del<br>menú Color   | Le permite ajustar la<br>cantidad de tóner liberado<br>en una hoja de papel. Los<br>valores van del 1 (valor más<br>claro) al 5 (valor más<br>oscuro).  | Intensidad del tóner  |
| Papel y<br>material de<br>impresión             | Imp multipágina del menú<br>Acabado  | Imprimir dos o más<br>imágenes de página en una<br>cara de la hoja.   | Imp multipágina   |
| especial  |  | Los valores de Imp<br>multipágina son 2 en una, 3 en<br>una, 4 en una, 6 en una, 9 en<br>una, 12 en una y 16 en una.  |   |
|   |  | Combinado con el valor<br>Dúplex, Imp multipágina le<br>permite imprimir hasta 32<br>páginas en una hoja de<br>papel (16 imágenes por<br>delante y 16 por detrás).  |   |
|   | Dúplex del menú Acabado  | Disponible cuando se instala una unidad dúplex opcional.  | Dúplex  |
| Papel y<br>material de<br>impresión<br>especial | Utilice la aplicación de<br>software o el controlador de<br>la impresora para enviar un<br>trabajo Verificar impresión.<br>Utilice Trab retenidos del<br>menú Trabajo para acceder<br>al trabajo Verificar<br>impresión. | Le permite examinar la<br>primera copia de un trabajo<br>de varias copias para<br>asegurarse de que es<br>satisfactoria antes de<br>imprimir las demás copias.<br>Si no es el caso, puede<br>cancelar el trabajo. | Verificar impresión<br>Cancelación de un<br>trabajo de impresión<br>Uso de la función<br>Imprimir y retener |

# Solicitud de suministros

Si está en Estados Unidos o en Canadá, llame al 1-800-438-2468 para obtener información acerca de los distribuidores autorizados de suministros de Lexmark en su área. En los demás países/ regiones, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió la impresora.

También puede visitar la tienda de Lexmark en línea en www.lexmark.com para realizar pedidos de suministros.

Sustituir los elementos de mantenimiento cuando sea necesario le ayuda a mantener un alto rendimiento, mejorar la calidad de la impresión y evitar problemas de impresión.

## Solicitud de un fusor

Cuando aparezca el mensaje 80 Agotándose fusor en la pantalla, debe solicitar un nuevo fusor.

Utilice el número de referencia 56P9900 para solicitar un nuevo fusor para una impresora de 120 V. Utilice el número de referencia 56P9901 para solicitar un nuevo fusor para una impresora de 230 V.

## Solicitud de un rodillo de aplicación de aceite

Cuando aparezca el mensaje 85 Agotándose rodillo aplicac. en la pantalla, debe solicitar un nuevo rodillo de aplicación de aceite.

Utilice el número de referencia 12N0774 para solicitarlo.

## Solicitud de una cinta de transferencia

Cuando aparezca el mensaje 80 Agotándose cinta transferen en la pantalla, debe solicitar una nueva cinta de transferencia.

Utilice el número de referencia 56P9903 para solicitar una cinta de transferencia.

## Solicitud de un cartucho de tóner

Cuando aparezca el mensaje 88 Tóner <color> bajo en la pantalla, debe solicitar un nuevo cartucho de tóner. Puede continuar imprimiendo unos cuantos cientos de páginas más después de que aparezca el mensaje 88 Tóner <color> bajo hasta que la impresora imprima con tonos difuminados o hasta que aparezca el mensaje 88 Tóner <color> vacío . Cuando esto ocurra, debe sustituir el cartucho de tóner para poder continuar imprimiendo.

| Número de referencia | Cartucho de tóner            | Rendimiento<br>aproximado | Cobertura aproximada |
|----------------------|------------------------------|---------------------------|----------------------|
| 12N0771              | Cartucho de tóner negro      | 14.000 páginas            | 5%                   |
| 12N0770              | Cartucho de tóner amarillo   |                           |                      |
| 12N0768              | Cartucho de tóner cian       |                           |                      |
| 12N0769              | Cartucho de tóner<br>magenta |                           |                      |

Solicite el cartucho de tóner adecuado.

# Sustitución de suministros

La impresora calcula y almacena información sobre el número de imágenes que se han imprimido. Cuando el recuento de un suministro se aproxima al final de la vida del mismo, aparece el mensaje de estado suministros en la segunda línea de la pantalla para recordarle que hay suministros que necesitan ser sustituidos.

Abra el **Menú SUMINISTROS** para ver los suministros que es necesario sustituir. La sustitución de estas piezas garantiza un rendimiento óptimo de la impresora y evita problemas con la calidad de impresión y la alimentación del papel provocados por las piezas desgastadas.



El contador de la impresora hace un seguimiento de los cartuchos de tóner, de los reveladores fotográficos, del limpiador del fusor, del fusor y de la cinta de transferencia. Muestra un mensaje de tipo Bajo, Vacío, Agotándose o Agotado en la pantalla cuando uno de estos suministros se agota o está a punto de agotarse. Si no dispone del suministro adecuado, solicite uno cuando aparezca el mensaje Bajo, Vacío o Agotándose.

Pulse **Continuar** para borrar el mensaje. El mensaje de estado **SUMINISTROS** aparecerá en la segunda línea de la pantalla para recordarle que hay suministros que necesitan ser sustituidos. Pulse **Menú** para abrir el menú Suministros y determinar rápidamente qué suministros se deben sustituir.

La impresora sigue mostrando el mensaje de estado **SUMINISTROS** hasta que cambie los suministros necesarios.

Después de que aparezca el mensaje de estado **SUMINISTROS**, la impresora controla los suministros necesarios hasta que se agoten. La impresora muestra **Bajo**, **Vacío**, **Agotándose O Agotado**.

Para evitar dañar la impresora o sus componentes, no se permite que la impresora funcione cuando se han agotado algunos suministros. En este caso, *debe instalar los nuevos suministros adecuados antes de poder seguir imprimiendo.* 

Para solicitar suministros (grapas) para el clasificador, consulte el manual del producto.

# Almacenamiento de los suministros

Almacene los suministros en su embalaje original hasta que los instale.

No almacene suministros en:

- Lugares con temperaturas superiores a 43 °C (110 °F)
- Ambientes con cambios bruscos de humedad o temperatura
- La luz directa del sol
- Lugares polvorientos
- Coches durante un largo período de tiempo
- Ambientes con gases corrosivos
- Ambientes con aire salado

## Reciclaje de suministros usados

El programa Operation ReSource<sup>SM</sup> de Lexmark le permite participar en un esfuerzo de reciclaje a nivel mundial sin ningún coste por su parte.



Introduzca el cartucho de tóner antiguo en el embalaje del nuevo cartucho de tóner. Siga las instrucciones de la caja para enviar el cartucho antiguo a Lexmark.

También puede reciclar algunas piezas de recambio de hardware, como la cinta de transferencia y el fusor.

Si no hay ninguna etiqueta de envío con franqueo pagado disponible para su país/región, póngase en contacto con el lugar donde compró la impresora para conseguir más información sobre las posibilidades de reciclaje.

Advertencia: Lexmark no recomienda rellenar cartuchos de tóner usados ni adquirir cartuchos rellenados de terceros. De hacerlo, la calidad de impresión y la fiabilidad de la impresora no se pueden garantizar. La garantía de la impresora no cubre los daños provocados por el uso de cartuchos rellenados.

# Sustitución del revelador fotográfico

La impresora controla la vida de los reveladores fotográficos. Cuando el revelador fotográfico se agota, la impresora muestra 84 Cart rev foto negro agotado 0 84 Revelad. foto <color agotados. Este mensaje indica que se debe sustituir uno o varios reveladores fotográficos especificados. Para obtener la mejor calidad de impresión, asegúrese de que sustituye el fusor cuando la impresora muestre 84 Agotándo cart rev foto negro 0 84 Agotándo cart rev foto color.

Pulse **Continuar** para borrar el mensaje. El mensaje **Suministros** aparecerá en la segunda línea de la pantalla para recordarle que hay elementos que se deben sustituir. Puede abrir el <u>Menú</u> **Suministros** para ver los reveladores fotográficos que están a punto de agotarse.

La impresora sigue mostrando el mensaje Suministros hasta que sustituya el revelador fotográfico o hasta que se agote.

Para sustituir un revelador fotográfico, realice los siguientes pasos o utilice la hoja de instrucciones suministrada con el revelador de fotográfico.

## Extracción del revelador fotográfico

Nota: si necesita las instrucciones sobre cómo abrir la cubierta superior, consulte Apertura de la cubierta superior.

1 Realice los pasos para abrir la cubierta superior.



**Nota:** el exceso de tóner en los reveladores fotográficos puede manchar la ropa. No lave la ropa manchada con tóner en agua caliente, porque incrustará el tóner de forma permanente en la ropa. Utilice agua fría para eliminar el tóner.

2 Tire del brazo del tóner de desecho para extraerlo del revelador fotográfico.



Sustitución del revelador fotográfico 152

**3** Utilice la lengüeta para tirar del revelador fotográfico aproximadamente hasta la mitad de la impresora.

Al principio tendrá que hacer fuerza para tirar del revelador fotográfico hasta que se pasen los muelles de bloqueo.



4 Sujete el asa del revelador fotográfico y continúe tirando del revelador fotográfico.

### Instalación del revelador fotográfico

**Nota:** la impresora tiene cuatro reveladores fotográficos con un código de color. Cada revelador fotográfico tiene su propia posición de código de color.

1 Extraiga el revelador fotográfico de repuesto del material de embalaje.



**Nota:** el revelador fotográfico tiene una cubierta sobre la película de revelador verde. No extraiga la cubierta hasta que empiece a instalar el revelador fotográfico en el paso 4. 2 Retire la cinta y extraiga la cubierta del revelador fotográfico.



**Nota:** los colores de los reveladores fotográficos coinciden con un color de tóner concreto y se deben colocar en una ubicación concreta dentro de la impresora.

**3** Alinee el revelador fotográfico con la ranura situada bajo la etiqueta de coincidencia de colores.



4 Mientras sujeta el revelador fotográfico con la mano izquierda y la cubierta del mismo con la mano derecha introduzca el revelador fotográfico en la ranura hasta que esté encajado por completo.

Mientras el revelador fotográfico se desliza hacia dentro, deslice la cubierta del mismo hacia fuera.



**5** Empuje el brazo del tóner de desecho hasta que se conecte con el revelador fotográfico y encaje.



6 Repita los pasos del 2 al 5 para instalar reveladores fotográficos adicionales.

**PRECAUCIÓN:** antes de cerrar la cubierta superior, asegúrese de que no hay nadie cerca de la impresora y de que ha apartado las manos, ropa o cualquier otro objeto del área situada debajo de la cubierta.

7 Cierre la cubierta superior y la puerta frontal.

Nota: si necesita instrucciones sobre cómo cerrar la cubierta superior, consulte el apartado Cierre de la cubierta superior.

Para obtener instrucciones sobre la sustitución de otros suministros, haga clic en una de las siguientes cabeceras:

#### Extracción de la unidad dúplex

Sustitución de la cinta de transferencia

# Sustitución del fusor

La impresora controla la vida del fusor. Cuando el fusor se agota, la impresora muestra 80 Fusor agotado. Este mensaje indica que se tiene que sustituir el fusor. Para obtener la mejor calidad de impresión, asegúrese de que sustituye el fusor cuando la impresora muestre 80 Agotándose fusor.

Pulse **Continuar** para borrar el mensaje. El mensaje **Suministros** aparecerá en la segunda línea de la pantalla para recordarle que hay elementos que se deben sustituir. Puede abrir el <u>Menú</u> Suministros para ver los mensajes 80 Fusor agotado y 80 Agotándose fusor.

La impresora sigue mostrando el mensaje suministros hasta que cambie el fusor. Para sustituir un fusor, realice los siguientes pasos o utilice la hoja de instrucciones suministrada con el fusor.

## Preparación para el mantenimiento

- 1 Encienda la impresora.
- 2 Siga las instrucciones de la tabla para el mensaje que muestra la impresora.

| Mensaje primario                   | Mensaje secundario                   | Posibles acciones del<br>usuario  |
|------------------------------------|--------------------------------------|---|
| 80 Agotándose fusor                | SELECCION=Sustit<br>CONTINUAR=Contin | Pulse <b>Seleccionar</b> si desea<br>sustituir el fusor ahora.<br>Pulse <b>Continuar</b> si desea<br>esperar para sustituir el fusor. |
| 80 Fusor agotado                   | SELECCION=Sustit                     | Pulse <b>Seleccionar</b> para sustituir el fusor.   |
| 80 Agotándose fusor/<br>cint trans | SELECCION=Sustit<br>CONTINUAR=Contin | Pulse <b>Seleccionar</b> si desea<br>sustituir el fusor ahora.<br>Pulse <b>Continuar</b> si desea<br>esperar para sustituir el fusor. |
| 80 Fusor/Cinta transfer<br>agotado | SELECCION=Sustit                     | Pulse <b>Seleccionar</b> para sustituir el fusor.   |

El mensaje **Preparando mantenimiento** aparece mientras la impresora mueve las piezas a la posición correcta. Cuando las piezas ya están colocadas, aparece el mensaje **Impr**. **lista para mantenimiento** seguido del mensaje **Apagar para sustituir elemen**.

**3** Apague la impresora.

## Extracción del fusor

- 1 Siga los pasos del apartado Preparación para el mantenimiento.
- 2 Asegúrese de que la impresora está apagada.

**3** Apague o desenchufe cualquier dispositivo opcional conectado a la impresora.



Advertencia: no toque, deje o coloque nada sobre la cinta de transferencia. Si toca la superficie de la cinta de transferencia o coloca elementos sobre ella, se puede dañar.

4 Realice los pasos para abrir la cubierta superior.



5 Levante la palanca de liberación de presión del fusor.



Advertencia: si extrae o sustituye el fusor con la palanca de liberación de presión del fusor bajada, ésta se dañará.

**PRECAUCIÓN:** El fusor puede estar caliente. Deje que se enfríe antes de tocarlo.

6 Sujete las asas del fusor y pulse los dos botones de liberación del fusor.



- 7 Levante el fusor y sepárelo.
  - Nota: No deseche el fusor antiguo todavía. El rodillo de aplicación de aceite se instalará en el nuevo fusor.



# Instalación del fusor

1 Extraiga el fusor de repuesto del material de embalaje y retire cualquier material de embalaje del mismo.



2 Alinee el nuevo fusor con la apertura de la impresora.



**3** Introduzca el fusor hasta que *encaje*.



4 Extraiga el rodillo de aplicación de aceite del fusor antiguo.

**PRECAUCIÓN:** El rodillo de aplicación de aceite puede estar caliente. Deje que se enfríe antes de tocarlo.

**a** Tire de la lengüeta de bloqueo para desbloquear el rodillo de aplicación de aceite.



**b** Extraiga el rodillo de aplicación de aceite.



Sujete el rodillo de aplicación de aceite por la parte superior, como se indica en las áreas oscuras de la ilustración.

- **Nota:** la parte inferior del rodillo de aplicación de aceite puede estar cubierta de aceite. Si todavía no puede introducir el rodillo de aplicación en el fusor, coloque el rodillo de aplicación sobre una hoja de plástico o cualquier otro material protector para evitar manchas.
- 5 Instale el rodillo de aplicación de aceite.

Compruebe que el rodillo de aplicación de aceite ha encajado correctamente. Debe *encajar* sin espacios entre él y el fusor.



**PRECAUCIÓN:** antes de cerrar la cubierta superior, asegúrese de que no hay nadie cerca de la impresora y de que ha apartado las manos, ropa o cualquier otro objeto del área situada debajo de la cubierta.

- 6 Cierre la cubierta superior y la puerta frontal.
- 7 Vuelva a conectar los dispositivos opcionales a la impresora.
- 8 Encienda los dispositivos opcionales.
- 9 Encienda la impresora.



El mensaje ¿Cambió el fusor? aparece.

- **10** Pulse **Continuar** para restablecer el contador del fusor.
  - Nota: si sustituyó el fusor al aparecer el mensaje 80 Agotándose fusor/cint trans o el mensaje 80 Fusor/Cinta transfer agotado, consulte Sustitución de la cinta de transferencia para obtener instrucciones sobre cómo sustituir la cinta de transferencia.

Para obtener instrucciones sobre la sustitución de la cinta de transferencia, haga clic en la siguiente cabecera:

#### Sustitución de la cinta de transferencia

# Sustitución del rodillo de aplicación de aceite

La impresora controla la vida del rodillo de aplicación de aceite. Cuando el rodillo de aplicación de aceite se agota, la impresora muestra 85 Rodillo de aplicac. agotado. Este mensaje indica que debe sustituir el rodillo para continuar la impresión.

Para obtener la mejor calidad de impresión, asegúrese de que sustituye el rodillo de aplicación de aceite cuando la impresora muestre 85 Agotándose rodillo aplicac. Pulse Continuar para borrar el mensaje. La impresora sigue mostrando el mensaje Suministros hasta que sustituya el rodillo de aplicación de aceite.

Para sustituir el rodillo de aplicación de aceite, realice los siguientes pasos o utilice la hoja de instrucciones suministrada con dicho rodillo.

## Extracción del rodillo de aplicación de aceite

- **1** Apague la impresora.
- 2 Apague o desenchufe cualquier dispositivo opcional conectado a la impresora.



Advertencia: no toque, deje o coloque nada sobre la cinta de transferencia. Si toca la superficie de la cinta de transferencia o coloca elementos sobre ella, se puede dañar.

**3** Realice los pasos para abrir la cubierta superior.



**PRECAUCIÓN:** El rodillo de aplicación de aceite puede estar caliente. Deje que se enfríe antes de tocarlo.

4 Tire de la lengüeta de bloqueo para desbloquear el rodillo de aplicación de aceite.





5 Extraiga el rodillo de aplicación de aceite del fusor.

Sujete el rodillo de aplicación de aceite por la parte superior, como se indica en las áreas oscuras de la ilustración.

- 6 Retire el material de embalaje del nuevo rodillo de aplicación de aceite.
- 7 Introduzca el rodillo de aplicación de aceite en el fusor.



Compruebe que el rodillo de aplicación de aceite ha encajado correctamente. Debe *encajar* sin espacios entre él y el fusor.



**PRECAUCIÓN:** antes de cerrar la cubierta superior, asegúrese de que no hay nadie cerca de la impresora y de que ha apartado las manos, ropa o cualquier otro objeto del área situada debajo de la cubierta.

- 8 Cierre la cubierta superior y la puerta frontal.
- **9** Vuelva a conectar los dispositivos opcionales a la impresora.
- **10** Encienda los dispositivos opcionales.
- 11 Encienda la impresora.



Para obtener instrucciones sobre la sustitución de otros suministros, haga clic en una de las siguientes cabeceras:

#### Sustitución del fusor

Sustitución de la cinta de transferencia

# Sustitución de la cinta de transferencia

La impresora controla la vida de la cinta de transferencia. Cuando la cinta de transferencia se agota, la impresora muestra 80 Cinta de transfer agotada. Este mensaje indica que se tiene que sustituir la cinta de transferencia. Para obtener la mejor calidad de impresión, asegúrese de que sustituye la cinta de transferencia cuando la impresora muestre 80 Agotándose cinta transferen.

Pulse **Continuar** para borrar el mensaje. El mensaje **Suministros** aparecerá en la segunda línea de la pantalla para recordarle que hay elementos que se deben sustituir. Puede abrir el <u>Menú</u> Suministros para ver los mensajes 80 Cinta de transfer agotada o 80 Agotándose cinta transferen.

La impresora sigue mostrando el mensaje Suministros hasta que cambie la cinta de transferencia. Para sustituir una cinta de transferencia, realice los siguientes pasos o utilice la hoja de instrucciones suministrada con la cinta de transferencia.

## Preparación para el mantenimiento

- 1 Encienda la impresora.
- 2 Siga las instrucciones de la tabla para el mensaje que muestra la impresora.

| Mensaje primario                   | Mensaje secundario                   | Posibles acciones del<br>usuario  |
|------------------------------------|--------------------------------------|---|
| 80 Agotándose<br>cinta transferen  | SELECCION=Sustit<br>CONTINUAR=Contin | Pulse <b>Seleccionar</b> si desea<br>sustituir la cinta de<br>transferencia ahora.<br>Pulse <b>Continuar</b> si desea<br>esperar para sustituir la cinta<br>de transferencia. |
| 80 Cinta de transfer<br>agotada    | SELECCION=Sustit                     | Pulse <b>Seleccionar</b> para sustituir la cinta de transferencia.  |
| 80 Agotándose fusor/<br>cint trans | SELECCION=Sustit<br>CONTINUAR=Contin | Pulse <b>Seleccionar</b> si desea<br>sustituir la cinta de<br>transferencia ahora.  |
|                                    |                                      | Pulse <b>Continuar</b> si desea<br>esperar para sustituir la cinta<br>de transferencia.   |
| 80 Fusor/Cinta transfer<br>agotado | SELECCION=Sustit                     | Pulse <b>Seleccionar</b> para sustituir la cinta de transferencia.  |

El mensaje **Preparando mantenimiento** aparece mientras la impresora mueve las piezas a la posición correcta. Cuando las piezas ya están colocadas, aparece el mensaje **Impr**. **lista para mantenimiento** seguido del mensaje **Apagar para sustituir elemen**.

**3** Apague la impresora.

## Extracción de la cinta de transferencia

- 1 Siga los pasos del apartado Preparación para el mantenimiento.
- 2 Asegúrese de que la impresora está apagada.

**3** Apague o desenchufe cualquier dispositivo opcional conectado a la impresora.



Advertencia: no toque, deje o coloque nada sobre la cinta de transferencia. Si toca la superficie de la cinta de transferencia o coloca elementos sobre ella, se puede dañar.

4 Realice los pasos para abrir la cubierta superior.



**PRECAUCIÓN:** Es posible que el interior de la impresora esté caliente. Deje que se enfríe antes de tocarlo.

**5** Afloje los tornillos de palometa que hay a cada lado de la cubierta de la cinta de transferencia.



6 Levante y extraiga la cubierta de la cinta de transferencia.



7 Afloje los tornillos de palometa que hay a cada lado de la cinta de transferencia.



8 Extraiga la cinta de transferencia.



## Instalación de la cinta de transferencia

1 Extraiga la cinta de transferencia de repuesto del material de embalaje.



2 Alinee la cinta de transferencia con la apertura de la impresora.



**3** Deslice la cinta de transferencia hasta que esté encajada por completo.



4 Apriete los tornillos de palometa de la cinta de transferencia.


**5** Alinee y coloque la cubierta de la cinta de transferencia como se muestra.



6 Apriete los tornillos de palometa de la cubierta de la cinta de transferencia.



Advertencia: no toque, deje o coloque nada sobre la cinta de transferencia. Si toca la superficie de la cinta de transferencia o coloca elementos sobre ella, se puede dañar.

7 Levante y extraiga las cuatro piezas de separación de embalaje de la cinta de transferencia.

**Nota:** si no extrae las cuatro piezas de separación de embalaje de la cinta de transferencia, es posible que no pueda cerrar la cubierta superior..



**PRECAUCIÓN:** antes de cerrar la cubierta superior, asegúrese de que no hay nadie cerca de la impresora y de que ha apartado las manos, ropa o cualquier otro objeto del área situada debajo de la cubierta.

- 8 Cierre la cubierta superior y la puerta frontal.
- **9** Vuelva a conectar los dispositivos opcionales a la impresora.
- **10** Encienda los dispositivos opcionales.

**11** Encienda la impresora.



El mensaje ¿Cambió la cinta?.

12 Pulse Continuar para restablecer el contador de la cinta de transferencia.

Cuando el contador esté restablecido, aparece el mensaje Imprimir página de alineación y se imprime una página de prueba. Cuando esté impresa, se le solicitará que introduzca los valores de alineación para cada opción.

- 13 Pulse Menú para seleccionar el valor de alineación.
- **14** Pulse **Seleccionar** para introducir el valor e ir al siguiente valor.

Cuando haya introducido los valores para cada opción de alineación, la cinta de transferencia debe estar alineada y la impresora lista para imprimir.

Nota: si sustituyó la cinta de transferencia al aparecer el mensaje 80 Agotándose fusor/cint trans o el mensaje 80 Fusor/Cinta transfer agotado, consulte Extracción de la unidad dúplex para obtener instrucciones sobre cómo sustituir el fusor.

Para obtener instrucciones sobre la sustitución de otros suministros, haga clic en una de las siguientes cabeceras:

Extracción de la unidad dúplex Sustitución de un cartucho de tóner

# Sustitución de un cartucho de tóner

La impresora controla el nivel de tóner de los cartuchos de tóner. Cuando el nivel de tóner es bajo, la impresora muestra el mensaje 88 Tóner <color> bajo. Este mensaje indica que se debe sustituir uno o varios cartuchos de tóner. Pulse Continuar para borrar el mensaje de asistencia.

El mensaje de estado **Suministros** aparecerá en la segunda línea de la pantalla para recordarle que hay suministros que necesitan ser sustituidos. Puede abrir el **Menú Suministros** para ver cuál es el cartucho de tóner que está bajo.

La impresora sigue mostrando el mensaje **Suministros** hasta que sustituya el cartucho de tóner o hasta que esté vacío.

Cuando se agote el cartucho de tóner, la impresora muestra el mensaje 88 Tóner <color> vacío. Para continuar la impresión, debe sustituir el cartucho de tóner.

Realice los siguientes pasos o utilice la hoja de instrucciones suministrada con el cartucho de tóner para sustituirlo.

### Extracción de un cartucho de tóner

Nota: si necesita las instrucciones sobre cómo abrir la cubierta superior, consulte Apertura de la cubierta superior.

Advertencia: no toque, deje o coloque nada sobre la cinta de transferencia. Si toca la superficie de la cinta de transferencia o coloca elementos sobre ella, se puede dañar.

1 Realice los pasos para abrir la cubierta superior.



Cinta de transferencia

**Nota:** el tóner puede manchar la ropa. No lave la ropa manchada con tóner en agua caliente, porque incrustará el tóner de forma permanente en la ropa. Utilice agua fría para eliminar el tóner.

2 Tire del brazo del tóner de desecho para extraerlo del revelador fotográfico.



- 3 Tire del cartucho de tóner aproximadamente hasta la mitad de la impresora.
- 4 Sujete el asa del cartucho de tóner y siga extrayéndolo.



# Instalación de un cartucho de tóner

1 Extraiga el cartucho de tóner de repuesto del material de embalaje.



2 Agite suavemente el cartucho de tóner para distribuir el tóner uniformemente.



3 Extraiga cualquier cinta o material de embalaje adicional.



4 Alinee el cartucho de tóner con la ranura de la impresora. El cartucho de tóner se coloca a la derecha de la etiqueta de color correspondiente.

![](_page_186_Figure_2.jpeg)

5 Deslice el cartucho de tóner hasta que esté completamente fijo.

![](_page_186_Figure_4.jpeg)

6 Empuje el brazo del tóner de desecho hasta que encaje con el revelador fotográfico.

![](_page_187_Figure_2.jpeg)

7 Repita los pasos del 2 al 5 para instalar cartuchos de tóner adicionales.

**PRECAUCIÓN:** antes de cerrar la cubierta superior, asegúrese de que no hay nadie cerca de la impresora y de que ha apartado las manos, ropa o cualquier otro objeto del área situada debajo de la cubierta.

8 Cierre la cubierta superior y la puerta frontal.

Nota: si necesita instrucciones sobre cómo cerrar la cubierta superior, consulte el apartado Apertura de la cubierta superior.

Para obtener instrucciones sobre la sustitución de otros suministros, haga clic en una de las siguientes cabeceras:

Sustitución del fusor

Sustitución de la cinta de transferencia

# Restablecimiento del contador de mantenimiento

Después de sustituir el fusor o la cinta de transferencia, debe restablecer el contador de mantenimiento.

Si aparece el mensaje ¿Cambió el fusor? O ¿Cambió la cinta? pulse Continuar. De lo contrario, realice los siguientes pasos para restablecer el contador del fusor o de la cinta de transferencia.

**Nota:** si bien se muestra el fusor, se utiliza el mismo procedimiento para restablecer el contador de la cinta de transferencia.

1 Pulse Menú hasta que aparezca MENÚ SUMINISTROS en la segunda línea de la pantalla.

![](_page_188_Picture_6.jpeg)

- 2 Pulse Seleccionar par abrir el MENÚ SUMINISTROS.
- 3 Pulse Menú hasta que aparezca REEMPLAZ SUMINIS en la segunda línea de la pantalla.

![](_page_188_Picture_9.jpeg)

4 Pulse Seleccionar para abrir Reemplaz suminis.

5 Pulse Menú hasta que aparezca Fusor en la segunda línea de la pantalla.

| REEMPLAZ SUMINIS               |                        |                                     |
|--------------------------------|------------------------|-------------------------------------|
| Fusor                          |                        |                                     |
| <sup>1</sup> Menú <sup>2</sup> | Selecciona             | ar <sup>3</sup> Volver <sup>4</sup> |
|                                | $\mathbf{D}$ (*        |                                     |
| -ݣ-                            |                        |                                     |
|                                | Continuar <sup>5</sup> | Parar <sup>6</sup>                  |

- 6 Pulse Seleccionar para abrir el elemento de menú Fusor.
- 7 Pulse Menú hasta que aparezca = Reemplazado en la segunda línea de la pantalla.

![](_page_189_Picture_5.jpeg)

- 8 Pulse Seleccionar para restablecer el contador del fusor a cero.
- 9 Pulse Continuar.

# Limpieza de los LED

Si tiene problemas de calidad de impresión como, por ejemplo, espacios en blanco, trazos claros o impresión clara, quizás deba limpiar los LED del interior de la cubierta superior.

Nota: para obtener instrucciones sobre la apertura de la cubierta superior, consulte el apartado Apertura de la cubierta superior.

1 Realice los pasos para abrir la cubierta superior.

![](_page_190_Picture_5.jpeg)

2 Extraiga todos los cartuchos de tóner. Consulte el apartado Extracción de un cartucho de tóner para obtener más información.

**PRECAUCIÓN:** los reveladores fotográficos están calientes. Deje que se enfríen antes de tocarlos.

![](_page_190_Picture_8.jpeg)

![](_page_190_Picture_9.jpeg)

- Advertencia: la exposición prolongada del revelador fotográfico a la luz puede dañarlo. No deje el revelador fotográfico bajo la luz durante más de diez minutos. Las huellas dactilares pueden afectar al rendimiento del revelador fotográfico. Evite tocar cualquier parte del revelador fotográfico excepto las asas.
- Advertencia: el tóner del contenedor del tóner puede manchar la ropa. No lave la ropa manchada con tóner en agua caliente, porque incrustará el tóner de forma permanente en la ropa. Utilice agua fría para eliminar el tóner de la ropa manchada.
- **3** Limpie las lentes de cristal de los cuatro cabezales LED con un paño o pañuelo de papel seco y limpio.

![](_page_191_Figure_4.jpeg)

4 Vuelva a instalar todos los cartuchos de tóner. Consulte el apartado **Instalación de un** cartucho de tóner para obtener más información.

**PRECAUCIÓN:** antes de cerrar la cubierta superior, asegúrese de que no hay nadie cerca de la impresora y de que ha apartado las manos, ropa o cualquier otro objeto del área situada debajo de la cubierta.

**5** Cierre la cubierta superior y la puerta frontal.

Nota: para obtener instrucciones sobre cómo cerrar la cubierta superior, consulte el apartado Cierre de la cubierta superior.

# Cierre de la cubierta superior

**PRECAUCIÓN:** antes de cerrar la cubierta superior, asegúrese de que no hay nadie cerca de la impresora y de que ha apartado las manos, ropa o cualquier otro objeto del área situada debajo de la cubierta.

- 1 Coloque las dos manos sobre la cubierta superior como se muestra.
- 2 Presione con fuerza hasta que la cubierta superior haga clic y encaje.

![](_page_192_Figure_5.jpeg)

- **3** Gire la palanca de bloqueo de la cubierta superior hacia la derecha.
  - **Nota:** Si no puede girar la palanca de bloqueo, esto indica que la cubierta no está totalmente cerrada. Abra la cubierta superior y presione con fuerza hasta que *haga clic* y encaje.

![](_page_192_Figure_8.jpeg)

Cierre de la cubierta superior **188** 

4 Cierre la puerta frontal.

![](_page_193_Picture_2.jpeg)

# Apertura de la cubierta superior

Para acceder a los suministros de la impresora y a algunas de las áreas de atascos de papel:

**1** Abra la puerta frontal.

![](_page_193_Picture_6.jpeg)

**2** Gire la palanca de bloqueo de la cubierta superior hacia la izquierda.

![](_page_194_Picture_2.jpeg)

**3** Empuje hacia arriba el botón de bloqueo de la cubierta superior derecha y levántela como se indica a continuación.

![](_page_194_Figure_4.jpeg)

**4** Levante la cubierta superior hasta el tope.

![](_page_195_Picture_2.jpeg)

Para obtener más información sobre cómo reemplazar un suministro concreto o cómo eliminar un atasco de papel, haga clic en una de las siguientes cabeceras:

Sustitución del fusor

Eliminación de atascos de papel

# Extracción de la unidad dúplex

- **1** Apague la impresora.
- 2 Abra la puerta de la unidad dúplex.

![](_page_196_Figure_4.jpeg)

**3** Extraiga el tornillo del soporte del alimentador de alta capacidad.

![](_page_196_Figure_6.jpeg)

Extracción de la unidad dúplex 192

4 Extraiga la unidad dúplex.

![](_page_197_Picture_2.jpeg)

5 Cierre la puerta de la unidad dúplex.

![](_page_197_Figure_4.jpeg)

# Extracción del alimentador de alta capacidad

- 1 Apague la impresora.
- 2 Desenchufe el cable de alimentación del alimentador de alta capacidad de la toma de corriente.
- 3 Desconecte el cable de interfaz de la parte lateral del alimentador de alta capacidad.

![](_page_198_Picture_5.jpeg)

- 4 Extraiga el alimentador de alta capacidad de la impresora.
- 5 Retire el alimentador de alta capacidad del raíl de la guía.

![](_page_198_Picture_8.jpeg)

6 Levante el raíl de la guía y retírelo del marco de acoplamiento.

![](_page_199_Picture_2.jpeg)

7 Extraiga el tornillo del soporte del alimentador de alta capacidad.

![](_page_199_Picture_4.jpeg)

8 Retire los cuatro tornillos que aseguran el marco de acoplamiento.

![](_page_200_Picture_2.jpeg)

**9** Inserte las cubiertas de dos lados en los orificios de los tornillos del alimentador opcional hasta que encajen en su sitio.

![](_page_200_Figure_4.jpeg)

#### **Mantenimiento**

# Extracción de la cubierta de acceso de la placa del sistema

Debe extraer esta cubierta para instalar las tarjetas de memoria, una tarjeta de firmware, un disco duro o una tarjeta opcional.

- **PRECAUCIÓN:** la impresora pesa 80,5 kg (177 libras) y se necesitan cuatro personas para levantarla. Siempre que mueva o levante la impresora, asegúrese de que dispone de las personas necesarias. Utilice las agarraderas situadas en los laterales para levantar la impresora.
  - 1 Mueva la impresora o colóquela en un área que permita poder extraer la cubierta y los componentes.

Necesita un destornillador Phillips del número 2 para extraer la cubierta y la placa del sistema.

- **2** Afloje los ocho tornillos de la cubierta. No los extraiga completamente.
- 3 Deslice la cubierta hacia arriba y extráigala de la impresora.

Advertencia: la cubierta de acceso de la placa del sistema se debe volver a colocar antes de hacer funcionar la impresora.

![](_page_201_Figure_9.jpeg)

# Localización de las opciones de memoria y de red

Utilice la ilustración siguiente para buscar el conector de la tarjeta que desea extraer.

![](_page_202_Figure_3.jpeg)

### **Mantenimiento**

# Instalación de la cubierta de acceso de la placa del sistema

Después de extraer las opciones, realice los siguientes pasos para colocar la cubierta posterior y la placa del sistema.

Para instalar la cubierta, necesita un destornillador Phillips del número 2.

- **1** Asegúrese de que la impresora está apagada y desenchufada.
- 2 Alinee los orificios de la cubierta de acceso con los tornillos.

![](_page_203_Figure_6.jpeg)

**3** Coloque la cubierta contra la impresora y deslícela hacia abajo.

![](_page_204_Figure_2.jpeg)

- 4 Apriete los ocho tornillos.
- **5** Conecte los cables de la impresora y de alimentación y enciéndala.

**Nota:** para evitar una sobrecarga eléctrica, conecte la impresora en un enchufe con toma de tierra en un circuito con interruptor para evitar fallos por no existir toma de tierra (GFI).

# Extracción de un alimentador opcional

- 1 Apague la impresora.
- 2 Desenchufe el cable de alimentación.

Nota: para evitar una sobrecarga eléctrica, conecte la impresora en un enchufe con toma de tierra en un circuito con interruptor para evitar fallos por no existir toma de tierra (GFI).

3 Desconecte el cable paralelo o Ethernet de la impresora.

Si hay algún otro dispositivo conectado a la impresora, apáguelo y desenchufe los cables que vayan a la impresora.

**PRECAUCIÓN:** la impresora pesa 80,5 kg (177 libras) y se necesitan cuatro personas para levantarla. Siempre que mueva o levante la impresora, asegúrese de que dispone de las personas necesarias. Utilice las agarraderas situadas en los laterales para levantarla.

4 Levante la impresora y retírela del alimentador opcional.

![](_page_205_Picture_2.jpeg)

**PRECAUCIÓN:** el alimentador opcional pesa 18,5 kg (40,8 libras). Ayúdese de otra persona para levantarla.

5 Levante el alimentador opcional.

![](_page_205_Figure_5.jpeg)

![](_page_206_Picture_0.jpeg)

# Solicitud de asistencia técnica

Si llama al servicio técnico de la impresora, describa el problema que tiene, el mensaje que aparece en la pantalla y los pasos de la solución de problemas que ya ha realizado para encontrar una solución. Asimismo, si es posible, imprima un menú de impresión, ya que esto facilitará enormemente el proceso de solución de problemas.

Necesitará saber el tipo de modelo y el número de serie de la impresora. Consulte esta información en la etiqueta de la parte posterior de la impresora al lado del cable de alimentación.

El número de serie también aparece en la página de valores de los menús, que puede imprimir desde el menú Utilidades.

Para obtener servicio técnico en EE.UU. o Canadá, haga clic en **Contactar con Lexmark** en el CD de controladores y, a continuación, haga clic en **Servicio de atención al cliente**. Si tiene acceso a Internet, este enlace le llevará al servicio de asistencia técnica de Lexmark.

| Problema   | Acción  |
|--|---|
| El trabajo no se imprime o se<br>imprimen caracteres<br>incorrectos. | Asegúrese de que aparezca el estado Lista en el panel del operador<br>antes de enviar un trabajo de impresión. Pulse <b>Continuar</b> para volver al<br>estado Lista.   |
|  | Asegúrese de que el material de impresión está cargado. Pulse <b>Continuar</b> para volver al estado Lista.   |
|  | Verifique que la impresora utiliza el lenguaje de impresora correcto.   |
|  | Verifique que está utilizando el controlador de impresora adecuado.   |
|  | Asegúrese de que los cables paralelo, serie, Ethernet o USB están bien conectados en la parte posterior de la impresora. Asegúrese de que está utilizando el cable correcto. Utilice el cable paralelo que cumpla las especificaciones IEEE 1284. Es recomendable que utilice los cables de Lexmark N/R 1329605 (3 metros) o N/R 1427498 (6 metros). Si utiliza un cable serie RS-232, compruebe que se está utilizando un cable de módem nulo. |
|  | Si la impresora está conectada a través de una caja de conmutadores, intente realizar una conexión directa.   |
|  | Compruebe que ha seleccionado el tamaño de papel correcto en el panel del operador, en el controlador de impresora o en el programa de software.  |
|  | Asegúrese de que PCL SmartSwitch y PS SmartSwitch están activados.  |

Si la acción correctora sugerida no resuelve el problema, póngase en contacto con el representante de asistencia.

# Solución de problemas

| Problema  | Acción   |
|---|--|
| No se imprimió el trabajo o aparecieron caracteres                | Si utiliza un controlador de impresión diferida, verifique que no está bloqueado.  |
| incorrectos (continuacion).                                       | Compruebe la interfaz de la impresora en el menú Configuración.  |
|   | Determine la interfaz host que está utilizando. Imprima una página de valores de menús para verificar que los valores de la interfaz actuales son correctos. Consulte el apartado <b>Impresión de una página de valores de menús</b> .   |
|   | Si está utilizando una interfaz serie:   |
|   | <ul> <li>Asegúrese de que Aceptar DSR está desactivado.</li> <li>Compruebe los valores de protocolo, baudios, paridad y bits de datos.<br/>Los valores de la impresora y del ordenador host deben coincidir.</li> </ul>  |
| La impresora es lenta al<br>imprimir.                             | Asegúrese de que ha seleccionado el valor Tipo de papel apropiado antes de enviar un trabajo a imprimir.   |
|   | Si configura el Tipo de papel en Transparencia, la impresora ajusta la temperatura del fusor y ralentiza la impresión para mejorar la calidad de impresión. Tras imprimir en este material, la impresora necesita algo de tiempo para volver a calentarse antes de poder seleccionar otro valor Tipo de papel, como Papel normal o Cabecera. |
|   | Reduzca la complejidad del trabajo de impresión. Si reduce el número y el tamaño de las fuentes, el número y la complejidad de las imágenes y el número de páginas del trabajo, reducirá el tiempo de impresión.   |
|   | Defina Protección de página como <b>Desactivado</b> en el <b>Menú</b><br>Configuración.  |
| Aparecen saltos de página<br>inesperados.                         | Aumente el valor Espera de impresión del Menú Configuración.   |
| Las transparencias se atascan.                                    | Si acaba de encender la impresora, o la impresora ha estado inactiva<br>durante un intervalo de tiempo, imprima en papel antes de intentar<br>imprimir en transparencias.  |
|   | Si se desactiva el ahorro de energía, también evitará que se atasquen las transparencias tras un periodo de inactividad de la impresora.   |
| El papel se atasca en el fusor.                                   | Gire la palanca de liberación de presión del fusor hacia abajo y extraiga el papel atascado. Consulte el apartado <b>Eliminación de atascos de papel</b> para obtener más información.   |
| Parte de la página impresa<br>aparece recortada o<br>incompleta.  | Asegúrese de que la bandeja de papel contiene el papel del tamaño correcto y de que el tamaño del papel está configurado correctamente para el papel que hay cargado en la bandeja.  |
| La impresora está conectada<br>al puerto USB, pero no<br>imprime. | Asegúrese de que está utilizando Windows 98, Windows 2000, Windows Me u otro tipo de sistema operativo compatible con USB admitido por el fabricante.  |
| El papel no se carga<br>adecuadamente.                            | Asegúrese de que está utilizando el material recomendado. No utilice papel de 60 g/m2 (16 libras) o mayor de 120 g/m2 (32 libras) con la unidad dúplex.  |
|   | Asegúrese de que las guías ajustables de la bandeja de papel están correctamente ajustadas al material de impresión cargado.   |
|   | Asegúrese de que la pila no sobrepasa la marca de altura de pila máxima de la bandeja.   |

# Solución de problemas

| Problema   | Acción  |  |
|--|---|--|
| Se ha producido un error en la<br>alimentación.                              | Asegúrese de que el material de impresión que está utilizando cumple con las especificaciones de la impresora. Consulte <i>Card Stock &amp; Label Guide</i> para obtener más información.                                   |  |
|  | Airee el material de impresión antes de cargarlo en cualquiera de los orígenes del papel.   |  |
|  | Asegúrese de que el material de impresión está cargado correctamente.   |  |
|  | Asegúrese de que las guías de anchura y longitud del papel están ajustadas correctamente en los orígenes del papel.   |  |
|  | No cargue en exceso los orígenes del papel.   |  |
|  | No fuerce los materiales de impresión en el alimentador multiuso al cargarlo. Si lo hace, el material puede torcerse o no alinearse correctamente.  |  |
|  | Elimine cualquier material de impresión curvado de los orígenes del papel.  |  |
|  | Cargue correctamente la cara de impresión recomendada para el tipo de material de impresión que está utilizando. Consulte el apartado Carga de una bandeja de papel para obtener más información.                           |  |
|  | Cargue menos material de impresión en los orígenes del papel.   |  |
|  | Dele la vuelta al material de impresión e intente volver a imprimir para poder comprobar si la alimentación mejora.   |  |
|  | No mezcle los distintos tipos de material de impresión.   |  |
|  | No mezcle pilas de material de impresión.   |  |
|  | Retire la primera y la última hoja de la pila antes de cargar el material de impresión.   |  |
|  | Cargue el origen del papel sólo cuando esté vacío.  |  |
| Se ha producido un error en la alimentación de sobres.                       | Retire la pila de sobres del alimentador multiuso. Cargue un sobre en la impresora y, a continuación, vuelva a cargar la pila de sobres en el alimentador multiuso.   |  |
|  | Presione la placa inferior hasta que encaje. Consulte <b>Carga del</b><br>alimentador multiuso para ver una ilustración.  |  |
| El trabajo se imprime en el<br>origen o material de impresión<br>incorrecto. | Compruebe el valor de Tipo de papel en Menú Papel del panel del operador de la impresora y en el controlador de impresora.  |  |
| La impresora no imprime las<br>páginas a doble cara.                         | <ul> <li>Asegúrese de que la opción Dúplex está seleccionada en el menú<br/>Acabado o en la aplicación desde la que está imprimiendo.</li> <li>Asegúrese de que tiene instalada suficiente memoria de impresora.</li> </ul> |  |

![](_page_209_Picture_0.jpeg)

#### Números

30 Falta rodillo de aplicación 114 33 Error config. de bandeja <x> 114 40 Error sensor tamaño bandeja <x> 117 41 Abrir bandeja de salida 1 117 57 Cambio en la configuración 119 58 Demasiadas bdjas ent instal 120 58 Demasiadas bdjas sal instal 120 80 Agotándose cinta transferen 121 80 Agotándose fusor 122 80 Agotándose fusor/cint trans 122 80 Cinta de transfer agotada 121 80 Fusor agotado 122 80 Fusor/Cinta transfer agotado 121 81 Error CRC cód. motor 122 84 Agotándo cart rev foto color 123 84 Agotándo cart rev foto negro 123 84 Cart rev foto negro agotado 122 84 Rev foto <color> incorrecto 123 84 Revelad. foto color adotados 123 84 Rodillo aplic incorr. 124 84 Todos revel. foto. agotados 122 85 Agotándose rodillo aplicac. 123 85 Rodillo de aplicac.

agotado 123 88 Tóner <color> bajo 124 88 Tóner <color> vacío 124 900–999 Servicio <mensaje> 124

#### Α

Aceptar DSR (menú Serie) 85 Aceptar inicial (menú Paralelo) 65 Activando cambios de menús 103 Activando menús 105 ahorro de energía configuración 92 Ahorro energía 110 Ahorro energía (menú Configuración) 92 ajuste color 51, 52, 53, 93 Alarma de tóner (menú Configuración) 94 Alarma grapas (menú Configuración) 94 Alarma perforad (menú Configuración) 91 alarmas definición 89 grapadora 94 mensajes de error 89 perforador 91 tóner 94 alimentador de alta capacidad eliminación de atascos en 142, 144 extracción 194 impresión correcta en 34 alimentador multiuso cierre 25 directrices 19

material de impresión carga 22 papel 22 sobres 22 transparencias 22 alimentador multiuso, configuración 72 Alineación impr 102 almacenamiento papel 34 suministros 150 altura de pila máxima 22 Ancho A4 (menú Emul. PCL) 68 Área impresión (menú Configuración) menú Configuración Calid. impresión 93 Asign. tipo/sal (menú Papel) 71 asistencia técnica, solicitud 202 atascos cómo evitar 34 *Consulte* atascos de papel extracción del papel 125 atascos de papel atascos de transparencias 203 eliminación 203 reimpresión de páginas atascadas 91

#### В

Bandeja <x> llena 103 Bandeja salida (menú Papel) 73 bandejas de salida asignación 71 configuración 72 restablecimiento activo 61 salida 73 Baudios (menú Serie) 85 Bits de datos (menú Serie) 85 Borr. estadístc. seg. del trabajo 104

## С

cabecera carga alimentador multiuso 23 Calentar el motor 106 calidad de impresión, ajuste corrección de color 51, 52, 53, 93 Cambiar <x> 104 cambio cartuchos de tóner 179 cinta de transferencia 169 fusor 156 rodillo de aplicación de aceite 165 Cancelando fax 103 Cancelando trabaio 103 Cancelar fax (menú Trabajo) 59 Cancelar trabajo 59 carga cabecera alimentador multiuso 23 cartulina 15 papel bandeja de papel 15 bandeja multiuso 19 sobres alimentador multiuso 23 transparencias bandeja de papel 15 Carga de papel (menú Papel) 73 Cargar <x> 108 Cargar manual 108 cartucho de tóner reciclaje 150 solicitud 148 cartulina 48 carga 15 Cerrar cubierta superior band. <x> 104 Cerrar pta sup 104 Cerrar puerta frontal 104 Cerrar puerta lateral 104 Cinta 96 cinta de transferencia solicitud 148 Clasificación (menú Acabado) 54 clasificación, activación 54

Código de motor no válido 108 Código de red est. incorrecto 108 Código de red<x> incorrecto 108 color ajuste 51, 52, 53, 93 Color manual (menú Color) 52 cómo evitar atascos de papel 34 Comprobar conex. del <dispositivo> 104 Conf. multiuso (menú Papel) 72 Conf. universal (menú Papel) 77 Config red est (menú Red) 64 Config. bandejas (menú Papel) 72 Configuración de red <x> (menú Red) 63 contador cinta de transferencia 184 fusor 184 contador de la cinta de transferencia 184 restablecimiento 178 contador de mantenimiento 184 contador del fusor 184 restablecimiento 164 Continuar autom. (menú Configuración) 89 Control alarma (menú Configuración) 89 Copiando 104 Copias (menú Acabado) 54 copias, especificación del número 54 Correc. de color (menú Color) 51 CR auto tras LF (menú Emul. PCL) 68 cubierta de acceso de la placa del sistema, extracción 197 cubierta de acceso de la placa del sistema, instalación 199

# D

Defrag. flash (menú Utilidades) 100 Defragmentando 104 Demora transm. 58 desactivación de los menús del panel del operador 50 Desactivando menús 105 Desechando memoria interm. 106 Destino de carga (menú Configuración) 90 directrices papel almacenamiento 34 directrices del material de impresión 43 disco *Consulte* disco duro Disco dañado. ¿Reformatear? 105 disco duro definición como destino de carga 90 formateo 101 impresión de recursos cargados 102 Disco no admitido 113 dúplex activación 54 encuadernación 54 Dúplex (menú Acabado) 54 Durac suministro 97

#### Ε

Efectuando prueba automát. 109 Elim trab reten 101 eliminación de atascos de papel 125 Eliminando trabajos 104 Eliminar todos 104 emulación PCL Ancho A4 68 avance de línea automático 68 fuentes residentes 35 impresión de muestra de fuentes 102 juego de símbolos 70 líneas por página 69 nombre de fuente 68 orientación 69 origen de fuente 69 paso 69 renumerar bandeja 70 retorno de carro automático 68 tamaño en puntos 70 emulación PostScript fuentes residentes 35 impresión de errores PS 84 impresión de muestra de fuentes 102 prioridad de fuentes 84 suavizar imagen 84 emulación PS Consulte emulación PostScript Encuad. dúplex (menú Acabado) 54 errores de página compleja 92 estado tóner <color> 96 Tóner <color> (menú Suministros) 96 espera impresión configuración 93 Espera impresión (menú Configuración) 93 estadísticas

almacenamiento 91 impresión 102 estadísticas de impresión estadísticas de trabajos de impresión 102 seguimiento de trabajos 91 Estado avanzado (menú Paralelo) 65 Estado seg trab (menú Utilidades) 102 etiquetas uso 47 extracción cubierta de acceso de la placa del sistema 197

#### F

fax cancelación 59 configuración 78 envío 81 recepción 82 registros 79 Fax <x> 106 Formateando disco yyy% 106 Formatear disco (menú Utilidades) 101 Formatear flash (menú Utilidades) 101 Frtndo. flash 106 Fte inic grapado (menú Acabado) 57 fuentes de carga 40 impresión de muestras 102 juegos de símbolos admitidos 70 juegos de símbolos, emulación PCL 6 40 prioridad 84 residentes 35 selección en la emulación PCL 68 fuentes de carga 40 fuentes escalables, residentes 35 fuentes residentes 35 función Imprimir y retener consulte Trabajos retenidos 26 Fusor 96 fusor solicitud 148

#### G

grapadora activación 56 alarma 94 Grapar trabajo (menú Acabado) 56 Guardar recursos (menú Configuración) 94

#### Η

Hojas separación (menú Acabado) 56

Idioma (menú Configuración) 90 Imp conf red <x> (menú Utilidades) 102 Imp multipágina configuración 55 valores de margen 55 valores de orden 55 valores de vista 56 Imp multipágina (menú Acabado) 55 Impr. directorio (menú Utilidades) 102 Impr. error PS 84 Impr. error PS (menú PostScript) 84 impresión página de valores de menús 13 impresión de prueba modo Rastreo hex. 102 página de menús 102 impresora modelo con opciones de manejo del papel 7 restablecimiento 61 Imprimir demo 102 Imprimir fuentes (menú Utilidades) 102 Imprimir menús (menú Utilidades) 102 indicador 10 información de seguridad 3 Infrarrojo <x> 107 instalación cartuchos de tóner 179 cinta de transferencia 169 cubierta de acceso de la placa del sistema 199 fusor 156 revelador fotográfico 151 rodillo de aplicación de aceite 165 Instale <dispositivo> o cancele trabajo 107 Intensidad del tóner (menú Color) 53 interfaces paralelo 65 red 62 serie 85 **USB 98** Introduzca la bandeja <x> 107 Introduzca PIN

=\_\_\_\_ 106

#### J

Juego símbolos (menú Emul. PCL) 70 juegos de símbolos, definición 40

#### L

LF auto tras CR (menú Emul. PCL) 68 Líneas por pág. (menú Emul. PCL) 69 Lngje. impresora (menú Configuración) 93 LocalTalk <x> 108

#### Μ

manejo del papel 8 Mantenimiento fusor 106 mapa de menús 49 Margen multipág. (menú Acabado) 55 Mem int paralelo (menú Paralelo) 66 Mem int red (menú Red) 63 Mem int serie (menú Serie) 88 Mem int USB (menú USB) 100 Mem. int trabajo 58 Mem. int trabajo (menú Paralelo) 65 Mem. int trabajo (menú Red) 62 Mem. int trabajo (menú Serie) 86 Mem. int trabajo (menú USB) 98 Mem. int. IR 58 memoria 8 función Imprimir y retener 26 localización 198 memoria flash definición como destino de carga 90 defragmentación 100 formateo 101 impresión de recursos cargados 102 mensajes 1565 Error Emul al cargar opción Emul 114 2<xx> Atasco papel 114 30 Falta cart. de tóner <color> 114 30 Falta rodillo de aplicación 114 32 Cartucho<color> no admitido 114 33 Error config. de bandeja <x> 114 34 Papel corto 115 34 Papel incorrecto 114 35 Guard Rec Des Memoria insuf. 115 37 Insuf. área de clasificación 115 37 Memoria insuficiente 116

37 Memoria para defrag. insuf. 115 38 Memoria llena 116 39 Pág. compleja 117 4<x> Tarjeta de firmware no admitida 117 40 Error sensor tamaño bandeja <x> 117 41 Abrir bandeja de salida 1 117 51 Flash defectuosa 117 52 Flash llena 118 53 Flash sin formato 118 54 ENA Paralelo Std no conectado 118 54 ENA Paralelo<x> no conectado 118 54 Error en pto. serie estándar 118 54 Error serie opción <x> 118 54 Error soft en red <x> 118 54 Error soft en red estándar 118 56 Prto. serie <x> desactivado 119 56 Pto. paralelo <x> desactivado 119 56 Pto. paralelo estd desactivado 119 56 Puerto USB <x> desactivado 119 56 Puerto USB estándar desact. 119 56 Serie estndr. desactivado 119 57 Cambio en la configuración 119 58 Demasiadas bdjas ent instal 120 58 Demasiadas bdjas sal instal 120 58 Demasiadas opciones flash 120 58 Demasiados discos instal. 120 58 Error config. bandeja entrada 119 61 Disco defectuoso 120 62 Disco lleno 121 63 Disco sin formato 121 64 Formato disco no admitido 121 80 Agotándose cinta transferen 121 80 Agotándose fusor 122 80 Agotándose fusor/cint trans 122 80 Cinta de transfer agotada 121 80 Fusor agotado 122 80 Fusor/Cinta transfer agotado 121 81 Error CRC cód. motor 122 84 Agotándo cart rev foto color 123 84 Agotándo cart rev foto negro 123 84 Cart rev foto negro agotado 122 84 Rev foto <color> incorrecto 123 84 Revelad. foto color agotados 123 84 Todos revel. foto. agotados 122 85 Agotándose rodillo aplicac. 123 85 Rodillo de aplicac. agotado 123 86 Rodillo aplic incorr. 124 88 Tóner <color> bajo 124

88 Tóner <color> vacío 124 900-999 Servicio <mensaje> 124 Activando cambios de menús 103 Activando menús 105 Ahorro energía 110 Bandeja <x> llena 103 Bandeja <x> vacía 113 Borr. estadístc. seg. del trabajo 104 Calentar el motor 106 Calibrando impresora 110 Cambiar <x> 104 Cancelando fax 103 Cancelando trabajo 103 Cargar <x> 108 Cargar manual 108 Cerrar cubierta superior band. <x> 104 Cerrar pta sup 104 Cerrar puerta frontal 104 Cerrar puerta lateral 104 Código de motor no válido 108 Código de red est. incorrecto 108 Código de red<x> incorrecto 108 Cola y eliminac. de trabajos 111 Comprobar conex. del <dispositivo> 104 Copiando 104 Defragmentando 104 Desactivando menús 105 Desechando memoria interm. 106 Disco dañado. ¿Reformatear? 105 Disco no admitido 113 Efectuando prueba automát. 109 Eliminando trabajos 104 Eliminar todos 104 En espera 114 Error de programación P<x> 111 Falta bandeja <x> 113 Fax <x> 106 Formateando disco yyy% 106 Frtndo. flash 106 Hex. preparado 112 Imp. estadístc. seg. del trabajo 110 Imprimiendo lista de directorios 110 Imprimiendo lista de fuentes 110 Imprimiendo valores de menús 110 Imprimir página de alineación 110 Imprimir trabajo en disco 110 Infrarrojo <x> 107 Instale <dispositivo> o cancele trabajo 107

Introduzca bandeja <x> 107 Introduzca PIN =\_\_\_ 106 Lista 111 LocalTalk <x> 108 Mantenimiento fusor 106 Menús desactivados 109 Nivel bdja <x> bajo 113 No hay DRAM instalada 109 No lista 109 No trabajos en impres. ¿Reint? 109 Ocupada 103 Paralelo <x> 109 Prarndo, disco 111 Prgrndo. flash 111 Prog. cód. motor 110 Prog. cód. sist. 111 Recuperar disco x/5 yyy% 105 Red <x> 109 Red <x>,<y> 109 Rest. trab. ret. ¿Reintentar? 112 Restablec valor contad mantenim 112 Restableciendo la impresora 112 Restaurando trab. retenidos 113 Restaurando trabajo retenido xxx/yyy 113 Restaurando val. predet. fábrica 112 Retirar papel <salida especificada> 112 Sal stdr llena 113 Serie  $\langle x \rangle$  113 Suministros 113 Tarjeta de red ocupada 109 Trab retenidos no restaurados 107 Trabaj retenidos pueden perderse 107 Trabajos en cola 111 USB <x> 113 mensajes de la impresora Introduzca PIN 28 No trabajos en impres. ¿Reint? 29 menú Acabado 53 Clasificación 54 Copias 54 Dúplex 54 Encuad. dúplex 54 Fte inic grapado 57 Grapar trabajo 56 Hojas separación 56 Imp multipágina 55 Margen multipág. 55

Orden multipág. 55 Origen separador 56 Págs. en blanco 53 Perforador 54 Separación pág 56 Vista multipág. 56 menú Ayuda 57 menú Color 51 Color manual 52 Correc, de color 51 Intensidad del tóner 53 Modo de impresión 52 menú Configuración 89 Ahorro energía 92 Alarma de tóner 94 Alarma grapas 94 Alarma perforad 91 Continuar autom. 89 Control alarma 89 Destino de carga 90 Espera impresión 93 Guardar recursos 94 Idioma 90 Lngje. impresora 93 Protección pág. 92 Recup. atasco 91 Seq. trabajos 91 Tiempo de espera 95 Uso impresora 93 menú Emul. PCL 68 Ancho A4 68 CR auto tras LF 68 Juego símbolos 70 LF auto tras CR 68 Líneas por pág. 69 Nombre de fuente 68 Orientación 69 Origen de fuente 69 Paso 69 Renumerar band. 70 Tamaño en puntos 70 menú Fax 78 Config. fax 78 Envío de fax 81 Recepción fax 82 Valores de registro de fax 79 menú Infrarrojo 57 Demora transm. 58

Mem. int trabajo 58 Mem. int. IR 58 Modo NPA 57 PCL SmartSwitch 57 PS SmartSwitch 57 Puert infrarrojo 57 Tamaño ventana 58 Vel. baudios máx 58 menú Papel 71 Asign. tipo/sal 71 Bandeja salida 73 Carga de papel 73 Conf. multiuso 72 Conf. universal 77 Config. bandejas 72 Origen del papel 74 Peso del papel 76 Sustituir tamaño 76 Tamaño del papel 74 Tipo de papel 75 Tipos personali. 73 menú Paralelo 65 Aceptar inicial 65 Estado avanzado 65 Mem int paralelo 66 Mem. int trabajo 65 Modo NPA 66 Modo paralelo 1 66 Modo paralelo 2 66 PCL SmartSwitch 67 Protocolo 67 PS binario Mac 65 PS SmartSwitch 67 menú PostScript 84 Impr. error PS 84 Prioridad fte. 84 Suavizar imagen 84 menú Red 62 Config red est 64 Configuración de red <x> 63 Mem. int trabajo 62 Mem. int. red 63 Modo NPA 63 PCL SmartSwitch 63 PS binario Mac 62 PS SmartSwitch 64 menú Serie 85 Aceptar DSR 85

Baudios 85 Bits de datos 85 Mem int serie 88 Mem. int trabajo 86 Modo NPA 86 Paridad 86 PCL SmartSwitch 87 Polaridad RS-422 86 Protocolo serie 88 PS SmartSwitch 87 Robust XON 87 RS-232/RS-242 86 menú Suministros 96 Cinta 96 Durac suministro 97 Fusor 96 Tóner <color> 96 Reemplaz suminis 97 Rev foto nearo 96 Revs fotos color 96 menú Trabajo 59 Cancelar fax 59 Cancelar trabajo 59 Prep. grapadora 61 Rest. sal. act. 61 Restablecer impr 61 Trab confidncial 60 Trab retenidos 61 menú USB 98 Mem int USB 100 Mem. int trabajo 98 Modo NPA 98 PCL SmartSwitch 99 PS binario MAC 98 PS SmartSwitch 99 menú Utilidades 100 Alineación impr 102 Defrag. flash 100 Elim trab reten 101 Estado seg trab 102 Formatear disco 101 Formatear flash 101 Imp conf red <x> 102 Impr. directorio 102 Imprimir demo 102 Imprimir fuentes 102 Imprimir menús 102 Muestras color 102
Predet, fábrica 101 Rastreo hex. 102 menús idioma 90 impresión de la página de valores de menús 13 Menús desactivados 109 modificación revelador fotográfico 151 Modo de impresión (menú Color) 52 Modo NPA 57 Modo NPA (menú Paralelo) 66 Modo NPA (menú Red) 63 Modo NPA (menú Serie) 86 Modo NPA (menú USB) 98 Modo NPA, valor puerto de red 63 puerto paralelo 66 puerto serie 86 puerto USB 98 Modo paralelo 1 (menú Paralelo) 66 Modo paralelo 2 (menú Paralelo) 66 Muestras color 102

### Ν

No hay DRAM instalada 109 No lista 109 No trabajos en impres. ¿Reint? 109 Nombre de fuente (menú Emul. PCL) 68

# 0

Ocupada 103 opciones localización 198 verificación de la instalación con la pág. val. menús 13 opciones de impresión hojas de separación 56 *Consulte también* origen separador 56 separación de páginas 56 Orden multipág. (menú Acabado) 55 Orientación (menú Emul. PCL) 69 Origen de fuente (menú Emul. PCL) 69 Origen del papel (menú Papel) 74 Origen separador (menú Acabado) 56

#### Ρ

pág. val. menús, impresión 13

Págs. en blanco (menú Acabado) 53 panel del operador desactivación 50 LCD 10 luz 10 uso 10 papel almacenamiento 34 cabecera 46 cómo evitar atascos 34 eliminación de atascos 125 recomendaciones 45 papel más grueso 48 papel, especificación origen 74 papel preimpreso 73 peso 76 si no se ha cargado el tamaño solicitado 76 tamaño 74 tipo 75 tipo personalizado 73 Paralelo <x> 109 Paridad (menú Serie) 86 Paso (menú Emul. PCL) 69 PCL SmartSwitch 57 PCL SmartSwitch (menú Paralelo) 67 PCL SmartSwitch (menú Red) 63 PCL SmartSwitch (menú Serie) 87 PCL SmartSwitch (menú USB) 99 PCL SmartSwitch, valor Consulte también lenguaje de la impresora puerto de red 63 puerto paralelo 67 puerto serie 87 puerto USB 99 Perforador (menú Acabado) 54 perforador, activación 54 Peso del papel (menú Papel) 76 Polaridad RS-422 86 Predet. fábrica (menú Utilidades) 101 Prep. grapadora 61 Prioridad fte. (menú PostScript) 84 problemas solicitud de asistencia técnica 202 Protección pág. (menú Configuración) 92 Protocolo (menú Paralelo) 67 Protocolo serie (menú Serie) 88 prueba de la impresora

impresión de estadísticas de hardware 102 impresión de valores predeterminados 102 modo Rastreo hex. 102 PS binario MAC (menú Paralelo) 65 PS binario MAC (menú Red) 62 PS binario MAC (menú USB) 98 PS SmartSwitch 57 PS SmartSwitch (menú Paralelo) 67 PS SmartSwitch (menú Red) 64 PS SmartSwitch (menú Serie) 87 PS SmartSwitch (menú USB) 99 PS SmartSwitch, valor Consulte también lenguaje de la impresora 93 puerto de red 64 puerto paralelo 67 puerto serie 87 puerto USB 99 puerto de red configuración modo NPA 63 PCL SmartSwitch 63 PS SmartSwitch 64 tamaño de memoria intermedia 63 puerto infrarrojo 57 puerto paralelo activación resistencias 66 configuración comunicación bidireccional 65 inicialización de hardware 65 modo NPA 66 muestreo de datos 66 PCL SmartSwitch 67 protocolo 67 PS SmartSwitch 67 tamaño de memoria intermedia 66 puerto serie activación señales DSR 85 ajuste velocidades de transmisión 85 configuración modo NPA 86 paridad 86 PCL SmartSwitch 87 protocolo 88 PS SmartSwitch 87 Robust XON 87 tamaño de memoria intermedia 88

puerto USB configuración modo NPA 98 PCL SmartSwitch 99 PS SmartSwitch 99 tamaño de memoria intermedia 100 puertos paralelo 65 red 62 serie 85 USB 98

#### R

Rastreo hex. (menú Utilidades) 102 reciclaje de suministros 150 Recup. atasco (menú Configuración) 91 Recuperar disco x/5 yyy% 105 recursos cargados almacenamiento 90 impresión 102 recursos guardados 94 Red <x> 109 Red <x>,<y> 109 Reemplaz suminis 97 Renumerar band. (menú Emul. PCL) 70 Rest. sal. act. (menú Trabajo) 61 Restablec valor contad mantenim 112 Restablecer impr (menú Trabajo) 61 restablecimiento contador de la cinta de transferencia 178 contador del fusor 164 restablecimiento de la impresora 61 restablecimiento del contador de mantenimiento 184 Rev foto negro 96 Revs fotos color 96 Robust XON (menú Serie) 87 rodillo de aplicación de aceite solicitud 148 RS-232 86 RS-242 86

## S

Seg trabajos (menú Configuración) 91 sensor de tamaño automático 74 Separación pág (menú Acabado) 56 sobres carga 47

alimentador multiuso 23 solicitud 148 cartucho de tóner 148 cinta de transferencia 148 fusor 148 rodillo de aplicación de aceite 148 suministros 148 solicitud de asistencia técnica 202 solución de problemas atascos de papel 125 valores de la impresora 9 Suavizar imagen (menú PostScript) 84 suministros almacenamiento 150 reciclaje 150 solicitud 148 sustitución 156, 164, 178, 183, 191 suministros, estado Tóner<color> 96 sustitución cartuchos de tóner 179 cinta de transferencia 169 fusor 156 revelador fotográfico 151 rodillo de aplicación de aceite 165 suministros 156, 164, 178, 183, 191 Sustituir tamaño (menú Papel) 76

# Т

Tamaño del papel (menú Papel) 74 Tamaño en puntos (menú Emul. PCL) 70 Tamaño ventana 58 tamaños de memoria intermedia, ajuste paralelo 66 red 63 serie 88 **USB 100** Tarjeta de red ocupada 109 tiempo de espera espera 95 impresión 93 Tiempo de espera (menú Configuración) 95 tiempo de espera, configuración 95 Tipo de papel (menú Papel) 75 Tipos personali. (menú Papel) 73 tóner alarma 94 estado 96

ropa manchada 187 Trab confidncial (menú Trabajo) 60 Trab retenidos (menú Trabajo) 61 Trab retenidos no restaurados 107 Trabaj retenidos pueden perderse 107 trabajo confidencial 60 estadísticas 91 retenido 61 Trabajos retenidos 26 transparencias 46 carga bandeja de papel 15

## U

Uso impresora (menú Configuración) 93

#### V

valores de menús actuales 13 valores predeterminados de fábrica, restauración 101 Vel. baudios máx 58 velocidad impresión 8 velocidad de impresión 8, 203 ventana tamaño del papel 18 verificación de impresión página de valores de menús 13 verificación de opciones 13 Vista multipág. (menú Acabado) 56

Lexmark y el diseño de Lexmark con diamante son marcas comerciales de Lexmark International, Inc., registradas en EE.UU. y/o en otros países. © 2003 Lexmark International, Inc. 740 West New Circle Road Lexington, Kentucky 40550